

Manual para el nivel de campo

ASEG

Programa de Análisis Socioeconómico y de Género



Organización de las Naciones Unidas
para la Agricultura y la Alimentación

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir ninguna parte de esta publicación, ni almacenarla en un sistema de recuperación de datos o transmitirla en cualquier forma o por cualquier procedimiento (electrónico, mecánico, fotocopia, etc.), sin autorización previa del titular de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización, especificando la extensión de lo que se desea reproducir y el propósito que con ello se persigue, deberán enviarse a la Dirección de Género y Población, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia.

© FAO 2001

Elaborado por Vicky Wilde
Traducido y Adaptado por Martha Osorio
Con la colaboración del Programa de Análisis Socioeconómico y de Género (ASEG),
Servicio de Género y Desarrollo

ÍNDICE

Capítulo I. Introducción	1
1.1 Finalidad del Manual	1
1.2 La propuesta analítica ASEG	2
1.3 Descripción resumida del juego de herramientas	7
Capítulo II. Preparar la participación	12
2.1 Un trabajo conjunto entre los agentes externos y la comunidad local	12
2.2 Características del diagnóstico rápido	13
2.3 Cómo prepararse para el diagnóstico rápido (DR)	17
2.4 Algunos riesgos del Diagnóstico Rápido	23
Capítulo III. Trabajando en el campo	26
3.1 Características de un buen facilitador o facilitadora	26
3.2 Cómo motivar la participación	28
3.3 Cómo utilizar métodos de campo adicionales	28
3.4 Cómo empezar bien	30
Capítulo IV. Uso de la información del nivel de campo	31
4.1 El análisis	31
4.2 La presentación	34
Capítulo V. Introducción a los juegos de herramientas del ASEG	38
5.1 Cómo utilizar las herramientas del ASEG en el nivel de campo	38
5.2 Las herramientas	39
5.2.1 Estructura de cada juego de herramientas	39
5.2.2 Estructura de cada herramienta	40
Capítulo VI. Sección A: El contexto del desarrollo	41
6.1 Qué es el análisis del contexto de desarrollo	41
6.2 Cuáles son las herramientas del análisis del contexto de desarrollo	42
6.3 Preguntas ASEG de análisis y síntesis sobre el contexto del desarrollo	43
HERRAMIENTA A1: Mapa de los recursos de la comunidad	44
HERRAMIENTA A2: Transecto o itinerario transversal	51
HERRAMIENTA A3: Mapa social de la comunidad	55
HERRAMIENTA A4: Gráfico de tendencias	59
HERRAMIENTA A5: Diagramas de Venn	64
HERRAMIENTA A6: Perfiles institucionales	67

Capítulo VII. Sección B. Análisis de las estrategias de subsistencia	70
7.1 Qué es el análisis de las estrategias de subsistencia	70
7.2 Cuáles son las herramientas del análisis de las estrategias de subsistencia	71
7.3 Preguntas ASEG para el análisis y síntesis de las estrategias de subsistencia	72
HERRAMIENTA B1: Mapa de los sistemas de un predio o finca	73
HERRAMIENTA B2: Cuadro de análisis de los beneficios	76
HERRAMIENTA B 3: Reloj de rutina diaria	79
HERRAMIENTA B4: Calendario estacional	83
HERRAMIENTA B5: Tarjetas con ilustraciones de recursos	88
HERRAMIENTA B6: Matriz de ingresos y gastos	91
Capítulo VIII. Sección C. Análisis de las prioridades de los agentes interesados	95
8.1 Qué es el análisis de las prioridades de los agentes interesados	95
8.2 Cuáles son las herramientas del análisis de las prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo	96
8.3 Preguntas ASEG de análisis y síntesis de las prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo	97
HERRAMIENTA C1: Cuadro de jerarquización de prioridades	98
HERRAMIENTA C2: Cuadro de causas y efectos	102
HERRAMIENTA C3: Cuadro de análisis de problemas	106
HERRAMIENTA C4: Plan de acción preliminar de la comunidad	111
HERRAMIENTA C5: Diagrama de Venn de los agentes interesados	117
HERRAMIENTA C6: Matriz de conflictos y asociaciones entre los agentes interesados.	121
HERRAMIENTA C7: La mejor apuesta: plan de acción comunitario	124
BIBLIOGRAFÍA	129

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Finalidad del Manual

La finalidad del Manual de Análisis Socioeconómico y de Género (ASEG) para el Nivel de Campo es apoyar procesos de *planificación participativa* a nivel comunitario. El Manual ha sido elaborado para el uso tanto de las personas que viven en las comunidades del área rural (dirigentes y líderes comunitarios), las organizaciones locales (sindicatos, asociaciones de productores, otros), como para los agentes de desarrollo que trabajan con las comunidades (extensionistas, trabajadores de campo de instituciones gubernamentales y no gubernamentales, consultores de organizaciones privadas, públicas e internacionales).

A través del uso de las herramientas propuestas en este documento se pretende:

- ☞ identificar los factores clave del desarrollo;
- ☞ comprender las estrategias de supervivencia de las distintas personas; y
- ☞ lograr consenso en cuanto a las prioridades de desarrollo y a los planes de acción.

El Manual del ASEG para el Nivel de Campo incorpora las ideas y los métodos de muchas personas de varias regiones del mundo que comparten un compromiso con el desarrollo participativo. Sin embargo, este manual contiene tres elementos que lo hacen diferente:

- a) Toma en cuenta explícitamente las vinculaciones entre los aspectos económicos, ambientales, socioculturales, demográficos y políticos que constituyen, en su conjunto, el contexto del desarrollo. Este análisis sirve de base para identificar las oportunidades y las limitaciones para el desarrollo.
- b) Considera las diferencias sociales, determinadas por factores como el género, la riqueza, la clase social, la raza, la pertenencia étnica, etc., que son fundamentales para entender las estrategias de supervivencia y las prioridades de desarrollo a nivel local. Lo que se pretende con el uso de esta propuesta analítica es que todos los habitantes de las comunidades tengan voz en el proceso.
- c) Proporciona una serie de herramientas pensadas para respaldar procesos de planificación participativa que parten del *análisis de la situación actual* y luego se concentran en la *planificación para el futuro*. Las herramientas forman parte de los instrumentos de los Diagnósticos Rurales Rápidos (DRR) y Diagnósticos Rurales Participativos (DRP).

El Paquete del ASEG

El *Manual para el Análisis de las Comunidades Locales o para el Nivel de Campo* forma parte del paquete del ASEG. Existen además otros dos manuales disponibles: *Manual para el Nivel Intermedio o Análisis Institucional* y *Manual para el Nivel Macro o Análisis de Políticas*. Adicionalmente se incluyen otros materiales, como el Manual de Capacitación de Capacitadores, el *Hipertexto del ASEG*, un programa informático interactivo, y las Guías Sectoriales del ASEG, que promueven el uso del análisis socioeconómico y de género en sectores específicos, como el riego y la seguridad alimentaria.

Todos los materiales ASEG pueden solicitarse al:
Servicio de Género y Desarrollo. Departamento de Desarrollo Sostenible.
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. FAO.
Viale delle Terme di Caracalla – 00100 Roma, Italia.
Teléfono: 39-06-57055102, Fax: 39-06-57052004.
E-mail: SEAGA@fao.org Sitio web: www.fao.org/sd/SEAGA

1.2 Los fundamentos, instancias de análisis y principios del ASEG

El ASEG es una propuesta analítica que facilita la revisión de los factores clave del desarrollo y la identificación participativa de las prioridades de las mujeres y los hombres del área rural.

Fundamentos del ASEG

Análisis socioeconómico: estudio de los sistemas ambientales, económicos, socioculturales, demográficos y políticos que componen el contexto del desarrollo, además de sus interrelaciones.

Análisis de género: estudio de los diferentes roles y funciones que desempeñan las mujeres y los hombres para entender qué es lo que hacen, con qué recursos cuentan y cuáles son sus necesidades y prioridades.

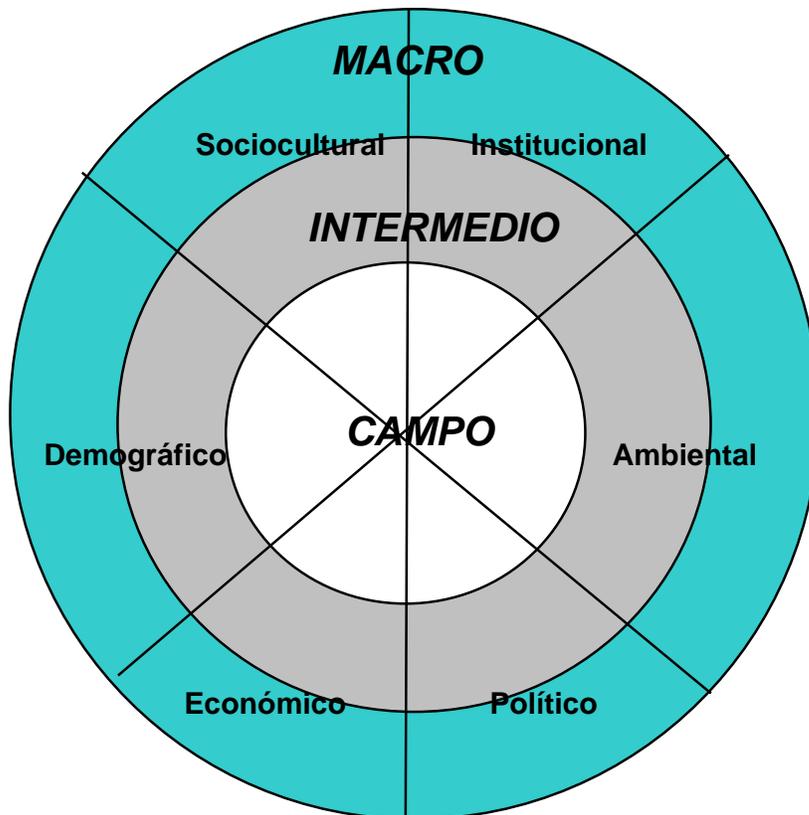
Análisis de los procesos participativos: la participación entendida como un proceso de autogestión del desarrollo en el cual se consideran las necesidades, los roles y las funciones diferenciadas de las mujeres y los hombres.

El ASEG parte del reconocimiento que el desarrollo es un proceso complejo y no existen respuestas sencillas. Por ello, propone un análisis integral del desarrollo que combine los aspectos socioeconómico y de género, además del análisis de los procesos participativos, para obtener un panorama general de la situación actual de la comunidad y pautas precisas para delinear las acciones futuras.

A continuación, se ilustra este tipo de análisis integral con un ejemplo hipotético sobre la seguridad alimentaria. La falta de seguridad alimentaria en una comunidad rural puede derivar de problemas *ambientales* como la sequía, o bien *económicos* como la falta de oportunidades de trabajo asalariado, o *institucionales* como la carencia de actividades de extensión para enseñar métodos de conservación de los alimentos, o también de problemas *sociales* como la discriminación de la mujer. Asimismo, existen importantes interrelaciones entre estos factores. Por ejemplo, la discriminación de la mujer puede impedir que ésta tenga acceso al crédito, lo que a su vez limita su capacidad para adquirir insumos. El resultado final será que la producción y la productividad de los cultivos manejados por mujeres serán menores de lo que podrían ser en otras condiciones. En las zonas donde las mujeres tienen una responsabilidad importante en la producción de cultivos alimentarios, el análisis de estas vinculaciones constituye un elemento importante para comprender la situación de la seguridad alimentaria.

Los problemas del desarrollo también pueden examinarse en distintas instancias. Por ejemplo, la falta de seguridad alimentaria en una comunidad rural puede ser consecuencia no sólo de problemas relacionados con la producción agrícola y ganadera en el ámbito del hogar o de la comunidad, sino también de barreras para el acceso a los mercados del distrito, o de las políticas nacionales de precios y la relación de intercambio a nivel internacional.

Esquema 1: Niveles de análisis y factores socioeconómicos



Instancias o niveles de análisis del ASEG

Las instancias o niveles de análisis son tres: local o de campo, intermedio o institucional y macro o de políticas.

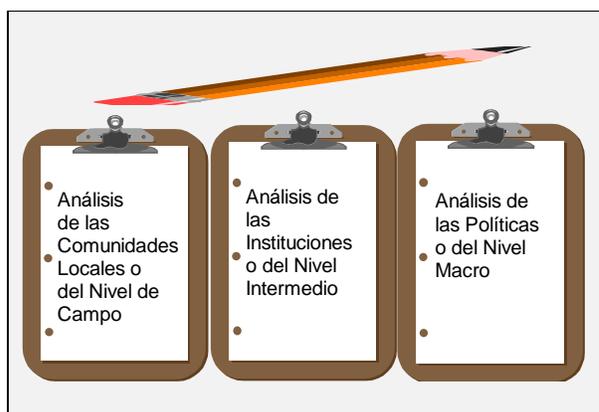
Nivel de campo: Análisis de la situación de las comunidades locales, de las familias, y de los hombres y mujeres como individuos para comprender las prioridades y necesidades diferenciadas de hombres y mujeres.

Nivel intermedio: Análisis de las instituciones tanto del nivel nacional como local para comprender la capacidad de éstas para incorporar aspectos socioeconómicos y de género en sus estructuras, en sus funciones y en sus mecanismos de ejecución de programas y proyectos vinculados al desarrollo.

Nivel macro: Análisis de las políticas nacionales e internacionales para comprender los efectos diferenciados de las mismas sobre los distintos grupos sociales y para promover el diseño de políticas sensibles al género.

El Manual del ASEG para el Nivel de Campo se centra en el análisis de aspectos cruciales de desarrollo en los hogares y las comunidades. Además, incluye el análisis de los vínculos con las instituciones (nivel intermedio) y con las políticas de desarrollo rural (nivel macro).

Esquema 2: Interrelaciones entre los niveles



El ASEG reconoce que las personas tienen necesidades diferentes. Por ejemplo, los ricos tienen menos problemas de seguridad alimentaria que los pobres; las mujeres jefas de hogar pueden sufrir mayor escasez de alimentos por carecer de acceso a los recursos productivos, situación que se ve agravada si se encuentran en situación de pobreza. Los miembros de un grupo étnico, que tradicionalmente se dedica al pastoreo, quizás estén en condiciones de soportar una sequía prolongada con menos problemas de alimentos y malnutrición que los pertenecientes a un grupo étnico con tradición agrícola. La utilización del *análisis socioeconómico y de género* ayuda a comprender las necesidades y prioridades de las diferentes *personas*, que unidos a la clase social, la edad, la raza, la pertenencia étnica, la religión, etc., proporcionan un panorama amplio de la situación de las mujeres y de los hombres de la comunidad.

Los principios guía del ASEG

- El desarrollo humano y sostenible es fundamental.
 - Las funciones y relaciones de género son esenciales.
 - La participación activa de las mujeres y de los hombres es una condición indispensable para el desarrollo.
-
- El desarrollo humano y sostenible es fundamental porque propone la búsqueda simultánea del crecimiento económico, la equidad social, el uso racional de los recursos naturales y la protección del medio ambiente, en un marco de respeto de las necesidades de las mujeres y de los hombres.

Este estilo de desarrollo promueve la participación de todas las personas, tanto en la identificación de sus problemas, necesidades y potencialidades, como en el planteamiento de sus soluciones para alcanzar objetivos de desarrollo. La discriminación en función del género, la clase social, la pertenencia étnica, la raza u otras características sociales contribuyen al empobrecimiento de las mujeres y de los hombres más desfavorecidos. Ellos carecen de acceso a los recursos con lo cual se perpetúa el ciclo de la pobreza.

Bases del desarrollo humano y sostenible:

Sostenibilidad: se promueve el uso racional de los recursos.

Equidad: se fomenta la igualdad de oportunidades para los hombres y las mujeres.

Eficiencia: se pretende alcanzar objetivos sin desperdiciar tiempo ni recursos.

El Desarrollo Humano y Sostenible

En la Estrategia para incorporar el enfoque de género en el Plan de Acción Forestal del Ecuador, se reconoce que el desarrollo forestal debe integrarse en la propuesta de desarrollo humano y sostenible del país. Esta estrategia debe incluir aspectos relativos al crecimiento económico de los distintos sectores con consideraciones ambientales, así como propuestas que contribuyan a la equidad social a través de la incorporación del enfoque de género en las políticas, programas y proyectos de desarrollo forestal. Se ha incluido la perspectiva de género en esta estrategia porque ésta facilita la comprensión de las desigualdades en términos de género, etnia y clase social, y porque da elementos de interpretación sobre la forma en que se dan las relaciones entre hombres y mujeres, entre grupos de la comunidad y en la sociedad en general.

Fuente: Abramovay M. y Arguello S. (1995), "Estrategia para incorporar el Enfoque de Género en el Plan de Acción Forestal del Ecuador (PAFE)". FAO. Documento de Trabajo # 14. Proyecto GCP/ECU/064/NET. Ecuador

- Las funciones y relaciones de género son esenciales para comprender las necesidades, oportunidades y limitaciones que tienen las mujeres y los hombres en distintos contextos socioeconómicos.

El género es el conjunto de características sociales, psicológicas y culturales que la sociedad asigna de manera diferenciada a hombres y mujeres. Estas características cambian con el tiempo. Esto significa que hombres y mujeres aprenden a comportarse de acuerdo con las normas y valores que la sociedad considera como propio de varones y mujeres.

Los roles de género:

- Se estructuran socialmente.
- Se aprenden.
- Son dinámicos, pueden cambiar con el tiempo.
- Están influenciados por la clase social, la cultura, la riqueza, la edad, la religión y la pertenencia étnica de las personas.

Preguntas Clave

Es frecuente que las mujeres se encuentren excluidas de participar en las actividades de desarrollo. Este hecho debe ser tomado en cuenta ya que en muchos casos el éxito de los programas y proyectos depende de las respuestas diferenciadas que se den a las necesidades y prioridades tanto de los hombres como de las mujeres.

“Es indispensable preguntarse: *¿Desarrollo para quién? ¿Con el aporte de quién?* No plantearse estos interrogantes significa olvidar la finalidad fundamental del desarrollo. En las economías de subsistencia las mujeres son las principales proveedoras de alimentos, combustible y agua para sus familias y, sin embargo, su acceso a los recursos productivos es limitado. Si esta situación continúa, la consecuencia será que habrá más personas aquejadas por el hambre, la malnutrición, las enfermedades y la pérdida de productividad”.

Fuente: Jacobson, 1993.

- Así como el ASEG considera prioritarios las relaciones de género y el desarrollo humano y sostenible, la participación es un elemento central que confiere unidad a toda la propuesta analítica. El desarrollo participativo proporciona a las mujeres y a los hombres de la comunidad la posibilidad de determinar qué tipo de acciones necesitan y cómo y cuándo ponerlas en práctica.

La participación

La participación plena de las mujeres en todas las fases de la planificación es fundamental porque contribuye a alcanzar los objetivos del desarrollo humano y sostenible. En efecto, el crecimiento económico, el desarrollo social, la protección del medio ambiente y la equidad social son objetivos que están estrechamente relacionados con el avance de la mujer, condición fundamental para erradicar la pobreza.

Plataforma de Acción. Beijing. 1995

La evidencia empírica ha demostrado que una causa del fracaso de las actividades de desarrollo es que muchas propuestas son concebidas exclusivamente por personas ajenas a la población interesada, que ignoran las capacidades, prioridades y necesidades de las mujeres y los hombres de las comunidades. Incluso en los casos en que se solicita información a los pobladores, muchos programas de desarrollo se planifican fuera de la comunidad y no la involucran en el proceso. Para que la participación sea efectiva es indispensable que las mujeres y los hombres de la comunidad identifiquen sus prioridades y planteen las soluciones a sus problemas. Ellos saben cómo utilizar los recursos disponibles a fin de enfrentar las limitaciones existentes, potenciar las oportunidades y prevenir los riesgos.

La participación

En América Latina se han realizado algunos estudios que demuestran que existen diversas formas de participación y organización de mujeres y hombres en las comunidades locales. Así, mientras en la mayoría de los casos los hombres participan en sindicatos o asociaciones comunales y de productores, las mujeres participan sobre todo en una gama de redes y foros no institucionalizados. Ellas participan en acciones dirigidas principalmente a mejorar aspectos de su medio realizando juntas algunas actividades concretas, actuando dentro de redes y relaciones tradicionales y, también, acogiendo propuestas organizativas de instituciones públicas y privadas.

Fuente: Paulson, S. (1995), "Desigualdad social y degradación ambiental en América Latina. Recurso para la reflexión y enseñanza con análisis de género y forestería comunal. FAO-FTPP, Bolivia.

En el área rural, si bien los agricultores son los que conocen a fondo las limitaciones y las oportunidades de desarrollo, también es cierto que necesitan información adicional por parte de los agentes de desarrollo. Por ejemplo, los pequeños agricultores algunas veces se encuentran en desventaja porque no conocen las opciones que ofrecen los programas de desarrollo y no reciben información sobre los mercados, los insumos y las nuevas políticas gubernamentales. Por otra parte, los organismos de desarrollo necesitan tener mayor acceso a los conocimientos locales para poder cumplir una función más eficaz. La finalidad de un enfoque participativo es trabajar con todos los agentes interesados para construir juntos un desarrollo más equitativo.

El análisis socioeconómico y de género contribuye a profundizar los conocimientos sobre la dinámica de la comunidad y las vinculaciones existentes entre los sistemas sociales, económicos y ambientales. Este enfoque pone en claro que la división del trabajo dentro de una comunidad, además de las diferencias determinadas por el género y otras características sociales, son factores que deben ser tomados en cuenta para analizar las formas de acceso y control de los recursos de la comunidad.

El ASEG promueve la comprensión de:

- ☞ las estrategias de supervivencia de las mujeres y los hombres del medio rural;
- ☞ el grado de cooperación entre los agentes de desarrollo y la población local; y
- ☞ la posibilidad que tienen los miembros de la comunidad para incidir en la formulación de políticas, programas, proyectos y acciones de desarrollo.

1.3 Descripción resumida de los juegos de herramientas

El Manual del ASEG para el Nivel de Campo ofrece tres juegos de herramientas. Los dos primeros sirven para realizar un diagnóstico de la comunidad interesada, mientras que el tercero ayuda a identificar las prioridades y las soluciones viables.¹ Cada juego contiene un conjunto de herramientas sencillas que incluye mapas, gráficos, diagramas y cuadros, entre otros.

¹ Muchas de estas herramientas han sido utilizadas exitosamente en contextos urbanos. Sin embargo, las preguntas del ASEG deben ser adaptadas para el análisis de la situación urbana.

Los tres juegos de herramientas

Análisis del Contexto de Desarrollo

Ayuda a comprender los factores económicos, sociales, demográficos, culturales, ambientales y políticos, así como las interrelaciones entre ellos.

Análisis de las Estrategias de Subsistencia

Ayuda a comprender las necesidades básicas de las mujeres y de los hombres, así como las oportunidades y limitaciones que tienen para alcanzar objetivos de desarrollo.

Análisis de las Prioridades de Desarrollo de los Agentes Interesados

Ayuda a planificar el desarrollo basado en las prioridades y necesidades de las mujeres y de los hombres de la comunidad.

1.3.1 Herramientas para el análisis del contexto de desarrollo

Cada comunidad presenta características y tendencias socioeconómicas que influyen en las estrategias de subsistencia y en las opciones de desarrollo. El análisis del *contexto de desarrollo* ayuda a comprender los factores económicos, sociales, demográficos, culturales, ambientales y políticos, así como las interrelaciones entre ellos. Las preguntas clave que facilitan este proceso son:

- ¿Cuáles son las características ambientales, económicas, políticas y sociales, demográficas y culturales de la comunidad?
- ¿Cuáles son las tendencias económicas, sociales y ambientales que se han registrado en la comunidad en un determinado período de tiempo?
- ¿Qué vinculaciones existen entre la situación de las comunidades y las políticas a nivel nacional?
- ¿Cuáles son los elementos que contribuyen al desarrollo? ¿Cuáles son los obstáculos que existen?

Las herramientas relacionadas con el contexto del desarrollo son:

- A) *Mapa de recursos de la comunidad*: para saber con qué recursos ambientales, económicos y humanos cuenta la comunidad.
- B) *Transecto (recorrido transversal)*: para conocer la base de recursos naturales de la comunidad, las características de las tierras y su utilización, la localización y el tamaño de las granjas o fincas, y la ubicación y disponibilidad de las infraestructuras y servicios, así como las actividades económicas.
- C) *Mapa social de comunidades*: para obtener información sobre la población de la comunidad, los indicadores locales de pobreza, y el número y ubicación de los distintos tipos de hogares (pertenencia étnica, hogares encabezados por mujeres, familias pudientes, familias pobres, etc.).

- D) *Gráfico de tendencias*: para conocer las tendencias ambientales (uso de recursos forestales, hídricos, etc.); las económicas (empleo, salarios, costo de la vida, etc.); y las demográficas (tasas de natalidad y mortalidad, migración, etc.), y otras tendencias importantes para la comunidad.
- E) *Diagramas de Venn*: para adquirir conocimientos sobre los grupos e instituciones locales y sus vinculaciones con las organizaciones y organismos locales, regionales y nacionales.
- F) *Perfiles institucionales*: para obtener información sobre los objetivos, actividades y necesidades de los grupos e instituciones locales.

1.3.2 Herramientas para el análisis de las estrategias de subsistencia

El análisis de las estrategias de subsistencia se concentra en los individuos, el hogar y la comunidad. Ayuda a comprender las necesidades básicas de las mujeres y de los hombres, así como las oportunidades y limitaciones para alcanzar objetivos de desarrollo. Las herramientas de esta sección permiten conocer las actividades que realizan las mujeres y los hombres en el hogar y en la comunidad y los recursos con que cuentan. Las preguntas más importantes son:

- ¿Cuáles son las estrategias de subsistencia de los hogares? ¿Qué diferencias existen entre las estrategias de las mujeres y los hombres?, ¿y entre las estrategias de los distintos grupos socioeconómicos?
- ¿Existen hogares o personas que no están en condiciones de satisfacer sus necesidades básicas?
- ¿En qué medida están diversificadas las actividades de subsistencia de la población? ¿Cuál es la relación entre las estrategias de subsistencia y los problemas identificados en el contexto del desarrollo?
- ¿Cuáles son los patrones que regulan el uso y el control de los recursos básicos? ¿Cómo varían estos patrones según el género y según los distintos grupos socioeconómicos?
- ¿Cuáles son las fuentes de ingresos y gastos?

Las herramientas propuestas para analizar las estrategias de subsistencia son:

- A) *Mapa de los sistemas de un predio o finca*: para obtener información sobre las actividades y recursos de los miembros del hogar dentro de la finca o predio, fuera de él y en esferas no agrícolas.
- B) *Cuadro de análisis de beneficios*: para conocer el uso y la distribución de los beneficios en función del género.
- C) *Reloj de rutina diaria*: para conocer la división del trabajo dentro del hogar.

- D) *Calendario estacional*: para conocer las variaciones estacionales en el trabajo de las mujeres y los hombres, así como en la disponibilidad de alimentos y agua y en los patrones de ingresos y de gastos.
- E) *Tarjetas con ilustraciones de recursos*: para conocer las diferencias entre mujeres y hombres en cuanto al uso y control de los recursos.
- F) *Matriz de ingresos y gastos*: para conocer las fuentes de ingresos y gastos y las estrategias que adoptan los distintos grupos socioeconómicos para hacer frente a las situaciones de crisis.

1.3.3 Herramientas para el análisis de las prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo

Las herramientas del análisis de las prioridades de los agentes interesados ayudan a planificar el desarrollo a nivel local, ya que permiten conocer los problemas prioritarios de hombres y mujeres, las soluciones que proponen y los posibles conflictos o asociaciones que se puedan evidenciar a la hora de establecer las prioridades.

¿Quiénes son los agentes interesados?

Los agentes interesados son las diferentes personas, grupos o instituciones que participan directa o indirectamente en el proceso de desarrollo. Pueden pertenecer o no a la comunidad.

Las preguntas clave que se plantean en este ámbito son:

- ¿Cuáles son los problemas prioritarios de la comunidad? ¿Cuáles son los de las mujeres y de los hombres? ¿Y los de los diferentes grupos socioeconómicos?
- ¿Qué actividades de desarrollo proponen las diferentes personas?
- ¿Cuáles son los agentes interesados en cada actividad de desarrollo propuesta? ¿En qué medida están interesados o comprometidos con la actividad en cuestión?
- ¿Existen conflictos o asociaciones entre los agentes interesados?
- ¿Qué actividades de desarrollo propuestas se pueden ejecutar teniendo en cuenta las limitaciones de los recursos y los conflictos entre los agentes interesados?
- ¿Cuáles son las actividades de desarrollo más coherentes con el principio de dar la prioridad a las necesidades diferenciadas de mujeres y hombres?

Las herramientas que se usan para identificar las prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo son:

- A) *Cuadro de jerarquización de prioridades*: para conocer los problemas prioritarios de las mujeres y los hombres, así como de los distintos grupos socioeconómicos.
- B) *Cuadro de causas y efectos*: para conocer las causas y los efectos de los problemas prioritarios.

- C) *Cuadro de análisis de problemas*: para examinar conjuntamente los problemas prioritarios de toda la comunidad, estudiar las estrategias de subsistencia locales e identificar oportunidades para hacer frente a los problemas, incorporando sugerencias tanto de los miembros de la comunidad como de técnicos externos.
- D) *Plan preliminar de acción de la comunidad*: para planificar las actividades de desarrollo, incluida la asignación de los recursos, la identificación de los grupos que deben participar y el calendario de actividades.
- E) *Diagrama de Venn de los agentes interesados*: permite obtener información sobre los grupos de agentes interesados (internos y externos), y establecer sus intereses en cada actividad propuesta en el plan preliminar de acción de la comunidad.
- F) *Matriz de conflictos y asociaciones entre los agentes interesados*: para adquirir conocimientos sobre los conflictos de interés y los intereses comunes entre los agentes interesados.
- G) *La mejor apuesta - planes de acción*: para elaborar planes de acción sobre las actividades de desarrollo que respondan a las necesidades y prioridades identificadas por las mujeres y los hombres de los distintos grupos socioeconómicos.

II. Preparar la participación

Las herramientas que se presentan en el Manual del ASEG para el Nivel de Campo forman parte de la familia de los denominados Métodos de Diagnóstico Rápido (DR). La finalidad de estos métodos es obtener, en un tiempo relativamente breve, información detallada y práctica sobre aspectos del desarrollo de las comunidades locales.

El diagnóstico rápido tiene dos modalidades: (i) el *diagnóstico rural rápido* (DRR) y (ii) *diagnóstico rural participativo* (DRP). La principal diferencia reside en quién guía la investigación: cuando los que dirigen el proceso son principalmente agentes externos, por ejemplo, los trabajadores de campo de las organizaciones de desarrollo, hablaremos de DRR; si se trata, en cambio, de un proceso continuo de investigación y acción administrado por la comunidad local, lo llamaremos DRP.

Sin embargo, existe en la práctica una posibilidad intermedia entre el DRR y el DRP, en la cual los agentes externos pueden iniciar el proceso para que luego, mediante la capacitación y la práctica, los miembros de la comunidad local puedan asumir un control mayor. Para la aplicación del enfoque del ASEG es condición *sine qua non* que el diagnóstico tenga un carácter participativo.

2.1 Un trabajo conjunto entre los agentes externos y la comunidad local

Más importante aún que las propias herramientas del DR es el proceso de intercambio de información, de conocimientos y de experiencias entre los pobladores locales y los agentes externos. Este proceso permanente debe tener dos sentidos (de ida y de vuelta).

Muchos métodos tradicionales de investigación y planificación del desarrollo asignaban a los agentes externos un lugar privilegiado. Ellos identificaban los problemas, daban las soluciones y desempeñaban, en todos los sentidos, el papel de "expertos". Se suponía que la población local, "necesitaba" el asesoramiento y la dirección de los agentes externos. El intercambio de información se producía en un solo sentido: los pobladores respondían a las preguntas de los agentes externos, o bien los extensionistas daban orientaciones y recomendaciones.

La función de los agentes externos

"Las soluciones prefabricadas que traen los agentes externos no son solamente inútiles, sino también perjudiciales. Lo que tendrían que hacer es entender primero cuáles son nuestras preguntas, después ayudarnos a formularlas mejor y, por último, ayudarnos a encontrar las respuestas. El (sic) agente externo no es más que un amigo que nos ayuda a pensar en nuestros propios problemas".

Fuente: Tilakaratna (1987)

Una de las ventajas de las herramientas del DR es que facilita la comprensión de la situación de la comunidad tanto a la población local, como a los agentes externos. Las herramientas del DR son fáciles de usar porque se basan principalmente en técnicas verbales y visuales, como la discusión en grupos y el trazado de croquis y diagramas. No importa si los pobladores tienen bajos niveles de alfabetización: todos estarán en condiciones de utilizar las herramientas del DR. Sin embargo, el hecho de que las herramientas sean simples no significa que brinden pocos conocimientos; al contrario, permiten adquirir una gran cantidad de información y son capaces de respaldar procesos de análisis y planificación.

Cuando se aplican herramientas del DR, la función de los agentes externos consiste en escuchar y facilitar el ejercicio en vez de desempeñar un papel de maestros o expertos. Lo que deben hacer es catalizar el proceso y brindar a la población local oportunidades de analizar sus propios problemas. Para esto se requiere una actitud respetuosa que, por lo general, permite instaurar buenas relaciones con la población local. Este trabajo conjunto permite sumar los conocimientos de ambas partes para encontrar soluciones que sean aceptadas por todos.

Los agentes externos pueden ser vistos como personas que tienen acceso a los recursos y, en muchos casos, los miembros de la comunidad pueden brindar la información de manera poco neutral o pueden darle un cierto sesgo en función de lo que ellos creen que los agentes externos pueden ofrecer.

2.2 Características del diagnóstico rápido

A. Actitud

La condición más importante para obtener información mediante las herramientas del DR es una actitud adecuada. Para entablar una relación constructiva con las mujeres y los hombres de la comunidad local, los agentes externos deben ser respetuosos y mostrar interés en aprender de los pobladores. Asimismo, deben estar capacitados para utilizar los métodos y herramientas que permitan a los miembros de la comunidad expresar sus ideas y formular sus propios planes de desarrollo.

B. Rapidez

El DR es relativamente fácil, no requiere mucho tiempo y tiene la ventaja de recopilar en poco tiempo una gran cantidad de información. Para aplicar las herramientas propuestas en el Manual del ASEG para el Nivel de Campo se requiere un tiempo que oscila entre una y dos semanas.

C. Nivel óptimo de ignorancia

Lo que se intenta no es saber todo, sino obtener información necesaria para tomar decisiones sobre las actividades de desarrollo futuras. El Manual del ASEG propone algunas herramientas que permiten recopilar información de acuerdo con los requerimientos de determinados programas, proyectos o acciones específicos.

D. Aprender de la población local

El DR facilita la utilización de los conocimientos y experiencias locales, limitando la imposición de ideas preconcebidas de los agentes externos sobre las condiciones de las comunidades locales. En este proceso, se brinda a la población la oportunidad de describir de qué manera hace las cosas, cuáles son sus conocimientos y qué es lo que desea.

Etiopía: Elaboración participativa de un modelo de la comunidad

Cuando el equipo de Diagnóstico Rural Participativo (DRP) convocó a los habitantes de Omo Septentrional, en Etiopía, para construir una maqueta de la zona, los miembros del equipo evidenciaron que, aunque se habían reunido unas 30 personas que demostraban gran interés, sólo unas pocas habían definido las características que se tenían que representar. Esos pocos eran todos adultos y varones. Las mujeres se limitaron a mirar en silencio y los niños fueron alejados. La maqueta resultante representó sólo un punto de vista.

Posteriormente, el equipo del DR pidió a las mujeres y los niños que construyeran otras maquetas, cerca de la realizada por los hombres. Rápidamente los niños recogieron palos, hojas y piedras y, bajo la dirección de un niño de 10 años, construyeron una maqueta detallada. En ella incluyeron elementos que los hombres habían dejado de lado, como las tierras de pastores. Los hombres representaron solamente las tierras de cultivo y discutieron sobre la escasez de tierras para pastoreo. Un análisis evidenció que cada agricultor destinaba parte de sus tierras al pastoreo y que además existían pastizales comunales.

Las mujeres recogieron ramas y varillas para construir un modelo detallado de los ríos, sus afluentes, los puentes que los cruzaban y los estanques. El tema de la disponibilidad de agua, que los hombres no habían planteado, se reveló como una preocupación importante. Asimismo, las mujeres indicaron el número exacto de viviendas, hablaron del número de habitantes y de los espacios entre casa y casa.

(Jonfa et al., 1991)

E. Aprender desde muchos puntos de vista

El DR ofrece herramientas que permiten examinar los temas del desarrollo local desde diversos puntos de vista y, además, posibilita la inclusión de las opiniones y percepciones de diversos grupos sociales.

¿A quién debemos escuchar?

Es un error suponer que las comunidades rurales son grupos homogéneos. Dentro de cada comunidad existen diferencias dadas por el género, la edad, la riqueza, la pertenencia étnica, la raza, etc. Cada uno de estos grupos tiene diferentes experiencias, perspectivas, intereses y necesidades. Por ejemplo, las necesidades de las personas más pobres no son iguales a las de los grupos más ricos, las mujeres tienen necesidades diferentes de las de los hombres, y los jóvenes suelen tener ambiciones diferentes de las de sus mayores.

Al mismo tiempo, se debe reconocer que las diferencias determinadas por la pobreza, la edad o el género no se pueden aislar completamente unas de otras. Las necesidades de una mujer pobre son diferentes de las de otra más pudiente, y las de un joven que pertenece a un grupo étnico de pastores no son las mismas de las de otro joven cuyo grupo étnico de pertenencia tiene una tradición agraria.

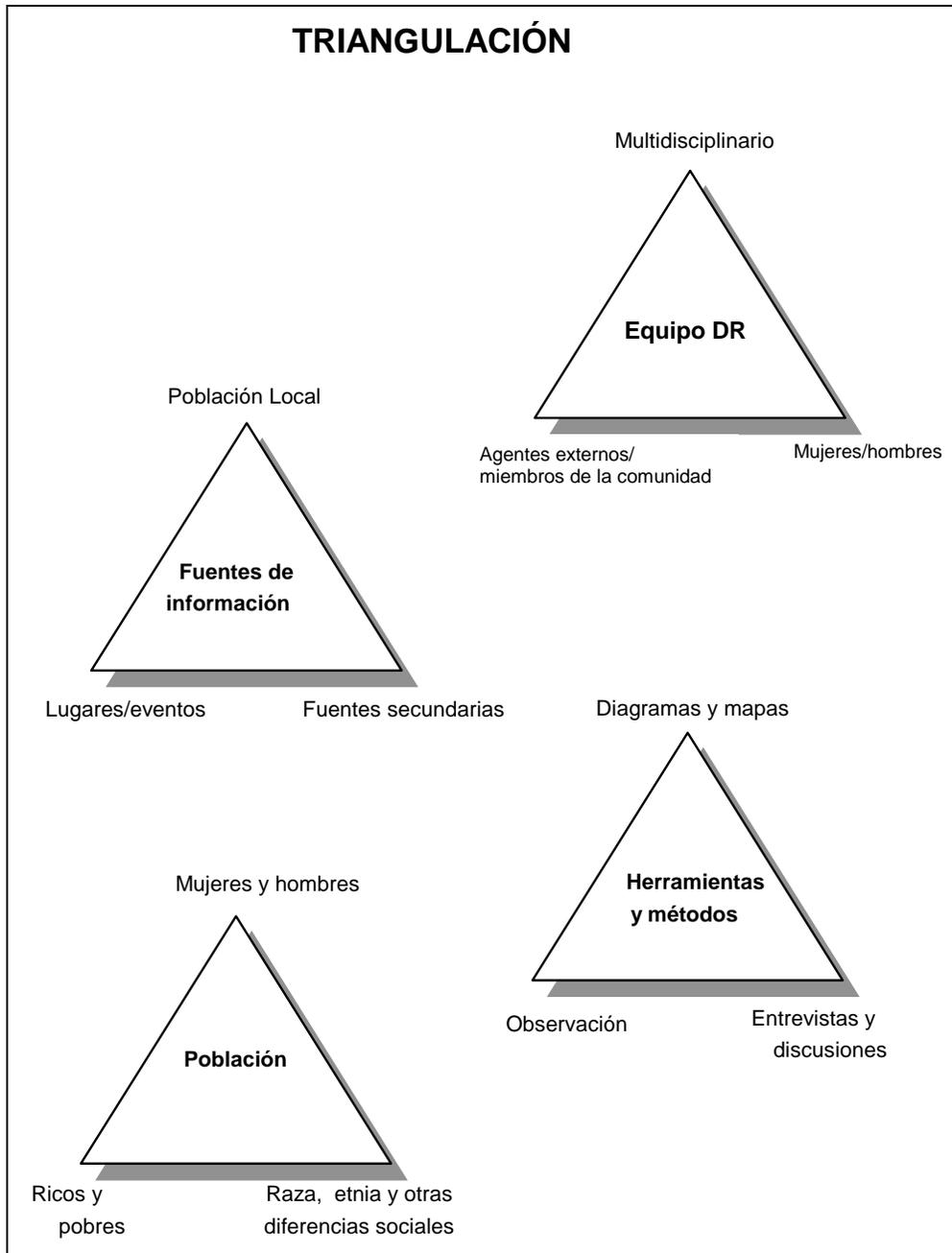
Pocas veces existe una respuesta única a la pregunta: "¿A quién debemos escuchar?". Lo importante es recoger una gran variedad de opiniones y tratar de llegar a los distintos grupos de la comunidad. Se debe recordar que cada grupo tiene su propia historia que contar y que a menudo estas historias pueden causar conflictos en el interior de la comunidad; sin embargo, todas ellas son importantes.

F. Equipos interdisciplinarios

Los equipos del DR deben estar integrados por miembros con distintas especialidades y experiencias a fin de lograr un conocimiento más profundo y una mejor comprensión de la información que se recoge. Los miembros de la comunidad participan en estos equipos ofreciendo sus conocimientos.

G. Triangulación

Esta técnica permite verificar la información obtenida, efectuando comprobaciones cruzadas a fin de evaluar su precisión. La triangulación consiste en el examen de cada problema desde distintas perspectivas (por lo menos desde tres puntos de vista). Esto se logra utilizando varias herramientas diferentes para recoger información sobre el mismo tema (por ej. mapas o croquis, transectos y líneas de tendencias para el examen de los cambios ambientales); o bien, escuchando a varias personas que tienen diferentes puntos de vista sobre el mismo tema (por ejemplo, en relación con la producción de alimentos, mujeres/hombres, jóvenes/viejos, ricos/pobres).



H. Análisis en el lugar

Dado que las herramientas del DR se basan en figuras esquemáticas, modelos, mapas y diagramas, la población local puede proporcionar fácilmente una gran cantidad de información. El análisis inmediato de esta información permite colmar las lagunas y evaluar regularmente las eventuales incoherencias. Esto significa que a lo largo de todo el proceso la información puede ser re-examinada y enriquecida con nuevos datos y, si es necesario y el equipo está en condiciones, se puede modificar el enfoque del estudio.

2.3 ¿Cómo prepararse para el diagnóstico rápido (DR)?

Antes de realizar el trabajo de campo es importante organizarse bien. Lo que se pretende es ir a escuchar a las mujeres y a los hombres de las comunidades rurales, aprender y trabajar con ellos. Hay que recordar que para que el trabajo de campo sea fructífero se necesita planificar, pero también se requiere flexibilidad.

Un diagnóstico rápido (varios días o semanas)	Un diagnóstico rápido (en un día de trabajo)
<p><u>Preparación:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Identificar la finalidad del DR <input type="checkbox"/> Seleccionar el lugar o los lugares <input type="checkbox"/> Ponerse en contacto con la gente de la comunidad y con las autoridades <input type="checkbox"/> Establecer un calendario y una frecuencia <input type="checkbox"/> Determinar los objetivos <input type="checkbox"/> Seleccionar el equipo <input type="checkbox"/> Revisar la información secundaria <input type="checkbox"/> Organizar un taller preparatorio <input type="checkbox"/> Efectuar los arreglos logísticos <p><u>Trabajo de campo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Presentaciones <input type="checkbox"/> Identificación de los participantes <input type="checkbox"/> Recopilación de información mediante las herramientas del ASEG y otros métodos para estudios de campo <input type="checkbox"/> Análisis preliminar de la información <input type="checkbox"/> Retroalimentación <p><u>Análisis de los resultados y presentación</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Utilizar el plan de trabajo y las hojas de actividades para organizar a los miembros del equipo y a los participantes <input type="checkbox"/> Recopilar información mediante las herramientas del ASEG <input type="checkbox"/> Analizar los resultados de manera preliminar <input type="checkbox"/> Evaluar el trabajo del día: plan de trabajo, información recopilada, trabajo en equipo, participación, asuntos logísticos

La primera etapa del trabajo de campo del DR es la preparación y comprende las siguientes fases:

A. Identificar la finalidad del DR

Lo primero que hay que preguntarse es: "¿Qué se espera del DR?". Existen por lo menos cuatro tipos de DR:

- a) DR exploratorio: Se realiza cuando no se dispone de mucha información sobre una zona determinada y lo que se busca es obtener un panorama general de la situación de la comunidad. Este tipo de DR ayuda a identificar los temas importantes que podrían merecer un estudio más detallado.
- b) DR temático: Se estudia un tema particular y se intenta obtener la información más detallada al respecto. Este tipo de DR a menudo produce recomendaciones sobre las medidas que se deben aplicar para resolver un problema específico.

- c) DR de seguimiento y evaluación: Se realiza cuando las actividades de desarrollo ya han sido iniciadas. Este tipo de DR se efectúa para determinar si las actividades de desarrollo se están llevando a cabo de manera efectiva y/o si requieren correcciones o mejoras.
- d) DR de planificación participativa: Se diseña y pone en práctica un plan de acción detallado elaborado por las mujeres y los hombres de la comunidad local. El Manual del ASEG para el Nivel de Campo está destinado a facilitar la planificación participativa.

B. Seleccionar los lugares

La cuestión de cuántos lugares deben incluirse en un DR depende de:

- a) la finalidad del estudio,
- b) el tamaño y la complejidad de la zona que el estudio abarcará, y
- c) el tiempo y los recursos disponibles.

Si la finalidad del DR es recopilar información para los programas, estrategias o políticas, será necesario realizar estudios en distintos lugares. Así, cuanto mayor variabilidad presente la zona, mayor será el número de lugares sujetos a estudio. Cuando la finalidad del DR es apoyar la formulación participativa de planes de acción para el desarrollo, el número de lugares dependerá del número de planes de desarrollo requeridos pues cada estudio será independiente.

C. Contactar a las autoridades locales

En muchos casos se necesita obtener la autorización de las autoridades locales para poder realizar un DR. De este modo, considerando que algunas actividades relacionadas con el DR, y en particular los planes de acción de las actividades de desarrollo, deben recibir el visto bueno de dichas autoridades es esencial que éstas estén involucradas desde el principio. Habrá que ponerse en contacto con ellas con bastante antelación con respecto a la fecha prevista para el DR y visitarlas en cuanto se llega al lugar; no se trata solamente de visitas de cortesía, ya que ellos constituyen una valiosa fuente de información.

D. Establecer un calendario y una frecuencia

Si la finalidad del DR es *exploratoria* tal vez sea suficiente realizar un solo estudio en la comunidad. Este es el tipo más simple de DR, pero no el más eficaz debido a la falta de continuidad. Si se trata de un DR *temático* o bien *de seguimiento y evaluación* tal vez sea necesario efectuar una serie de sesiones de trabajo en una misma comunidad a fin de recoger información en distintos momentos del año, o en diferentes etapas del programa o proyecto. En el caso de la *planificación participativa*, quizás sea necesario programar distintas sesiones de trabajo distribuidas durante varios años: primero, para participar en la elaboración del estudio y en el establecimiento de los objetivos del DR; más tarde, para participar en la recopilación y análisis de la información; y en tercer lugar, para formular un plan de acción. Posteriormente serán necesarias visitas de seguimiento a fin de controlar la marcha de las actividades, evaluar sus progresos y planificar nuevas actividades si es que surgen nuevos problemas.

E. Determinar los objetivos

Los objetivos de los agentes de desarrollo y de los promotores del DR deben ser compatibles con los de la comunidad. Dado que en el DR la comunidad local participa en el establecimiento de los objetivos del estudio de campo, éste se transforma en la primera fase del trabajo de campo mismo. Todos los objetivos deben ser concretos y específicos, deben tener un calendario y ser sujetos a medición.

Objetivos del estudio de campo del ASEG

- a) Identificar las potencialidades y las limitaciones de la comunidad mediante el análisis de sus características y tendencias ambientales, económicas, sociales, demográficas, culturales y políticas.
- b) Identificar las estrategias de supervivencia de los distintos miembros de la comunidad, así como sus necesidades y limitaciones.
- c) Lograr un consenso en cuanto a las prioridades y planes de acción para el desarrollo.

F. Seleccionar el equipo

Para la selección de los miembros del equipo se aplicarán varios criterios: (i) familiaridad con las herramientas del DR y con los principios de la participación; (ii) competencia técnica en un campo que se prevé que será importante para el estudio (por ejemplo, agronomía, economía, sociología); (iii) sensibilidad a las cuestiones de género; y (iv) disponibilidad a pasar bastante tiempo en las comunidades.

El equipo del DR debe estar formado por tres personas (máximo seis) para que pueda haber triangulación y coordinación adecuadas. Un equipo numeroso puede resultar agobiante y amenazador para algunos miembros de la comunidad. El equipo debe estar integrado también por mujeres (preferiblemente en proporción equivalente a la de los hombres), dado que muchas mujeres rurales se sienten incómodas cuando tienen que responder a entrevistadores varones. Es importante recalcar que el equipo debe contar con un especialista en ciencias sociales.

G. Revisar la información secundaria

Una vez que se ha determinado la finalidad del DR es fundamental revisar la información disponible sobre la zona, la comunidad o el tema que será objeto del estudio. Por lo general, las fuentes de información incluyen: (i) estadísticas e informes de departamentos y ministerios gubernamentales; (ii) documentos de programas y proyectos de varios organismos y distintas ONG; (iii) estudios y encuestas realizados por universidades e instituciones de investigación; y (iv) documentos de las instituciones que prestan servicios en el lugar. También son de gran valor los encuentros con personas que conocen bien la zona o el tema sujeto a estudio. Estas conversaciones, sumadas a la revisión de los documentos, ayudarán a formular los objetivos del DR, a decidir quién debe participar en el equipo y a redactar las preguntas que se utilizarán en el estudio. Sin embargo, hay que tener en cuenta que la mayor parte de las fuentes secundarias no ofrece información desglosada por sexo, por lo que deberán ser re-examinadas teniendo en cuenta que la información recabada puede estar sesgada o ser insuficiente.

El "contrato" del equipo

El "contrato" del equipo es una lista de reglas y normas discutidas y acordadas por todo el equipo, con respecto al modo en que éste debe comportarse y a la forma en que hará frente a los momentos de crisis durante el trabajo de campo. En el curso del taller preparatorio se deberá pedir a los participantes:

a) Identificar los problemas que podrían presentarse durante el trabajo de campo y enumerarlos; por ej. conflictos, accidentes, etc.

Ejemplos de preguntas: *¿Qué hacemos si ...*

...un miembro del equipo llega tarde reiteradamente a la reunión de la mañana?

...un miembro del equipo demuestra mucho entusiasmo e interrumpe continuamente a los agricultores mientras hablan?

...en una reunión con los agricultores para examinar el trabajo, el dirigente local intenta controlar la selección de las prioridades para la investigación?

...cuando se está entrevistando a un pequeño grupo de agricultores, algunos de ellos dicen que se tienen que ir porque tienen otras cosas que hacer?

b) Discutir los problemas y llegar a un consenso en cuanto a las soluciones o las normas de conducta que se espera de los miembros del equipo ante cada problema posible.

c) Preparar una estrategia para hacer frente a las circunstancias imprevistas y elegir a los miembros del equipo que serán responsables de ello.

d) Redactar el contrato del equipo y hacer las copias necesarias para que cada miembro tenga una copia.

H. Organizar un taller preparatorio

Antes de comenzar el trabajo de campo es importante que todos los miembros del equipo se reúnan en un taller preparatorio. Los objetivos de éste serán: (i) aclarar cuáles son las funciones de cada uno de los integrantes y sentar las bases del trabajo en equipo, llegando también a un acuerdo con respecto al "contrato" del equipo (ver el recuadro anterior); (ii) familiarizar a los miembros del equipo con el enfoque del ASEG, lo que incluirá, si es necesario, la sensibilización con respecto a cuestiones de género; (iii) capacitar a los miembros del equipo en el uso de cada una de las herramientas del DR; y (iv) preparar el plan de trabajo del DR (véase el recuadro correspondiente). La duración del taller dependerá del alcance del estudio y de la familiaridad de los miembros del equipo con las herramientas presentadas.

Plan de trabajo del DR

Durante el taller preparatorio, los miembros del equipo elaborarán el plan de trabajo del DR. Éste debe incluir una descripción de los objetivos, las expectativas y el proceso general, así como un plan de acción acompañado de "hojas de actividades".

Cada etapa del DR debe estar acompañada de hojas de actividades en las que se indicarán los temas específicos, las herramientas, los nombres de los facilitadores y del Secretario, los procedimientos y los materiales.

Una vez completado el plan de trabajo, cada uno sabrá qué es lo que está haciendo... y por qué.

1. Efectuar los arreglos logísticos necesarios

Es necesario efectuar una primera visita a la comunidad a fin de explicar el propósito y los métodos del DR y verificar el interés de la población. Luego se podrán examinar los arreglos logísticos. El equipo del DR debe tratar de integrarse a la vida de los pobladores pero sin que su presencia se transforme en una carga. Esto puede significar involucrar a algunas personas de la comunidad en las tareas de organización, arreglo del local de reunión, preparación de alimentos, etc. pero con la respectiva retribución. Esto es importante a fin de crear un clima de amistad y apertura que resultará propicio para la planificación participativa y también para aprovechar el tiempo destinado al trabajo de campo. Es aconsejable que el equipo duerma en la comunidad durante el período del DR.

No se olviden...

Equipo para el DR

- Mapas
- Rotafolios/papelógrafos
- Instrumentos de geometría
- Reglas
- Tijeras
- Ganchos sujetapapeles
- Papel en blanco
- Cartulinas A3
- Carpetas para guardar los mapas
- Cuadernos
- Bolígrafos, marcadores/rotuladores
- Cinta adhesiva
- Cuerda
- Papel autoadhesivo de colores
- Videocámara y videocassettes
- Cámara fotográfica y película
- Grabadora y cassettes
- Pilas de repuesto

Equipo de campo

- Tiendas de campaña/carpas
 - Sacos de dormir o ropa de cama
 - Mosquiteros
 - Linternas y pilas
 - Kerosene
 - Provisión de alimentos
 - Provisión de agua, si es necesario
 - Vajilla y utensilios de cocina
 - Utensilios para lavar y jabón
- y además:
- Efectos personales
 - Medicamentos contra la malaria, la diarrea, etc. (según las necesidades)
 - Copias del "contrato del equipo"
 - Copias del plan de trabajo del DR
 - Copias de las hojas de actividades del DR

Durante el trabajo de campo el equipo debe utilizar las herramientas del ASEG, así como el plan de trabajo y las hojas de actividades como guías para llevar adelante el DR. El equipo, de acuerdo con el cronograma, debe aplicar las herramientas para recoger y analizar la información. Es recomendable hacer una evaluación al final de la jornada para examinar cómo marchan las cosas, tanto en cuanto a la interacción del equipo del DR con la población local, como en relación al trabajo de equipo, a los problemas logísticos, etc. Asimismo el equipo debe dedicar un tiempo al primer examen de la información recogida, a fin de establecer la necesidad de introducir ajustes al plan de trabajo. Tal vez sean necesarias herramientas adicionales para explorar a fondo algún aspecto que se revele más importante de lo previsto, por ejemplo, puede ocurrir que las mujeres no estén suficientemente representadas en todas las actividades, en cuyo caso será necesario elaborar estrategias para aumentar su participación.

Plan de trabajo del diagnóstico rápido

1. Objetivos

¿Por qué se realiza este DR? Indicar los objetivos de la comunidad, del equipo del DR y del organismo patrocinador. Compatibilizar los objetivos de todos los actores y cerciorarse de que éstos sean concretos, medibles y con un límite temporal.

2. Expectativas

¿Para quién se realiza el DR? ¿Cómo se va a recopilar y utilizar la información?

3. Proceso

Decidir cuál es la información que se necesita recopilar. Establecer cuáles son las herramientas apropiadas para la recopilación y el análisis de la información en cada fase del proceso.

4. Plan de acción

Elaborar un calendario provisional de eventos. ¿Qué actividades se pueden realizar simultáneamente y cuáles se tienen que llevar a cabo respetando un cierto orden? Identificar los posibles participantes en cada actividad, por ejemplo, mujeres/hombres, jóvenes/ancianos, ricos/pobres, etc.

Adjuntar las hojas de actividades correspondientes a cada herramienta.

Hoja de actividad del diagnóstico rápido

Hoja de actividad # -----

Fecha:

Comunidad:

Lugar:

Facilitador: *(Encargado de dirigir el debate con los participantes, hacer preguntas, presentar las herramientas, etc.)*

Secretario: *(Encargado de tomar notas de lo que se dice y trazar figuras que representen los dibujos, mapas o maquetas que se realizan)*

Traductor: *(Si se necesita)*

Tema analizado: *(contexto del desarrollo, análisis de las estrategias de subsistencia, prioridades de los agentes interesados en el proceso de desarrollo)*

Herramientas: *(gráfico de tendencias, mapa de la comunidad, calendario estacional, etc.)*

Triangulación con:

Actividad #-----

Actividad #-----

Participantes:

Proceso: *(descripción de lo que se va a hacer, paso por paso)*

Materiales: *(materiales que se deben preparar, llevar y/o conseguir en el lugar)*

2.4 Algunos riesgos del Diagnóstico Rápido

Si bien el diagnóstico rápido ofrece variadas ventajas, también presenta algunos riesgos que es necesario señalar. A continuación se mencionan algunos de los más comunes:

A. Puede crear expectativas

La participación de la población local en el proceso de diagnóstico rápido tiende a generar entusiasmo sobre posibles acciones futuras en la comunidad. Si las prioridades identificadas no están acompañadas por acciones concretas es posible que se generen situaciones difíciles. Es importante que el equipo del DR sea claro y honesto desde el principio sobre la disponibilidad de recursos de las instituciones empeñadas en el DR. Si las instituciones externas no han comprometido recursos, entonces el DR debe concentrarse solamente en las actividades que pueden ser financiadas con recursos locales. Si las instituciones comprometen recursos entonces se debe informar de cuándo estarán disponibles (¿en un mes, en seis meses, en un año?).

Si las prioridades de la agencia de cooperación difieren de las prioridades de la comunidad, este hecho tiene que ser discutido francamente con la población local para buscar soluciones alternativas. Tal vez sea necesario contactar otras instituciones que puedan responder a las preocupaciones locales o pasar la solicitud a una agencia gubernamental apropiada.

B. Puede revelar el dominio de una agencia

Algunas agencias de desarrollo (tanto nacionales como internacionales) son reacias a abandonar el control de ciertas actividades de un proyecto. Por ejemplo, si una agencia donante ha planeado la adquisición de tractores para las actividades agrícolas, no estará dispuesta a apoyar la asistencia veterinaria (la prioridad identificada por los pobladores). En este caso, el equipo del DR se encontrará en una posición difícil a la hora de discutir las prioridades de la comunidad. Si la agencia ignora las prioridades manifestadas por la población local y considera solamente los temas ya definidos en su agenda, los pobladores sentirán que los resultados del DR están siendo desconocidos. En estos casos es recomendable buscar soluciones concertadas.

C. Puede revelar fallos e identificar la necesidad de realizar cambios

Es posible que se presenten situaciones en las cuales se identifiquen actividades de desarrollo que muestren resultados poco satisfactorios. En estos casos, el equipo del DR puede discutir abiertamente los problemas identificados con las instituciones de apoyo y con la población local para promover la realización de un DR orientado a la búsqueda de soluciones y mejoras.

Esto puede poner a los miembros del equipo del DR en la difícil posición de persuadir a otros para cambiar un programa y para hacerlo más sensible a las necesidades locales. El éxito de esta gestión dependerá de la flexibilidad del personal del proyecto y de las instituciones de apoyo para transformar una situación difícil en una instancia propicia para buscar soluciones concertadas.

D. Puede identificar algunas actividades ilegales

Es posible que durante la realización del DR se identifiquen actividades que van en contra de las leyes nacionales. Por ejemplo, en muchas áreas protegidas se desarrollan actividades agrícolas y forestales en zonas no establecidas para estos fines. En estos

casos, se debe entablar un diálogo abierto con la comunidad local para identificar las causas de estos problemas y para proponer soluciones.

E. Puede agudizar conflictos existentes

No es cierto que el proceso del DR participativo lleve siempre a consensos, es más, durante la realización de este ejercicio se pueden acentuar profundas diferencias y conflictos entre varios grupos. En algunos casos, el DR puede ser visto como una amenaza para los grupos más poderosos por el énfasis que se pone en la participación de las mujeres y de los grupos más desfavorecidos. Cuando se manifiestan estos problemas, el equipo del DR tiene dos opciones: (i) abandonar el DR o (ii) usar la negociación y los métodos de resolución de conflictos para trabajar en el tratamiento de los mismos. La segunda opción requiere habilidades y destrezas particulares, por lo cual se recomienda evitar improvisaciones y trabajar con facilitadores expertos.

III. Trabajando en el campo

El equipo del DR debe trasladarse a la comunidad seleccionada, llevando el material necesario para el trabajo de campo: las herramientas propuestas en el Manual del ASEG para el Nivel de Campo, un plan de trabajo detallado del DR y las hojas de actividades. Es recomendable que el equipo del DR organice una reunión interna después de cada jornada de trabajo para evaluar los resultados preliminares, los aspectos logísticos y la comunicación con las mujeres y los hombres de la comunidad; de esta manera se pueden programar los ajustes necesarios.

Las herramientas del DR que se presentan en el Manual del ASEG para el Nivel de Campo no bastan por sí solas, requieren un trabajo especializado de facilitación. Además, en la mayoría de los casos será necesario utilizar otros métodos de campo, los mismos que deberán ser considerados por el equipo del DR para obtener mayor información de la comunidad.

3.1 Características de un buen facilitador o facilitadora

A. Es un(a) oyente atento(a)

Un buen facilitador o facilitadora escucha con mucha atención para poder resumir o repetir con otras palabras lo que se ha dicho, captar en qué dirección van los debates y detectar las actitudes o los juicios subyacentes. Prestar atención es la clave de todas las técnicas de facilitación.

B. Es buen(a) observador(a)

Un buen facilitador o facilitadora observa las dinámicas del grupo, en particular quién habla y quién no habla en cada momento y cómo interactúan los distintos grupos de personas. Por ejemplo, mujeres y hombres de distintas clases sociales. Asimismo, usará la observación para entender cómo y cuándo hay que usar diferentes métodos para lograr que todos participen.

C. Hace preguntas

Un buen facilitador o facilitadora emplea preguntas para iniciar la discusión, para centrarla y para profundizar temas relevantes. Muchas veces basta un simple "¿Por qué?" para llevar el debate a un nivel más profundo. ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? y ¿Cómo? son otras preguntas útiles para obtener más detalles.

D. Es organizado(a)

Un buen facilitador o facilitadora organiza todos los materiales y hace los arreglos logísticos necesarios, de manera tal que los organizadores, los participantes y el equipo del DR no pierdan tiempo.

E. Es flexible

Un buen facilitador o facilitadora responde a las necesidades de los participantes y está dispuesto(a) a adaptar y/o cambiar los métodos, las herramientas y las preguntas.

F. Es entusiasta pero respetuoso(a)

Un buen facilitador o facilitadora presenta las herramientas y lleva adelante la discusión de manera interesante, pero, al mismo tiempo demuestra respeto por los participantes e interés por lo que éstos puedan brindar.

G. Es competente pero modesto(a)

Un buen facilitador o facilitadora tiene la formación técnica adecuada, pero es capaz de comunicarse con el público de manera sencilla, hace preguntas concretas y no utiliza términos rebuscados.

H. Es enérgico(a) pero no autoritario(a)

Un buen facilitador o facilitadora sabe cuándo intervenir y cuándo quedarse callado(a) en un debate. Sus esfuerzos se concentran en motivar la participación de todos los participantes y en brindar orientación cuando las tareas no son claras o cuando la discusión se desvía del tema.

¿Cuáles son las funciones del facilitador(a) y del secretario(a)?

Para explicar el uso de las herramientas y organizar a los participantes en grupos, se requiere el trabajo de, por lo menos, dos miembros del equipo del DR, uno de los cuales actuará como facilitador y el otro como secretario. Entre sus funciones se destacan:

Facilitador o facilitadora:

- Explicar la finalidad de cada herramienta.
- Organizar a los participantes en grupos.
- Asegurar la participación activa de todos los grupos.
- Escuchar y hacer preguntas.

Secretario o secretaria:

- Hacer una copia de los mapas o croquis, gráficos, calendarios, etc. en un cuaderno que se conservará para futuras consultas (sería conveniente sacar fotografías o filmar un vídeo).
- Tomar notas detalladas de los temas presentados y discutidos por los participantes.
- Tomar notas sobre la dinámica del grupo (en particular, quién participa y quién no).
- Anotar los comentarios que hacen las distintas personas mientras participan u observan la actividad.

3.2 ¿Cómo motivar la participación?

Es importante recordar que el proceso participativo debe incluir tanto a las mujeres como a los hombres, a los jóvenes y a los ancianos, a los ricos y a los pobres. Dado que en numerosas ocasiones estos procesos están dominados por pocos hombres que tienen el poder, es importante motivar la participación de todos los miembros de la comunidad a través de algunos métodos que se señalan a continuación:

A. Escoger un lugar que sea accesible a todos

El lugar de las reuniones debe estar ubicado cerca de las viviendas y debe ser accesible a todos los grupos. Los lugares públicos como la escuela o los campos deportivos son los más apropiados.

B. Programar las actividades del DR según el tiempo disponible de los participantes

Esto significa que se deben considerar las actividades diarias de los habitantes, además de los períodos de trabajo especialmente intensos. Se debe buscar horarios cómodos y, si es necesario, trabajar de manera separada con los distintos grupos: por ejemplo, trabajar con los hombres en la mañana, con las mujeres en la tarde, con los comerciantes a medio día, etc.

C. Garantizar que cada grupo tenga la opción de presentar sus opiniones

Una forma de motivar la participación es organizar a los participantes por sexo, actividad, edad, etc. Esto facilita la discusión de temas comunes dentro de cada sub-grupo que se traducirán en posiciones consensuadas. Sin embargo, también se puede organizar grupos mixtos pero garantizando la plena participación de todos los integrantes.

D. Motivar la participación de los participantes pasivos

Si en las reuniones se advierte escasa participación de algunas personas, una forma de motivarlos es formularles preguntas o temas específicos o pedirles que ayuden a elaborar los mapas, los gráficos, etc.

E. Hacer preguntar específicas sobre la comunidad a los participantes dominantes

Si en el grupo se advierte que algunas personas toman siempre la palabra, una forma de atenuar sus intervenciones es comprometerlos para conversaciones de profundización sobre temas específicos después de las reuniones.

3.3 ¿Cómo utilizar métodos de campo adicionales?

A. Observación directa de los participantes

La observación es un aspecto central para aprender. Durante un DR es importante observar cuidadosamente los lugares, la gente, los recursos y las condiciones para contrastar con las descripciones de los participantes. La observación directa permite profundizar el

conocimiento de ciertos aspectos y cruzar los resultados con otros métodos y con las opiniones de otros participantes.

B. Entrevistas semi-estructuradas

Las entrevistas semi-estructuradas pueden ser usadas en cualquier momento del DR. A diferencia de las entrevistas estructuradas, en las cuales se tienen preguntas previamente elaboradas, lo que se pretende en éstas es establecer un clima apropiado para entablar conversaciones informales que permitan profundizar o averiguar ciertos temas. Algunas personas prefieren tener una lista detallada de temas que quieren tratar; otros optan por tener solamente algunas ideas generales. En ambos casos, lo importante es dar la oportunidad al entrevistado de mencionar los temas que considere importantes.

C. Entrevistas a informantes clave

Cuando se necesita información especializada o detallada se puede recurrir a personas expertas o conocedoras de ciertos temas. Los ancianos, los participantes de un nuevo proyecto o programa de asistencia técnica, los extensionistas, las personas afectadas por problemas específicos, las personas encargadas de tomar decisiones, etc., son potenciales informantes clave.

D. Discusión en grupos informales

Mientras se realiza el DR seguramente se presentarán ocasiones en las cuales se podrá discutir de manera informal con los participantes. Por ejemplo, si durante los transectos o recorridos se encuentra a un grupo de mujeres en el punto de captación de agua, ésta puede ser una oportunidad para conversar sobre el acceso y la distribución del agua, sobre los problemas de salud relacionados con el agua y otros.

E. Lluvia de ideas -

Este método es útil para recoger todas las opiniones sobre temas particularmente delicados o sobre los cuales es difícil obtener consensos. El método consiste en lanzar ideas sin criterios de priorización. Los pasos aconsejables para orientar una lluvia de ideas son: (i) identificar el problema, (ii) invitar a todos los participantes a dar ideas para posibles soluciones, (iii) motivar la mayor cantidad de opiniones, y (iv) una vez que todos los participantes hayan expresado sus ideas, se procede al ordenamiento de las mismas, se obtiene así un conjunto de soluciones listo para ser analizado. En este ejercicio debe quedar claro que todas las ideas son bienvenidas y que no están permitidos los comentarios críticos a las ideas expresadas por otros participantes.

F. Breves comentarios sobre las encuestas y entrevistas formales

Aunque las encuestas y entrevistas formales no están incluidas en el grupo de las herramientas del Manual de Campo del ASEG, su uso dependerá de las circunstancias y del propósito del DR. Las “preguntas del ASEG” pueden ayudar a identificar otras necesidades de información que requieran el uso de estas herramientas. Estos temas deben ser analizados por el equipo del DR y por los miembros de la comunidad.

3.4 ¿Cómo empezar bien?

Lograr un buen inicio no es fácil e incluso si se cuenta con planes bien organizados para desarrollar el DR es posible que se presenten problemas. A continuación se mencionan algunas sugerencias para iniciar el DR:

- Es aconsejable que por lo menos una persona del equipo conozca la zona.
- Ponerse en contacto con las autoridades de la comunidad o con personas externas de confianza (por ejemplo: un sacerdote, un miembro de una ONG o un extensionista) para que presente al equipo.
- Averiguar con antelación el protocolo habitual para las presentaciones. ¿Qué se espera del jefe o el dirigente del pueblo y de los ancianos? ¿Cuáles son los lugares de reunión habituales? ¿Cuál es el lugar destinado para las reuniones del equipo del DR? ¿Cuál es el mejor momento del día para programar reuniones?
- Prepararse para participar en las reuniones considerando las modalidades de la comunidad (ceremonias particulares, ritos, etc.).
- Preparar una introducción clara y sencilla en la cual se expliquen los objetivos del DR y los métodos que se van a emplear. Hay que tener cuidado de no crear expectativas en torno a los resultados y a los beneficios (actividades de desarrollo u otros) que podrían no materializarse.
- Explicar en forma clara y simple la importancia que tiene la participación de toda la población: mujeres, hombres, jóvenes, ancianos, ricos, pobres, distintos grupos étnicos, etc. Preguntar a los participantes si en la reunión están representados todos los grupos sociales o si es necesario buscar mecanismos adecuados para motivar su participación.
- Dar tiempo para que los miembros de la comunidad hagan preguntas y responder de la manera más clara posible.
- Muchos miembros de la comunidad no están acostumbrados a que personas ajenas a su medio les soliciten información y opinión sobre ciertos temas. Por lo tanto, una buena manera de empezar el proceso consiste en hacer un ejercicio visual en el que todos puedan participar, por ejemplo, realizar un mapa o una maqueta de la comunidad utilizando materiales locales y otros.
- Empezar con preguntas simples, por ejemplo: "No conozco muy bien esta zona, ¿podría acompañarme a hacer una visita a la comunidad?" ¡Este ya es un buen punto de partida!

IV. Uso de la información del nivel de campo

En un buen DR la información recopilada se utiliza de manera inteligente porque sirve tanto para conocer la situación actual de la comunidad, sus problemas y potencialidades, así como para proponer soluciones concertadas que beneficien a las mujeres y los hombres de la comunidad en el futuro.

La experiencia ha demostrado que durante el DR el uso de una considerable variedad de herramientas permite obtener un gran volumen de información. Sin embargo, en algunos casos se destinan muchos esfuerzos a la recopilación de información y no tanto al análisis y a la presentación de la misma. Por lo tanto, la programación de un DR debe prever tiempos para la recopilación, el análisis y la presentación de la información.

4.1 El análisis

El análisis es el proceso de sistematización de la información recopilada. Significa examinar la información (ordenarla, sumarla, compararla) para comprender “las partes” en relación con “el total”. Las preguntas fundamentales que requieren atención son: (i) ¿Quién analiza?, (ii) ¿qué se analiza? y (iii) ¿cuándo se analiza?

A. ¿Quién analiza?

Se denomina Diagnóstico Rural Rápido (DRR) cuando el equipo del DR pone énfasis solamente en la obtención de la información de la comunidad local más que en el proceso de participación. El equipo del DR, en este caso, está compuesto por personas externas a la comunidad.

Se denomina Diagnóstico Rural Participativo (DRP) cuando el DR construye un proceso de discusión, análisis y planificación en la comunidad.

Un enfoque intermedio consiste en que el equipo del DR comienza el proceso y luego presenta los resultados parciales a un número significativo de participantes para la discusión, la complementación y el seguimiento. Los beneficios de este análisis parcial son:

- eficiencia en el uso del tiempo,
- una parte importante de los participantes contribuye con sus comentarios,
- los resultados son validados por varias personas y por lo tanto serán más confiables, y
- el proceso de análisis es comprendido por más personas

Es importante recordar a los miembros del equipo del DR que el trabajo participativo en el campo no consiste solamente en obtener información primaria, sino que en el contacto con la población local se construya un proceso de aprendizaje y análisis entre los agentes externos y la población local.

B. ¿Qué se analiza?

Del DR se obtienen dos tipos de productos que deben ser analizados: la información y el proceso.

B.1 Análisis de la información

La primera etapa consiste en revisar las preguntas del ASEG y las que han sido añadidas en el camino. Es importante mirar atrás y renovar la comprensión de los temas centrales y preguntarse: ¿para qué sirve esta información?, ¿qué decisiones pueden ser tomadas según esta información?

El segundo paso consiste en organizar y analizar la información. Los mecanismos para organizarla varían de acuerdo con el proceso de reflexión de las distintas personas. A continuación se mencionan algunas pautas que pueden orientar el análisis:

- a) Juntar toda la información que ha sido recopilada.
- b) Ordenar la información por categorías, por ejemplo; (i) información necesaria para el análisis del contexto de desarrollo, (ii) información necesaria para el análisis de las estrategias de subsistencia; y (iii) información necesaria para el análisis de los agentes interesados.
- c) Considerando cada una de las tres categorías de análisis, evidenciar los siguientes aspectos: (i) las similitudes, (ii) los contrastes, y (iii) las relaciones y vinculaciones.
- d) Ordenar la información en sub-categorías, por ejemplo: (i) aspectos ambientales, (ii) aspectos económicos, (iii) aspectos sociales, (iv) aspectos demográficos, (v) aspectos culturales, (vi) aspectos políticos, (vii) aspectos importantes relacionados con las mujeres, (viii) aspectos importantes relacionados con los hombres, y (ix) aspectos relacionados con los distintos grupos socioeconómicos.
- e) Entre las sub-categorías consideradas, tomar nota de: (i) las similitudes, (ii) los contrastes, y (iii) las relaciones y vinculaciones, incluyendo aquéllas relacionadas con el análisis de las instituciones y de las políticas.
- f) Desmenuzar cada una de las “partes” de la información, de manera que cuando se analicen en conjunto, respondan a las preguntas del ASEG.
- g) Juntar cada una de las “partes” para que “cuenten la historia completa”, esta es una base fundamental para la elaboración de los planes de acción.
- h) Incluir recomendaciones concretas para el seguimiento.

B.2 Análisis del proceso

Muchos comenten el error de concentrarse solo en los datos y prestan poca atención al proceso del DR como un todo. El proceso de discusión, selección de prioridades y toma de decisiones es tan importante para la elaboración del plan de acción, como la información misma. Es un hecho reconocido que la adquisición de poder no surge de la información o de los datos sino del proceso alrededor del cual se sistematiza y analiza la información para la toma de decisiones. Una reflexión crítica del proceso, por lo tanto, permitirá comprender si el ejercicio del DR ha contribuido a mejorar las capacidades locales. Los temas que deberían ser considerados para la evaluación del

proceso son: la participación de la comunidad, el comportamiento del equipo del DR y las debilidades y fortalezas de las herramientas utilizadas.

- a) Participación: ¿Qué porcentaje de la población de la comunidad participó en el DR? ¿Cuántas mujeres y cuántos hombres participaron? ¿Cuál es el desglose considerando cada grupo socioeconómico (ejemplo, ricos, pobres)? ¿Qué estrategias o métodos fueron utilizados para alcanzar la mayor cantidad de grupos? ¿Qué funcionó bien y qué no funcionó? ¿Algunos grupos estuvieron sub-representados, por qué?
- b) Equipo del DR: ¿Cómo respondieron los participantes al equipo del DR? ¿Se manifestaron problemas en las relaciones? ¿Los miembros del equipo del DR fueron respetuosos, pacientes e interesados? ¿El DR estuvo bien organizado? ¿El equipo del DR fue lo suficientemente flexible para hacer frente a nuevas necesidades no consideradas previamente? ¿El tiempo destinado al DR fue suficiente? ¿Qué fue lo mejor que hizo el equipo del DR? ¿Qué puede mejorar el equipo del DR para la próxima vez?
- c) Herramientas: ¿Cómo respondieron los participantes a cada herramienta? ¿Participaron activamente? ¿Algunos contribuyeron más que otros, quiénes, por qué? ¿Las herramientas permitieron obtener información útil, de qué tipo? ¿Cuáles fueron los inconvenientes o las limitaciones de las herramientas? ¿Cómo podrían ser mejoradas las herramientas y las preguntas del ASEG?

C. ¿Cuándo se analiza?

En un trabajo de campo participativo, el análisis es un proceso continuo de revisión de la información (recopilar, verificar y delinear conclusiones). Es recomendable que el análisis se realice, al menos, en tres momentos distintos del proceso del DR:

- cuando se ha utilizado una herramienta;
- cuando se ha completado el uso de todas las herramientas de un juego; y
- cuando se ha completado el uso de los tres juegos de herramientas del ASEG.

Validación

La validación es un proceso que evalúa el logro de los objetivos planteados en las distintas etapas del DR. Así, la validación debe efectuarse después del uso de cada una de las herramienta y al final de cada debate realizado con cada grupo. Los temas que se pueden considerar para la validación son: (i) el nivel de comprensión y la interacción entre los participantes y los facilitadores; y (ii) la precisión del análisis de las condiciones locales y de las oportunidades de desarrollo.

El facilitador o la facilitadora sencillamente resumirán las cuestiones esenciales planteadas por los participantes, y preguntarán: (i) si lo que han dicho es correcto y (ii) si los participantes tienen algo más que agregar. Otro procedimiento de validación consiste en comparar la información obtenida en los distintos grupos. Si se constatan divergencias importantes será necesario realizar una exploración ulterior que se realizará con otros métodos de campo.

4.2 La presentación

En un DR el trabajo no se considera finalizado hasta que los resultados no hayan sido compartidos y validados por todos los participantes, de manera que tanto los miembros de la comunidad como los agentes externos se beneficien de la información obtenida.

Muchas veces no se utiliza la información recopilada aunque sea válida y confiable, lo cual no implica la pérdida ni de recursos ni de oportunidades importantes para la toma de decisiones.

A. ¿Para quién son los resultados?

Es bueno recordar que los resultados obtenidos son de la comunidad, obviamente esto no excluye que otros se beneficien de la misma. Los usuarios interesados podrían incluir:

- a. *Personas de la comunidad:* las personas o grupos de la comunidad que han participado directamente en el DR.
- b. *Instituciones locales:* los grupos organizados de mujeres y hombres, las organizaciones de agricultores, las asociaciones de usuarios del agua, las cooperativas de ahorro y préstamo y otras que estén interesadas en conocer los resultados del DR, especialmente los que tienen relación con sus tareas y prioridades.
- c. *Otros miembros de la comunidad:* los miembros de la comunidad que no han participado directamente o que no se han beneficiado de las actividades planeadas, pero que están interesados en conocer los resultados del DR.
- d. *Otras comunidades:* las comunidades cercanas y otras que se pueden beneficiar de las lecciones y experiencias del DR.
- e. *Personal de instituciones públicas:* el personal responsable de la provisión de ciertos servicios. Por ejemplo: los extensionistas agrícolas o de salud estarán interesados en conocer las actividades que se desarrollan en la zona.
- f. *Personal de programas de desarrollo y donantes:* agentes externos que podrían estar interesados en conocer las necesidades y prioridades de la comunidad (planificadores, personas encargadas de tomar decisiones, jefes de programas y proyectos de desarrollo, personal de ONG, donantes, etc.).
- g. *Centros de investigación:* investigadores dentro y fuera del país podrían estar interesados en los resultados para orientar futuras investigaciones.

B. ¿Cómo presentar los resultados?

La presentación de los resultados depende de los usuarios de la misma. A continuación se mencionan tres formas de presentar los resultados del DR:

B.1 Métodos escritos

Los resultados del DR pueden ser escritos de varias formas, dependiendo de las necesidades de los usuarios. Así, tenemos los informes escritos, los estudios de caso y los perfiles de la comunidad. Todas las formas escritas deben ser breves y fáciles de leer, y deben incluir las 'citas' de los participantes y las ilustraciones de los resultados del DR.

- a) *Un informe escrito* responde, en general, a los requerimientos de la organización que promueve el estudio con orientaciones precisas para la presentación. A continuación se presentan algunas pautas generales que pueden ser consideradas:
- antecedentes del DR (criterios de selección del lugar, selección del equipo, definición de objetivos, herramientas, participantes y temas);
 - descripción del proceso del DR;
 - resumen de los principales resultados;
 - implicaciones de los resultados para las acciones futuras en la comunidad;
 - recomendaciones para el seguimiento.
- b) Un estudio de caso se refiere a una situación o tema en particular. Por ejemplo, si los resultados del DR han evidenciado que el tema central en la comunidad es la deforestación, el estudio debería proporcionar detalles e implicaciones relevantes sobre este tema. Un estudio de caso no da soluciones o respuestas: provee la información necesaria para el análisis de la situación actual y sienta las bases para la elaboración de soluciones concertadas entre los miembros de la comunidad y los agentes externos.
- c) Un *perfil de la comunidad* es una descripción breve de varios aspectos de la vida de la comunidad local: sus características físicas, los sistemas de producción, las estructuras socioeconómicas, la división del trabajo desglosada por sexo, las necesidades y prioridades de las mujeres y los hombres, etc. El propósito del perfil de la comunidad es ayudar a los miembros de la comunidad y los agentes externos a comprender las limitaciones y oportunidades que existen. A continuación se presentan algunas pautas para elaborar un perfil de una comunidad, las mismas que pueden ser modificadas de acuerdo con cada caso.

Pautas para el Perfil de una Comunidad

Nombre de la Comunidad:

Municipio o Distrito:

Fecha:

Preparado por:

1. Historia de la comunidad:

2. Contexto de desarrollo:

- Aspectos económicos
- Aspectos sociales
- Aspectos demográficos
- Aspectos culturales
- Aspectos ambientales
- Aspectos políticos
- Vinculaciones entre los diferentes aspectos
- Limitaciones para el desarrollo
- Oportunidades para el desarrollo

3. Estrategias de subsistencia:

- Ocupación (por sexo, por grupo socioeconómico).
- Estrategias para cubrir las necesidades básicas (por sexo, por grupo socioeconómico).
- Uso y control de los recursos, y beneficios (por sexo, por grupo socioeconómico).
- Estructura de ingresos y gastos (por sexo, por grupo socioeconómico).

4. Prioridades de desarrollo:

- Problemas centrales (por sexo, por grupo socioeconómico).
- Actividades de desarrollo propuestas (por sexo, por grupo socioeconómico).
- Las mejores apuestas: Planes de Acción (por sexo, por grupo socioeconómico)

B.2 Métodos visuales

Los métodos visuales pueden ser usados para presentar los resultados de manera clara y concisa. Pueden incorporarse a los informes escritos o pueden presentarse solos. Estos métodos ayudan a mostrar rápidamente la información, hacen los informes escritos más interesantes, resaltan los puntos más importantes y presentan el cuadro general en un pequeño espacio. Es importante recordar que las presentaciones visuales deberían incluir:

- un título completo;
- la fecha;
- lista de fuentes de información y/o lista de participantes;
- presentación de los temas; y
- una clave para explicar los símbolos utilizados.

B.3 Métodos orales

La dramatización, el teatro de marionetas, los narradores de historias, las canciones y las reuniones comunitarias son métodos que pueden ser utilizados para presentar la información de una manera interesante y fácil de entender. En una comunidad con una importante tradición oral estas presentaciones pueden ser utilizadas combinadas con los métodos visuales. En el teatro de marionetas, los personajes pueden explicar la información del mapa de recursos de la comunidad. Las presentaciones orales pueden ser registradas o fotografiadas, de esta manera los resultados pueden ser presentados en otras comunidades y a otros grupos interesados. Las presentaciones de vídeo que combinan tanto las presentaciones orales como visuales son muy efectivas para una gran audiencia.

V. Introducción a los juegos de herramientas del ASEG

5.1 ¿Cómo utilizar las herramientas del ASEG en el nivel de campo?

El Manual del ASEG para el Nivel de Campo ofrece una serie de herramientas destinadas a apoyar procesos de *planificación participativa* de las actividades de desarrollo en las comunidades locales. Éstas se articulan en torno a las tres etapas del análisis: contexto de desarrollo, análisis de las estrategias de subsistencia y prioridades de los agentes interesados en las actividades de desarrollo.

Las preguntas del ASEG que acompañan cada grupo y cada una de las herramientas sirven para orientar el análisis de la información obtenida y para asegurar que el enfoque del ASEG y sus principios sean compatibles con el DR. Estas preguntas son sólo un punto de partida, seguramente durante el DR aparecerán preguntas adicionales y más específicas.

El DR debe ser pertinente

Hay que tener presente que para los miembros de la comunidad la participación en el DR significa no sólo aportar sus conocimientos, sino también su tiempo y su energía. En el medio rural hay muchas personas, en particular mujeres (y muy especialmente las que son jefas de hogar) que difícilmente tienen tiempo libre. En algunos casos las mujeres, para participar en el DR, tendrán que trabajar más horas de las habituales a fin de cumplir tareas que no pueden postergar. Habrá que esforzarse para optimizar el tiempo, tratando que el DR sea útil y pertinente. A continuación se mencionan tres aspectos para motivar la participación de la comunidad local en el DR:

- a) Asegurarse de que los objetivos del DR guarden relación con los intereses y las necesidades de la comunidad.
- b) Asegurarse de que todos tengan voz en el proceso del DR, en la selección de las prioridades y en la planificación de las actividades de desarrollo.
- c) Asegurarse de que la información obtenida durante el DR sea compartida con las instituciones y organismos, tanto locales como externos, para orientar la asignación de recursos.

Las herramientas de este manual están diseñadas para identificar y profundizar temas que son centrales para la planificación del desarrollo. Sin embargo, para casos concretos, el manual del ASEG para el Nivel de Campo deberá ser usado con Guías Técnicas especializadas, algunas de las cuales forman parte del paquete de capacitación del ASEG (por ejemplo: riego y seguridad alimentaria).

Este Manual no es un documento definitivo. Si bien la mayor parte de las herramientas aquí descritas han sido experimentadas sobre el terreno (en muchos países, con muchas comunidades y organizaciones diferentes), es necesario combinarlas con las ideas y las necesidades de cada comunidad para obtener buenos resultados. En ciertas situaciones es posible que algunas de las herramientas aquí ofrecidas no sean pertinentes o no funcionen, e incluso que las que parecen útiles tengan que adaptarse a las necesidades específicas de la comunidad. Es importante, por lo tanto, actuar con inventiva y flexibilidad.

5.2 Las herramientas

5.2.1 Estructura de cada juego de herramientas

A) ¿Qué es?: explicación de cada juego de herramientas.

B) ¿Cómo se usan?: una tabla que resume:

- los temas centrales;
- el conjunto de herramientas;
- las vinculaciones con otras herramientas;
- los participantes para cada ejercicio: grupos de informantes divididos por sexo, por grupo socioeconómico, etc.

C) Análisis y resumen: una serie de preguntas del ASEG para analizar y sistematizar la información obtenida.

Incluyendo a todos

Es importante asegurarse de que durante el DR estén incluidos los hombres y las mujeres, los jóvenes y los ancianos, los ricos y los pobres, los "importantes" y los marginados.

Los juegos de herramientas están diseñados para trabajar con diferentes grupos y para obtener la mayor cantidad de información. Recordemos, además, que la triangulación ofrece la posibilidad de comparar los resultados obtenidos con diferentes herramientas.

Los juegos de herramientas están diseñados para los siguientes grupos:

- Comunidad: la comunidad entera (mujeres, hombres, jóvenes, ancianos, niños, pobres y ricos).
- Grupos focales según sexo: grupos separados de mujeres y de hombres en los que se mezclan los grupos socioeconómicos.
- Grupos focales según características socioeconómicas: grupos divididos según nivel económico, etnicidad, raza, etc.*
- Grupos focales según la edad: grupos de jóvenes, de ancianos (incluyendo mujeres y hombres)*.
- Hogares: todos los miembros del hogar (mujeres, hombres, niños, ancianos). Considerar, por lo menos, dos hogares de cada grupo socioeconómico.

* En algunas situaciones no es fácil trabajar con grupos mixtos (mujeres y hombres). Sin embargo, se puede trabajar con grupos separados y después integrar, comparar y discutir la información obtenida.

5.2.2 Estructura de cada herramienta

- A) Finalidad: breve explicación del tipo de información que se puede obtener utilizando la herramienta.
- B) Procedimiento: descripción, paso a paso, de cómo presentar la herramienta y facilitar su uso.
- C) Materiales: lista de los materiales que se necesitan para aplicar la herramienta.
- D) Notas para el equipo del DR: una serie de preguntas del ASEG clave y algunas advertencias importantes.
- E) Ejemplo: la aplicación de la herramienta en un contexto específico.

VI. Sección A: El contexto del desarrollo

6.1 ¿Qué es el análisis del contexto de desarrollo?

El análisis del contexto de desarrollo permite identificar las oportunidades y limitaciones de la comunidad. El análisis particularizado de cada uno de los factores de desarrollo y de sus interrelaciones es fundamental para comprender la situación actual de la comunidad, la misma que está determinada por un conjunto de factores que, sumados y ponderados, dan una visión global donde se destacan tendencias históricas que se sustentan en los procesos de ocupación del territorio y por las condiciones ambientales, sociales y económicas. Para la determinación de la situación actual se consideran seis factores del contexto de desarrollo (económico, social, cultural, demográfico, ambiental y político/institucional). A continuación, se mencionan algunos temas que pueden ser considerados en cada factor:

- ✓ ambientales: suelos, recursos forestales, recursos hídricos, biodiversidad, otros.
- ✓ económicos: empleo, ingresos, tecnología, otros.
- ✓ sociales: educación, salud, vivienda, saneamiento básico, otros
- ✓ demográficos: población: densidad, tasas de crecimiento, fecundidad, mortalidad, otros.
- ✓ culturales: valores, normas, creencias, tradiciones, diversidad étnica, otros.
- ✓ políticos/institucionales: organizaciones y asociaciones locales, grupos de mujeres, liderazgo, participación, otros.

El DR de la comunidad debe centrarse en la comprensión de las particularidades de estos factores, así como en las vinculaciones entre ellos. Además se recomienda analizar los enlaces de estos factores con las políticas del nivel nacional y con las instituciones del nivel intermedio. Es importante recalcar que el análisis de cada uno de los factores del contexto de desarrollo y de sus interrelaciones debe incorporar la perspectiva de género. Esto es fundamental a la hora de definir objetivos y propuestas de desarrollo.

Cabe recordar que el ASEG es una propuesta analítica que promueve el fortalecimiento del papel de las comunidades locales en el proceso de desarrollo porque es en el ámbito comunitario donde empiezan las oportunidades de participación popular. La experiencia demuestra que existen más probabilidades de lograr el desarrollo humano y sostenible cuando los mismos pobladores son los que identifican sus necesidades y formulan y aplican programas destinados a su comunidad. Una comunidad activa depende de la existencia de organizaciones locales empeñadas y comprometidas con el desarrollo del área.

6.2 ¿Cuáles son las herramientas del análisis del contexto de desarrollo?

Sección A. El Contexto de Desarrollo

Herramienta	Participantes	Objeto del estudio	Vinculaciones
1. Mapa de los recursos de la comunidad	Todos los miembros de la comunidad (mujeres y hombres, jóvenes y ancianos)	Recursos ambientales, económicos y humanos de la comunidad	<input type="checkbox"/> Transecto <input type="checkbox"/> Mapa social <input type="checkbox"/> Gráfico de tendencias
2. Transecto o itinerario transversal	Grupos mixtos o separados de mujeres y hombres, jóvenes y ancianos	<input type="checkbox"/> Base de recursos naturales <input type="checkbox"/> Formas y usos de la tierra <input type="checkbox"/> Localización y tamaño de las fincas o predios <input type="checkbox"/> Infraestructura y servicios <input type="checkbox"/> Actividades económicas	<input type="checkbox"/> Mapa de los recursos de la comunidad <input type="checkbox"/> Mapa social <input type="checkbox"/> Gráfico de tendencias
3. Mapa social de la comunidad	Un grupo integrado por participantes clave (mujeres y hombres)	<input type="checkbox"/> Población <input type="checkbox"/> Número y ubicación de los hogares según: nivel socioeconómico, pertenencia étnica, encabezados por mujeres, etc. <input type="checkbox"/> Indicadores de pobreza	<input type="checkbox"/> Mapa de los recursos de la comunidad <input type="checkbox"/> Transecto <input type="checkbox"/> Gráfico de tendencias
4. Gráfico de tendencias	Grupos separados de mujeres, hombres, ancianos	<input type="checkbox"/> Tendencias ambientales (deforestación, suministro de agua, etc.) <input type="checkbox"/> Tendencias económicas (empleo, salarios, etc.) <input type="checkbox"/> Tendencias demográficas (tasas de natalidad, migración, etc.)	<input type="checkbox"/> Mapa de los recursos de la comunidad <input type="checkbox"/> Transectos <input type="checkbox"/> Mapa social
5. Diagramas de Venn	Grupos separados de mujeres y hombres, sin considerar diferencias socioeconómicas	<input type="checkbox"/> Grupos e instituciones locales <input type="checkbox"/> Vinculaciones con organizaciones y agencias externas	<input type="checkbox"/> Mapa social <input type="checkbox"/> Perfiles institucionales
6. Perfiles institucionales	Grupos separados de mujeres y hombres, sin considerar diferencias socioeconómicos	Metas, logros y necesidades de los grupos e instituciones locales	<input type="checkbox"/> Diagramas de Venn

6.3 Preguntas del ASEG de análisis y síntesis sobre el contexto del desarrollo

- ¿Cuáles son las potencialidades y las limitaciones *ambientales* para el desarrollo de la comunidad?
- ¿Cuáles son las potencialidades y limitaciones *económicas*?
- ¿Cuáles son las potencialidades y limitaciones *sociales*?
- ¿Cuáles son las potencialidades y limitaciones *demográficas*?
- ¿Cuáles son las potencialidades y limitaciones *culturales*?
- ¿Cuáles son las potencialidades y limitaciones *políticas*?
- ¿La comunidad tiene una composición relativamente homogénea o está integrada por grupos socioeconómicos que se diferencian entre sí, por ejemplo: por nivel socioeconómico, por pertenencia étnica o por otros factores?
- ¿Cuáles son las potencialidades y limitaciones de índole *institucional*?
- ¿Qué *vinculaciones* existen entre las tendencias ambientales, económicas, políticas, sociales, demográficas y culturales que se han identificado?
- ¿Qué *vinculaciones* se han encontrado con las tendencias del nivel intermedio y del nivel macro?

HERRAMIENTA A1: MAPA DE LOS RECURSOS DE LA COMUNIDAD

PROPÓSITO

El **mapa o croquis de la comunidad** es una herramienta de trabajo que permite, por medio de la representación gráfica, obtener información sobre la base de recursos de la comunidad. Esta primera aproximación ayuda a visualizar los rasgos espaciales y geográficos, no con precisión cartográfica sino más bien como una expresión de las percepciones de los habitantes de la comunidad. Son ellos los que determinarán los contenidos del mapa concentrándose en lo que consideran importante.

Los mapas o croquis pueden incluir datos sobre:

- infraestructura (vías de comunicación, viviendas, edificios)
- sitios y fuentes de provisión de agua
- tierras agrícolas (localización y variedad de cultivos)
- zonas agro-ecológicas (suelos, pendientes, elevaciones)
- tierras forestales
- áreas de pastoreo
- tiendas, mercados
- hospitales, centros sanitarios, escuelas y establecimientos religiosos
- otros lugares (paradas de autobús, cementerios, santuarios, plazas)

El **mapa o croquis de la comunidad** es una herramienta útil para iniciar el Diagnóstico Rápido (DR) porque es un ejercicio que facilita el diálogo entre los miembros de la comunidad y el equipo encargado de llevar adelante el DR.

PROCESO

- Organizar una reunión con todos o la mayoría de los miembros de la comunidad considerando las obligaciones y el tiempo disponible de los participantes.
- Delimitar, sobre un pedazo grande de papel, un espacio que represente a la comunidad.
- Con un signo cualquiera, señalar un punto de referencia central e importante en la comunidad, por ejemplo, la plaza, el mercado o la sede de la cooperativa.
- Sugerir a los participantes que dibujen todo aquello que consideren de importancia para la comunidad. Si bien los participantes no deben ser interrumpidos, si dejan de dibujar, “los facilitadores” pueden solicitarles que continúen dibujando las viviendas, las calles, las tierras de cultivo, de pastoreo o las obras de infraestructura que aún no están en el mapa. Las preguntas DEL ASEG pueden servir para añadir elementos y para profundizar la discusión.
- Una vez que el mapa está terminado, “los facilitadores” pueden pedir a los participantes que describan los resultados.
- Finalmente, “los facilitadores” pueden sugerir a los participantes que añadan otros elementos que quisieran ver en la comunidad y que no se encuentran representados en

el mapa. En otras palabras, los facilitadores pueden preguntar: ¿cómo les gustaría que fuera su comunidad en el futuro? De esta manera, se pueden sentar las bases para iniciar un proceso de planificación participativa.

Preguntas del ASEG

Herramienta A1: Mapa de la Comunidad

- ¿Donde se originó la comunidad? ¿En qué dirección se ha expandido?
- ¿Qué recursos existen en abundancia? ¿Qué recursos son escasos? ¿Qué recursos están siendo utilizados y cuáles inutilizados?
- ¿Existen tierras de propiedad comunitaria? ¿Quién decide sobre la utilización de los recursos comunes?
- ¿Quién toma las decisiones sobre quién puede usar la tierra, el agua u otros recursos importantes?
- ¿En qué lugar se provee la gente de agua, leña, pastos, otros recursos?
- ¿Son iguales los derechos de acceso a los recursos para las mujeres y los hombres y/o para las personas de diferentes grupos étnicos o grupos socioeconómicos?
- ¿Cuáles de los recursos mencionados presentan mayores problemas? ¿Por qué?
- ¿Algunas familias tienen derechos sobre la tierra u otros recursos adquiridos por herencia?
- ¿Existen algunos lugares geográficos considerados sagrados?
- ¿Qué sucede con la tierra si el jefe de familia muere?
- ¿Cuántas familias no tienen tierra en el pueblo?

MATERIALES

Rotafolio/papelógrafo y marcadores/rotuladores de colores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Todos los miembros del equipo del DR necesitan observar el ejercicio de elaboración de mapas ya que proporciona una visión global de las características físico-espaciales y de la base de recursos de la comunidad. Por otra parte, al ser el primer ejercicio, representa una buena oportunidad para sentar las bases de un trabajo en equipo, participativo y de cooperación mutua.

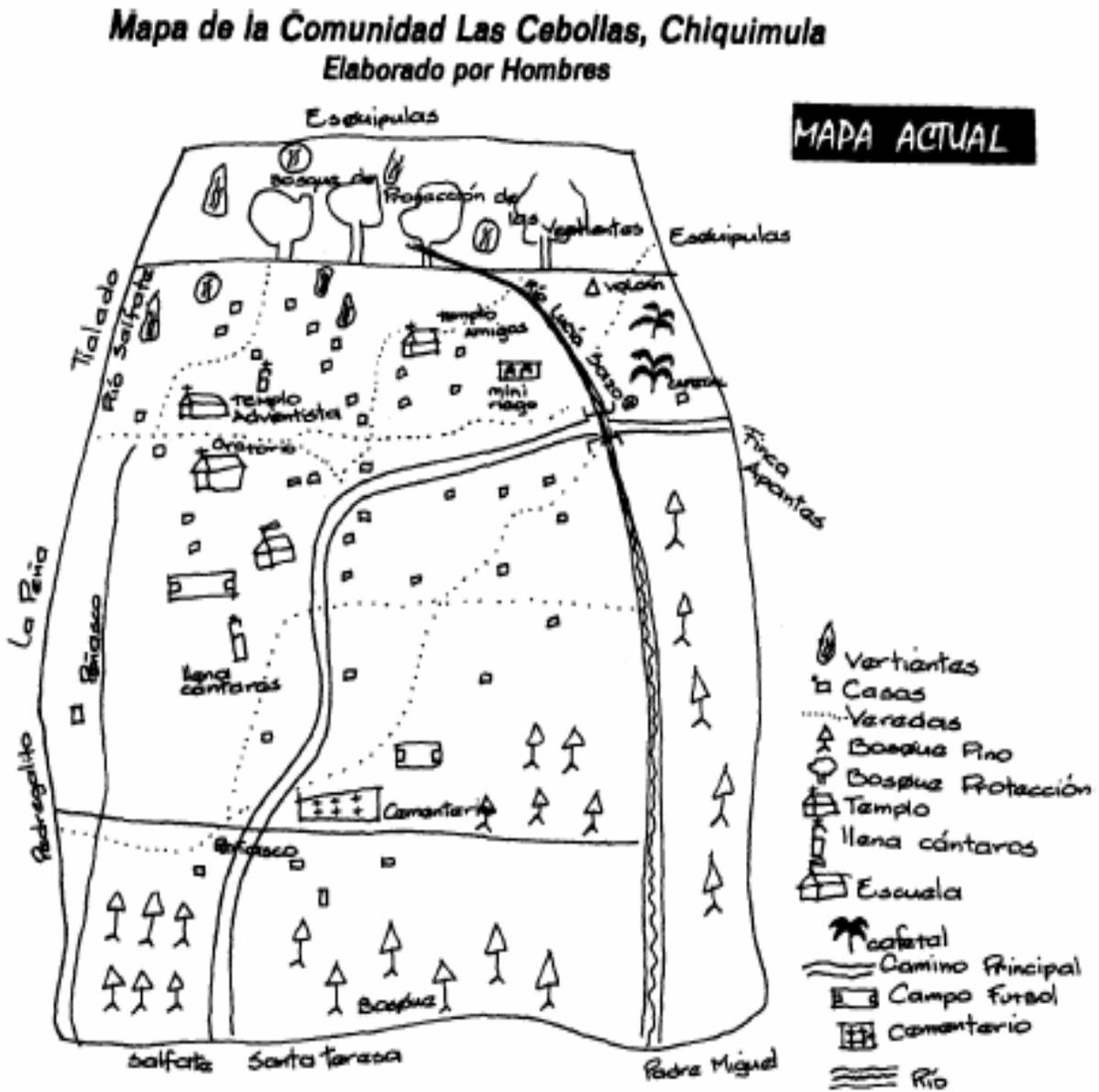
Asegurarse de que el mapa final incluya los puntos cardinales (Norte, Sur, Este, Oeste) y que estén demarcados los límites de la comunidad.

EJEMPLO

En las Figuras A.1.1, A.1.2, A.1.3 y A.1.4 se muestran los mapas de la Comunidad Las Cebollas en Chiquimula, Guatemala. Los resultados de este ejercicio se obtuvieron en el marco de un proyecto de desarrollo forestal comunal de la FAO.

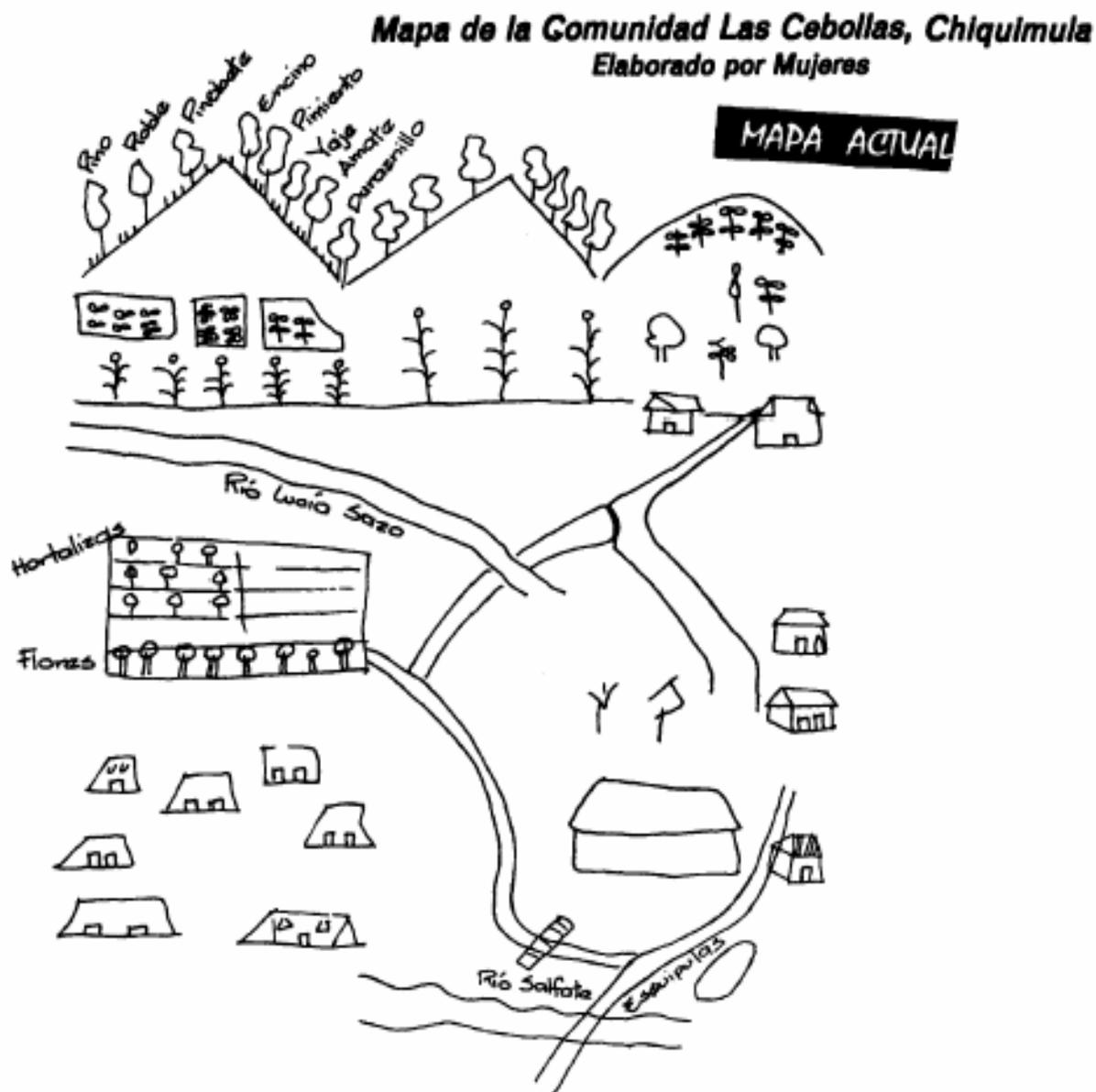
En estas figuras se pueden apreciar los mapas, tanto actuales como futuros, de la comunidad, dibujados por hombres y mujeres.

FIGURA A.1.1
Herramienta A1: Mapa de la Comunidad



Fuente: Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), "El diagnóstico rural participativo para el análisis de género". Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.

FIGURA A.1.2
Herramienta A1: Mapa de la Comunidad

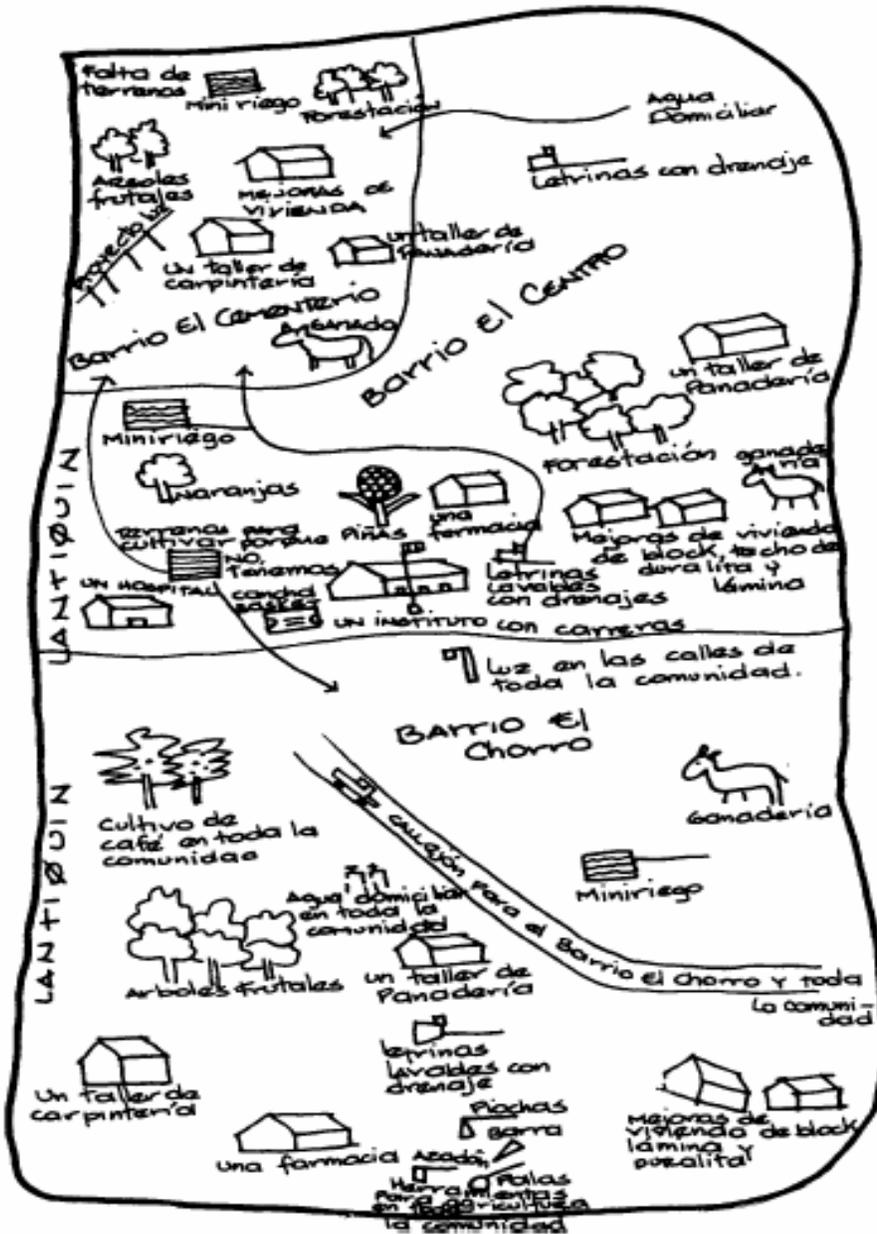


Fuente: Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), "El diagnóstico rural participativo para el análisis de género". Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.

FIGURA A.1.3
Herramienta A1: Mapa de la Comunidad

Mapa de la Comunidad Lantiquín, Jocotán Chiquimula
Elaborado por Hombres

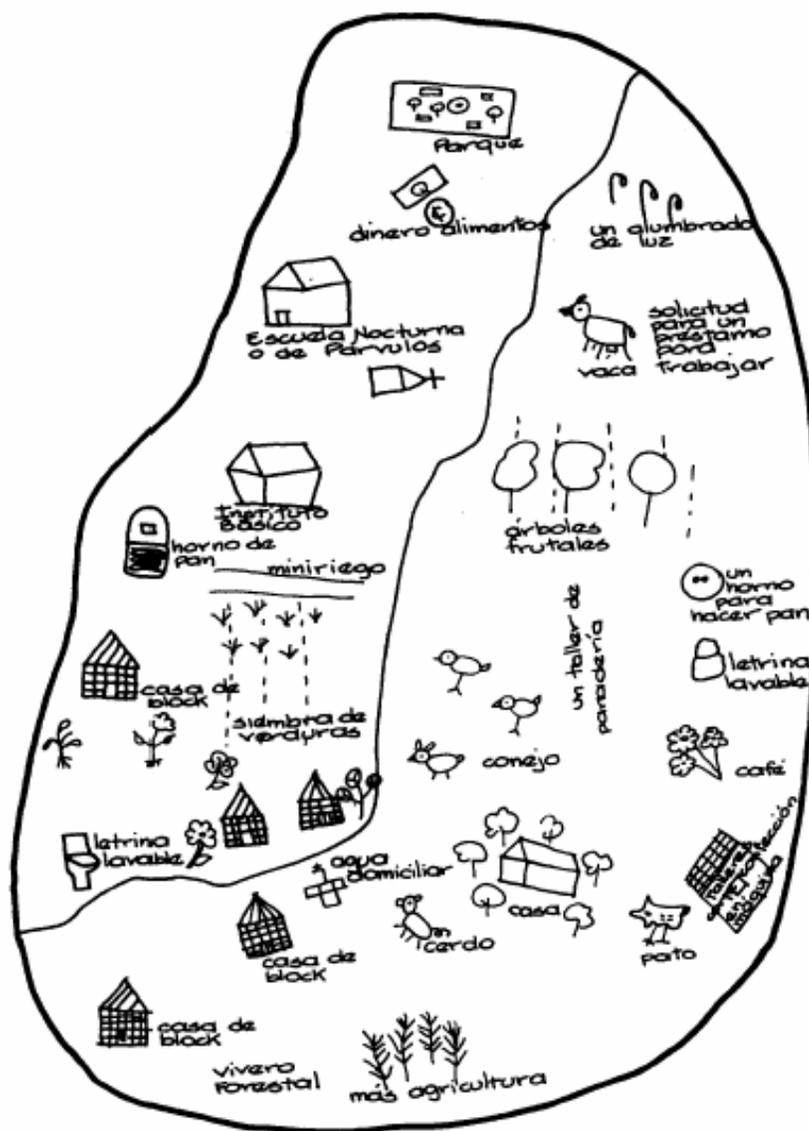
MAPA FUTURO



Fuente: Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), "El diagnóstico rural participativo para el análisis de género". Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.

FIGURA A.1.4
Herramienta A1: Mapa de la Comunidad

Mapa de la Comunidad Lantiquín, Jocotán Chiquimula
Elaborado por Mujeres



Fuente: Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), "El diagnóstico rural participativo para el análisis de género". Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.

HERRAMIENTA A2: TRANSECTO O ITINERARIO TRANSVERSAL

PROPÓSITO

El **transecto o itinerario transversal** es una especie de croquis unidimensional compuesto por una línea que atraviesa el mapa de la comunidad y que representa el recorrido que físicamente realizan los participantes. El transecto permite obtener información sobre la organización del espacio de la comunidad, los recursos existentes y los cambios que se han producido en los últimos años. Esta herramienta añade detalles al mapa de la comunidad.

PROCESO

- Dividir el grupo de participantes en dos, tres o cuatro grupos, tales como hombres, mujeres, jóvenes y ancianos. Cada grupo deberá recorrer físicamente la línea dibujada, analizando durante la caminata los aspectos del territorio que considera más importantes. Existe la posibilidad que cada grupo observe todos los elementos del recorrido que llamen su atención o bien que se concentre en un solo aspecto. Por ejemplo, un grupo se puede concentrar en la observación de los suelos, el uso de la tierra y los cultivos; otro grupo puede analizar la vegetación y los recursos hídricos; y un tercer grupo puede dedicarse a las obras de infraestructura, las viviendas y los servicios. Posteriormente, los grupos podrán compartir la información para la construcción del transecto.
- Utilizando el Mapa de Recursos de la Comunidad dibujar una línea más o menos derecha que atraviese la zona. La línea dibujada debe tocar la mayor cantidad posible de zonas físicas, varios tipos de vegetación, áreas con diferentes usos de la tierra, etc. Es una buena idea empezar desde el punto más alto del mapa.
- El recorrido puede ser realizado a pie o en algún vehículo, dependiendo del tamaño del área y de la naturaleza del terreno. Es recomendable utilizar las formas de transporte más lentas debido a que ellas permiten una observación más detallada del terreno.

MATERIALES

Cuadernos, lápices, rotafolio/papelógrafo, marcadores/rotuladores de colores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Hacer preguntas sobre las características de cada zona. Recordar que una de las ventajas de realizar este recorrido es que, a menudo, las personas tienen mayor disponibilidad para discutir todo tipo de temas cuando se encuentran en el lugar (inclusive aquéllos delicados como la propiedad de la tierra). Durante el recorrido se recomienda anotar los comentarios de los participantes.

Tomar el tiempo necesario para realizar entrevistas a mujeres y hombres, para discutir tanto los temas críticos identificados anteriormente por el equipo del DR como temas nuevos de interés. El recorrido puede tomar varias horas, por lo cual durante la etapa de programación de actividades se recomienda asignar a esta actividad el tiempo suficiente.

Preguntas del ASEG

Herramienta A.2: Transecto

- ¿Cuáles son las actividades más importantes que se desarrollan en cada zona de la comunidad? ¿Cuáles son las actividades que varían con las estaciones?
- ¿Cuáles son las actividades que dependen del sexo, de la edad, de la posición socioeconómica o del grupo de pertenencia étnica?
- ¿Qué servicios e infraestructura existen en cada zona?
- ¿Qué recursos naturales están disponibles en cada zona?
- ¿Quién utiliza los recursos y con qué propósito?
- ¿Cuáles son las oportunidades económicas disponibles en cada zona?
- ¿Las mujeres y los hombres tienen acceso a los diferentes recursos en distintas zonas? ¿Lo tienen los diferentes grupos étnicos u otros grupos sociales?
- ¿Cuáles son los problemas principales de la comunidad?
- ¿Se han realizado algunas iniciativas para el mejoramiento de la comunidad? ¿Quiénes lo han promovido?

EJEMPLO

En las Figuras A.2.1 y A.2.2 se observan los transectos realizados por los pobladores de unas comunidades andinas en Potosí, Bolivia en el marco de un proyecto de desarrollo forestal comunal de la FAO. En el primer transecto están representados los diferentes usos de la tierra: tierras agrícolas, recursos forestales, tierras de pastoreo y las potencialidades del territorio. En el segundo transecto se detallan las distintas especies forestales por piso ecológico.

FIGURA A.2.1
Herramienta A.2: Transecto
Ejemplo: Transecto en una Comunidad de Potosí, Bolivia



<p><u>Uso del terreno</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Cultivado 	<ul style="list-style-type: none"> - Barbecho - Pedregoso - Pendiente 8% - Canal de riego 	<ul style="list-style-type: none"> - Barbecho - Semi-pedregoso - Pendiente 3-5% 	<ul style="list-style-type: none"> - Cultivado (haba, papa, maíz)
<p><u>Árboles y arbustos</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Escaso (álamo) 	<p>Arbustos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Charcoma 	<p>Arbustos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Charcoma - Ñahueyo - Cardosanto 	<p>Cobertura mediana:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pino - Eucalipto - Molle - Sauce
<p><u>Pastoreo y ganadería</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ovinos - Caprinos (escaso) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ovino - Bovino - Porcino 	<ul style="list-style-type: none"> - Ovino - Bovino - Porcino <p>Abrevadero de animales</p>
<p><u>Potencialidades</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Pozo de agua - Estanque de agua para bebedero de animales 	<p>Terrenos descansados</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Terreno de segunda clase - Buena textura - Capa arable mediana 	<ul style="list-style-type: none"> - Riego - Suelos profundos - Molino <ul style="list-style-type: none"> - Material de construcción - Caudal temporal

Fuente: Azarcoya B. (1996), "Una experiencia de capacitación participativa. La metodología SARAR y su aplicación en el ámbito de la forestería social", Proyecto FAO-Holanda/CDF. Desarrollo Forestal Comunal en el Altiplano Boliviano. Potosí, Bolivia.

FIGURA A.2.2
Herramienta A.2: Transecto
Ejemplo: Transecto. Diversidad de especies por piso ecológico. Comunidad de Potosí, Bolivia



Cerro Santa Vera Cruz (Mockela Pampa)	Huasi Ckuchu	San Pablito	Huanuyuj Ckuchu	Cerro Tajsani Chapopa Punta
- Kipu	- Ckara llanta	- Tatora	- Algarrobo blanco	- Toracka
- Churqui pequeño	- Cortadera	- Sauce	- Churqui grande	- Cordón blanco
- Pampa pasto	- Surano	- Alamo	- Ckisca thola	- Cordón verde
- Copus thica (pupa)	- Cañahuca	- Churqui grande	- Charcoma	- Ulala
- Kisma	- Churqui grande	- Algarrobo blanco	- Paja blanca (iru ichu)	- Palqui
- Lique en churqui	- Mora mora	- Pampa pasto	- Sincki (kari)	- Sinqui
- (churqui suckan)	- Kentamalli	- Sauce mimbre	- Cordón blanco (ulala)	- Thola
- Thola	- Molle	- Chupa chora	- Pucllay Cachorina	- Ackana
- Ayrampu	- Llamero pasto	- Pajonal (construcción)	- Torocka	- Ckisma
- (chunthusk'a)	- Sauce	- Charcoma	- Cordón verde	- Pasto jullero
- Catu verde (ulala	- Añahua	- Sunchu	- Millma ckara	- Cedro mocho
- verde)	- Pajonal (construcción)	- Pampa cholita	- Pampa pasto	- Airampu
- Paja para construir	- Chupa ckora	- Nabo	- Cedrón mocho	- Mipu
- techos	- Lampaso	- Lampo morado	- Chajrua	
- Charcuma	- Sunchu		- Pato jullero	
- Chajrua	- Nabo silvestre		- Aerano	
- Kenchamali	- Cortadera		- Palqui	
- Maucha	- Atoj chupan			
- Quisca thola	- Sauce llorón			
- Charcoma	- Sauce mimbre			
- Lluta llutha	- Llantén			
- Toracha				
- Chitapari				
- Mora mora				
- Sauce				
- Molle				
- Duraznero				

Fuente: Azarcoya B. (1996), "Una experiencia de capacitación participativa. La metodología SARAR y su aplicación en el ámbito de la forestería social", Proyecto FAO-Holanda/CDF. Desarrollo Forestal Comunal en el Altiplano Boliviano. Potosí, Bolivia.

HERRAMIENTA A3: MAPA SOCIAL DE LA COMUNIDAD

PROPÓSITO

El **mapa social de la comunidad** es una herramienta que sirve para obtener información sobre la estructura social de la comunidad y sobre la forma en que se establecen las diferencias entre las distintas unidades familiares. Por ejemplo, es útil para conocer los cambios en los patrones de población (migración, tasas de natalidad, mortalidad) y otros indicadores sociales.

El mapa social debe mostrar el tipo y la ubicación de todas las unidades familiares de la comunidad, tratando que todos los grupos socioeconómicos estén representados. Los resultados pueden constituir un buen punto de partida para la discusión de las desigualdades existentes, los problemas sociales, las posibles estrategias y las soluciones.

PROCESO

- Formar grupos representativos de la comunidad. Asegurarse de que estén constituidos por mujeres y hombres, ancianos y jóvenes. Lo importante es que el resto de los participantes se sienta representado.
- Dibujar en un papel el mapa social de la comunidad.
- Comenzar indicando la ubicación de todas las unidades familiares.
- Una vez que los hogares estén dibujados, se discute sobre lo que constituye la riqueza, el bienestar y la pobreza. El proceso continúa hasta que se logra un acuerdo sobre los criterios principales que definen riqueza y pobreza. Estos criterios pueden incluir elementos como: el tipo de vivienda, la cantidad de tierras y ganado, dinero remitido desde afuera, disponibilidad de alimentos para el propio consumo, acceso a servicios, etc. Se recomienda dejar que los participantes definan sus propios criterios.
- Posteriormente, se evalúa cada unidad familiar utilizando el criterio de bienestar definido previamente. Marcar cada una de las casas con un símbolo de acuerdo con las categorías definidas previamente. Si se han elaborado varios mapas, una vez terminado el ejercicio, los participantes podrán compararlos y explicarlos.
- Finalmente, las preguntas del ASEG pueden ayudar a profundizar la discusión sobre las características de las unidades familiares, las diferencias socioeconómicas que existen entre ellas y las tendencias.

MATERIALES

Papelógrafo/rotafolio y marcadores/rotuladores de colores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Si los miembros del equipo del DR no están familiarizados con la estructura social de la comunidad, es una buena idea revisar el material secundario antes de comenzar el trabajo

de campo. Se puede obtener información adicional a través de las discusiones informales con los miembros de la comunidad.

Verificar que los puntos cardinales (Norte, Sur, Este, Oeste) y los límites de la comunidad estén incluidos en el mapa final.

Preguntas del ASEG

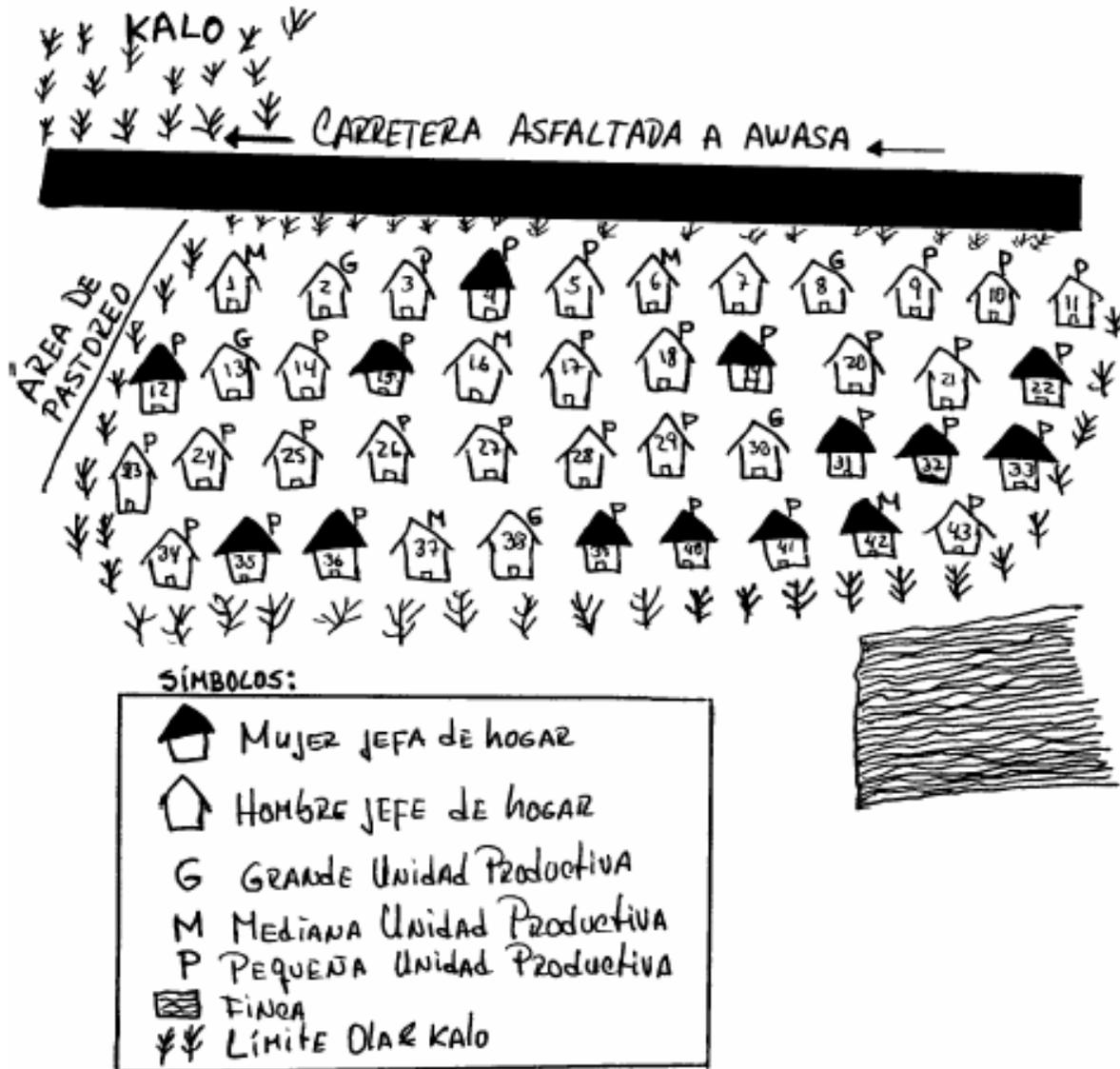
Herramienta A3: Mapa Social

- ¿Cuántas unidades familiares existen en la comunidad? ¿Cuál es el tamaño de las casas?
- ¿Cómo está compuesta la unidad familiar? ¿Cuál es el número total de personas que vive en cada casa?
- ¿Está aumentando o disminuyendo la población de la comunidad? ¿Por qué (nacimientos, migración, otras causas)?
- ¿Si en la comunidad habitan distintos grupos étnicos, cómo están ubicados en el territorio?
- ¿Las familias más pobres o aquellas sin tierras están concentradas en alguna parte específica de la comunidad?
- ¿Cuáles son las definiciones locales de "riqueza" y "pobreza"? ¿Qué hogares son ricos, pobres y término medio?
- ¿Cuántas unidades familiares están encabezadas por una mujer? ¿Este número está aumentando? Si es así, ¿por qué?
- ¿La estructura de la comunidad es jerárquica?

EJEMPLO

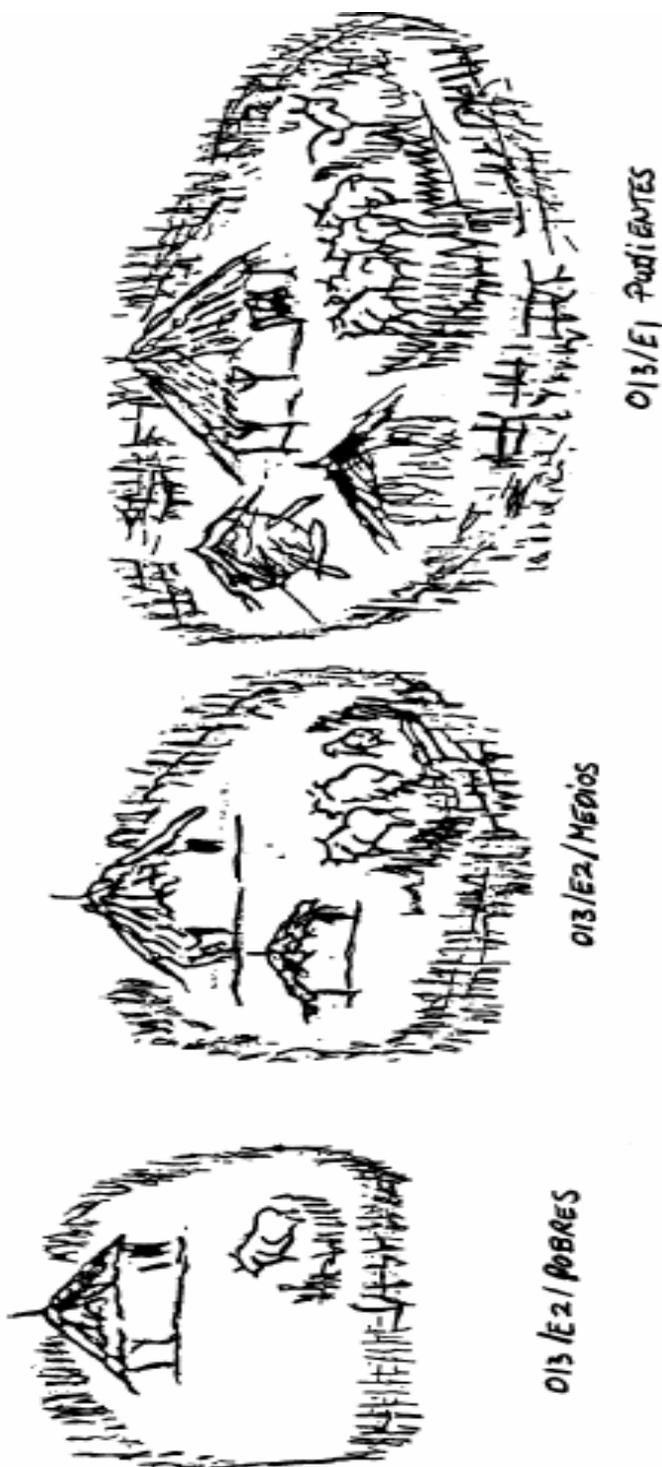
En la Figura A.3.1 está representado el mapa social de la comunidad de Ola Ilman Galgalo Guyo en Etiopía. El mapa fue diseñado por hombres y mujeres de la comunidad y muestra los hogares encabezados por mujeres y hombres, y el nivel social. La Figura A.3.2 representa una categorización de hogares pobres, pudientes y medios, según los criterios de los habitantes.

FIGURA A.3.1
 Herramienta A3: Mapa Social
 Ejemplo: Mapa social de la comunidad de Ola Ilman Galgalo Guyo en Etiopía.



Fuente: FAO/IIED. (próxima publicación), "Exploring Gender Issues in Agriculture: Key issues and Participatory Methods".

FIGURA A.3.2
Herramienta A3: Mapa Social
Ejemplo: Mapa social de la comunidad de Ola Ilman Galgalo Guyo en Etiopía



Fuente: FAO/IIED. (próxima publicación), "Exploring Gender Issues in Agriculture: Key issues and Participatory Methods".

HERRAMIENTA A4: GRÁFICO DE TENDENCIAS

PROPÓSITO

El **gráfico de tendencias** es un instrumento simple que muestra los cambios que se han producido en la comunidad y también las tendencias futuras. Por ejemplo, cambios económicos, sociales, ambientales, políticos, etc.

PROCESO

- Formar grupos de trabajo poniendo especial atención a la participación de mujeres y hombres de edad avanzada, ya que ellos constituyen la memoria histórica de la comunidad. Es también recomendable involucrar a otros informantes, como por ejemplo, mujeres y hombres jóvenes.
- Preguntar a los participantes sobre los cambios importantes (positivos o negativos) que han ocurrido en la comunidad. Las preguntas del ASEG pueden contribuir a la exploración de los cambios registrados en relación a los recursos naturales, la población, las oportunidades económicas, etc.
- Para cada una de las tendencias dibujar una matriz sobre un papelógrafo. En el eje horizontal representar el intervalo temporal (por ejemplo: 1960, 1970, 1980, 1990). En el eje vertical registrar las variaciones de cada uno de los elementos que se están analizando. Para medir se pueden utilizar números o adjetivos (por ejemplo: alto, medio, bajo).
- Para analizar las posibles vinculaciones entre las diferentes tendencias, se pueden superponer los gráficos y así facilitar el proceso.

MATERIALES

Papelógrafo/rotafolio, marcadores/rotuladores de colores o una pizarra y tizas de colores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Es aconsejable animar la discusión tratando de comprender el por qué de las tendencias y los cambios que se han producido en el tiempo. Esto ayudará a profundizar los problemas centrales de la comunidad. Se sugiere también discutir sobre las soluciones que se intentaron en el pasado, su efectividad, así como los elementos que pueden mejorar la situación actual.

Es interesante analizar las relaciones entre dos o más tendencias. Por ejemplo, analizar la relación entre la pérdida de los recursos forestales y el incremento de la población y/o el desarrollo de actividades agrícolas y pecuarias.

Si el tiempo lo permite, las líneas de tendencia se pueden ampliar para incluir el futuro. Los participantes pueden expresar qué es lo que desean como “futuro posible” para cada uno de los temas en discusión, planteando además los cambios que serían necesarios para obtener los resultados deseados.

Preguntas del ASEG

Herramienta A.4 : Gráfico de Tendencias

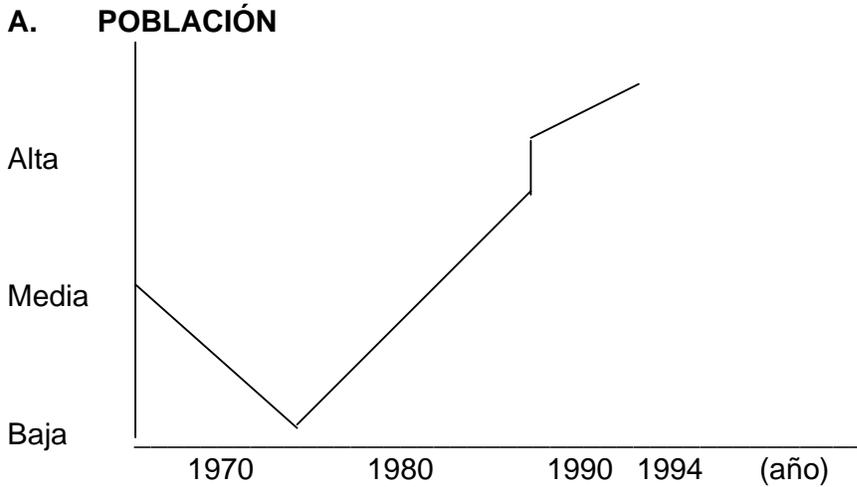
- ¿Cuáles son las tendencias ambientales más importantes (sequía, deforestación, erosión, otras)?
- ¿Cuáles son las tendencias económicas más importantes (salarios, precios, oferta de trabajo, costo de la vida, rendimiento de la producción, otras)?
- ¿Cuáles son las tendencias demográficas más importantes (natalidad, mortalidad, migración, aumento de mujeres jefes de familia, otras)?
- ¿Qué otras tendencias son importantes?
- ¿Qué está mejorando y qué está empeorando?
- ¿Existen tendencias que afectan a mujeres y hombres de manera diferente?
- ¿Hay tendencias que afectan más a los pobres que a los ricos?
- ¿Algunas tendencias afectan más a ciertos grupos de la población (por ejemplo, ciertos grupos étnicos)?

EJEMPLO

El gráfico de tendencia en el pueblo de Jeded en Somalia fue elaborado por grupos de mujeres, hombres y jóvenes. Se solicitó a cada grupo que discutiera sobre las tendencias y los cambios más recientes. Los temas más destacados fueron población y educación.

Con relación a la población se mencionó la inmigración a la comunidad por problemas en el área urbana. En cuanto a la educación, se hizo referencia a la carencia de infraestructura educativa. En 1980 se derrumbó la escuela del pueblo y no fue reconstruida. A partir de 1990 se instalaron algunas escuelas coránicas en la zona, lo que no significa una gran mejora en la educación ya que éstas no admiten niñas.

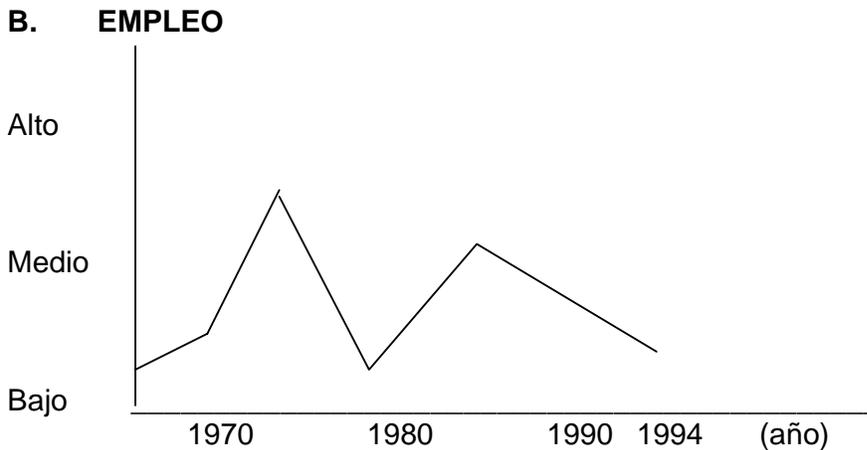
FIGURA A.4.1
Herramienta A.4: Gráfico de Tendencias
Tendencias en el pueblo de Jeded, Somalia



Observaciones:

1975-1980: Caída abrupta de la población debido a la sequía de 1974.

1980-1994: Aumento gradual de la población, en especial a inicios de los noventa a causa del desplazamiento de personas provenientes de Somalia, debido a la guerra civil de ese país.



Observaciones:

1970-1975: Buen índice de empleo debido a la construcción de cisternas de agua.

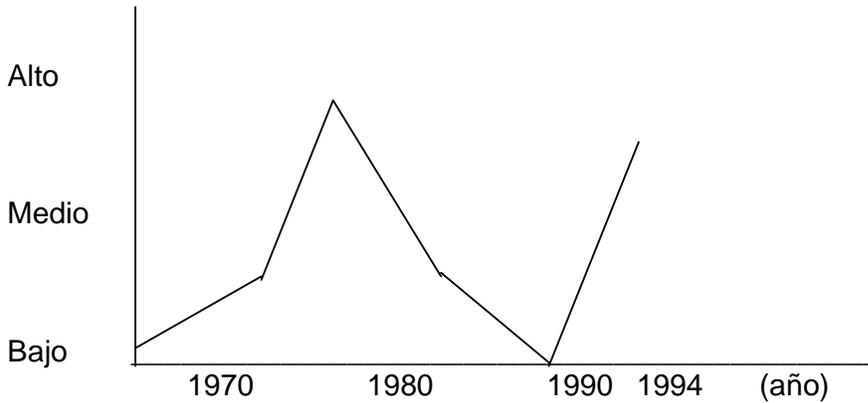
1975-1980: Reducción de fuentes de trabajo debido a la sequía.

1980-1985: Incremento de las oportunidades de empleo debido a la construcción de viviendas y de la cisterna de agua.

1985-1994: Desocupación debido a la llegada de desplazados por la guerra.

Figura A.4.2
Herramienta A.4 : Gráfico de Tendencias
Tendencias en el pueblo de Jeded, Somalia

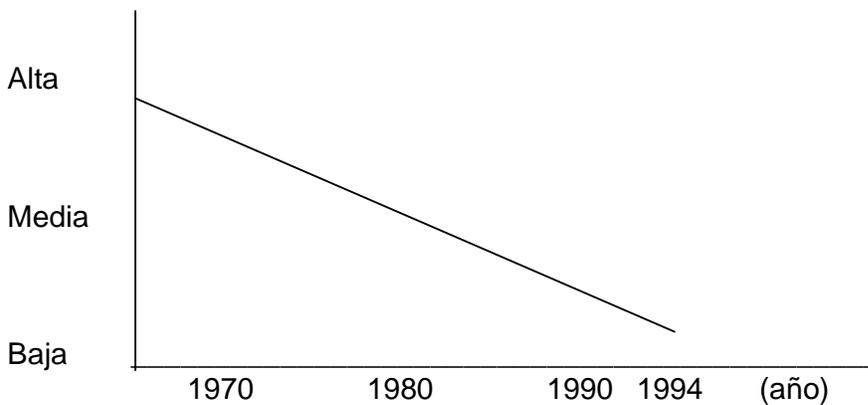
C. GANADO



Observaciones:

- 1975-1980: Aumento de la población animal debido a lluvias abundantes.
- 1980-1985: Período de sequía en el cual murieron muchos animales.
- 1985-1990: Período de extrema sequía en el cual el ganado fue casi diezmado.
- 1990-1994: Período de lluvias abundantes, que permitió el incremento la población animal.

D. VEGETACIÓN

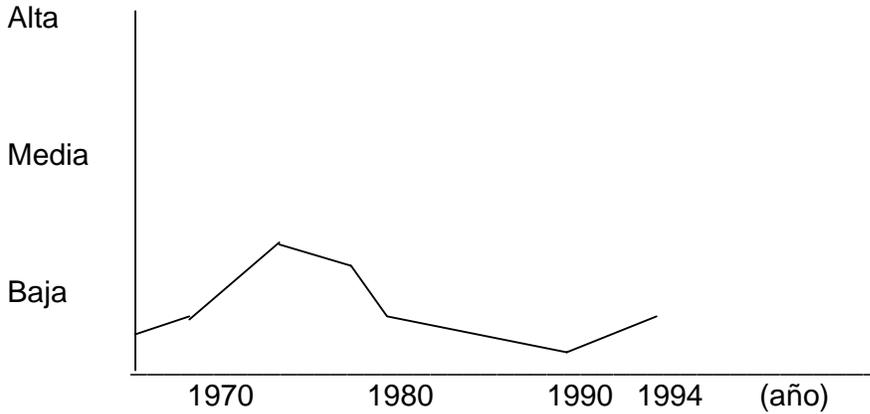


Observaciones:

- 1975-1994: Asentamiento del pueblo, uso de los recursos hídricos y forestales, que ocasionó la rápida disminución de la vegetación en Jeded y sus alrededores causando fuertes vientos y polvo.

FIGURA A.4.3
Herramienta A.4 : Gráfico de Tendencias
Tendencias en el pueblo de Jeded, Somalia

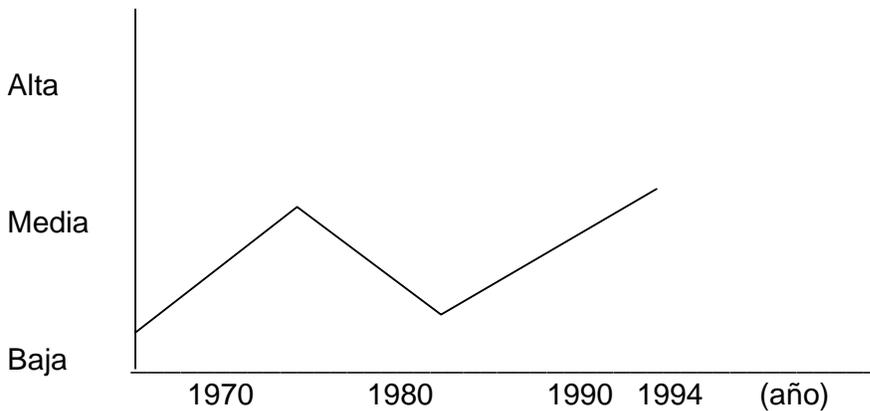
E. EDUCACIÓN



Observaciones:

1970-1975: Campaña de alfabetización que mejoró los niveles educativos.
 1979-1980: La escuela primaria se abrió y se cerró durante el mismo año.
 1990-1994: Se abrieron algunas escuelas coránicas.

F. SALUD



Observaciones:

1970-1975: No se observaron problemas de salud, no se presentaron epidemias y fue un período con lluvias abundantes.
 1975-1980: La sequía fue la causa principal del aumento de las enfermedades y de la mortalidad infantil.
 1980-1994: Al inicio de este período se presentó la malaria debido a las lluvias torrenciales; también aumentó la mortalidad infantil debido al desplazamiento de las personas desde el sur. Posteriormente se presentó una mejoría debido a las acciones del Programa PHC y a mejores condiciones nutritivas.

Fuente: Ford R. et al., (1994), "PRA with Somali Pastoralist: Building Community Institutions for Africa's Twenty-first Century", Clark University/GTZ/Gardo. Somalia.

HERRAMIENTA A5: DIAGRAMAS DE VENN

PROPÓSITO

Los **diagramas de Venn** son herramientas que se utilizan para analizar el rol de las instituciones y organizaciones a nivel comunitario. Pueden servir también para analizar las capacidades y posibilidades que tienen las personas para tomar decisiones y para identificar potenciales conflictos entre los distintos grupos de agentes interesados. Es útil además para identificar las relaciones interinstitucionales de la comunidad.

PROCESO

- Formar grupos que representen a los diferentes grupos socioeconómicos de la comunidad. Asegurarse de que hombres y mujeres participen en grupos diferentes y que los más pobres y marginados (por pertenencia étnica u otra razón), estén incluidos en los diferentes grupos o que hayan formado uno propio.
- Trazar el diagrama de Venn en un papel o utilizar papeles de colores recortados en círculos para pegar en una hoja grande o papelógrafo. (Antes del ejercicio se recomienda cortar círculos de colores de diferentes tamaños).
- Solicitar a los participantes que identifiquen las organizaciones locales y las externas. Luego, pedir que califiquen la importancia que tiene cada una, asignando un círculo grande para la más importante y uno más pequeño para la menos importante. Cada círculo representará a una organización y tendrá el respectivo nombre escrito.
- En el papel en blanco dibujar un cuadrado que simbolice la comunidad. Los círculos que representen las organizaciones locales serán colocados en el interior del cuadrado y aquellos que representen a las externas afuera.
- Pedir a los participantes que identifiquen las organizaciones que trabajan juntas o de manera coordinada. Los círculos deben ser colocados de la siguiente manera:
 - ✓ círculos separados = cuando no existe contacto entre las organizaciones.
 - ✓ círculos que se tocan = cuando existe intercambio de información entre las instituciones.
 - ✓ círculos que se superponen moderadamente = cuando existe cierto grado de cooperación entre las organizaciones en la toma de decisiones.
 - ✓ círculos que se superponen acentuadamente = cuando la cooperación interinstitucional es importante.
- Posteriormente se inicia un proceso de discusión sobre las organizaciones, su importancia y nivel de coordinación. Es posible que el ejercicio genere debate y por lo tanto los círculos cambiarán varias veces de posición hasta alcanzar el consenso.

MATERIALES

Papelógrafo/rotafolio, marcadores/rotuladores, papeles de colores (autoadhesivos si es posible), goma y tijeras.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

El propósito de este ejercicio es analizar los roles de las instituciones y las interacciones de las mismas con la comunidad. Se pretende analizar las percepciones y la experiencia de los diferentes participantes con las organizaciones e instituciones existentes. Este ejercicio permite conocer si algún segmento de la población, por ejemplo, las mujeres, los grupos desfavorecidos o determinados grupos étnicos se encuentran excluidos de participar en algunas instituciones. Se sugiere utilizar las preguntas del ASEG para profundizar la discusión.

Los distintos grupos deben discutir y comparar los respectivos diagramas. Si existe información contrapuesta entre los diferentes grupos es importante identificar el por qué y de la misma manera se debe evidenciar si un grupo identifica menos organizaciones que otro grupo.

Preguntas del ASEG

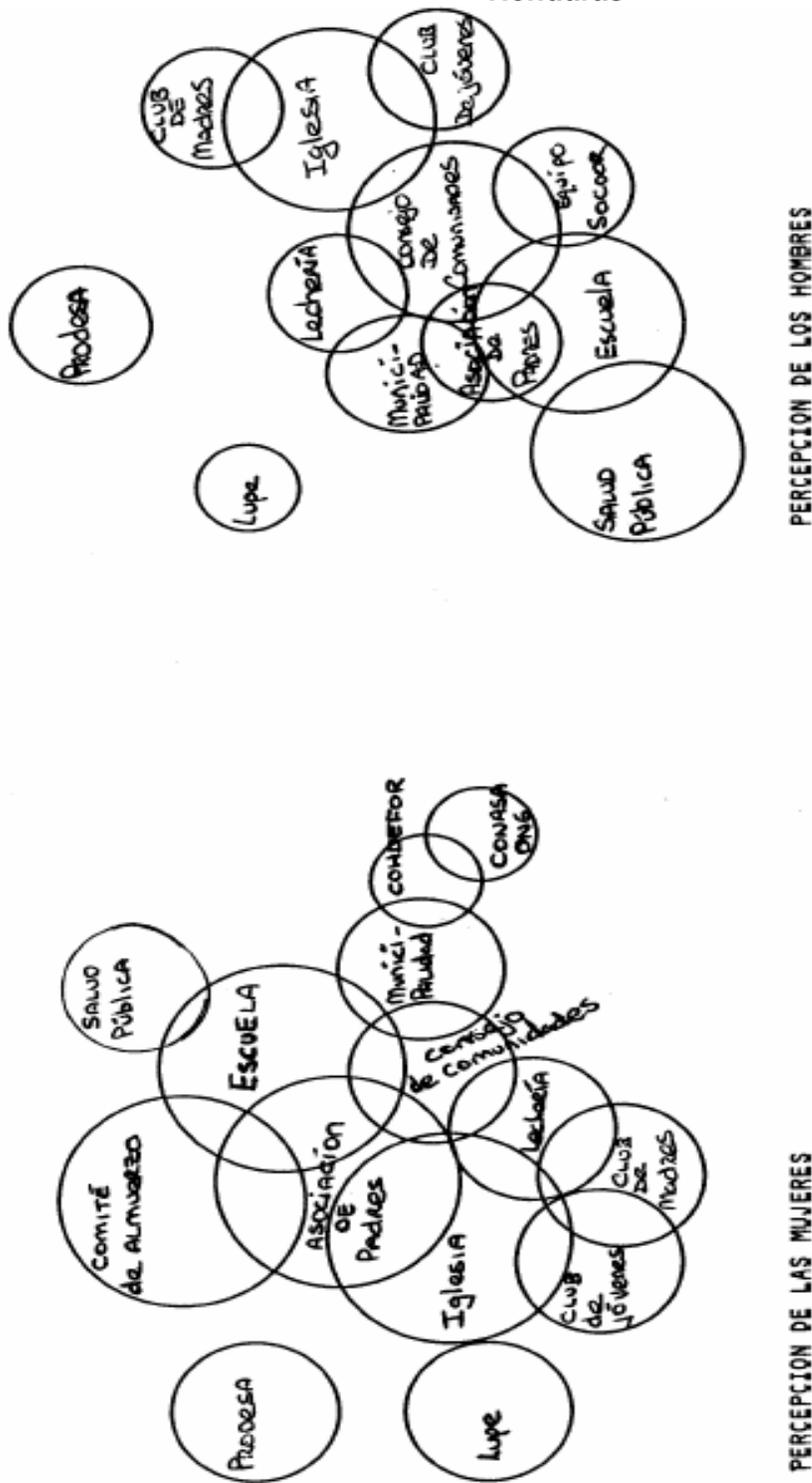
Herramienta A.5 : Diagrama Venn

- ¿Las organizaciones locales se encuentran organizadas en torno a alguna temática ambiental, por ejemplo, grupos organizados para el uso del agua o de los bosques?
- ¿Las organizaciones locales se encuentran organizadas en torno a temas económicos, por ejemplo, crédito, producción agrícola, otros?
- ¿Las organizaciones locales se encuentran organizadas en torno a temas sociales como la salud, la alfabetización, otros?
- ¿Las mujeres están excluidas de algunas organizaciones? ¿De cuáles? ¿Por qué? ¿Qué es lo que ellas pierden debido a su falta de participación?
- ¿Existen grupos exclusivamente para mujeres? ¿Por qué se han organizado este tipo de grupos? ¿Qué es lo que las mujeres obtienen de estos grupos?
- ¿Los grupos más desfavorecidos están marginados de algunas organizaciones locales? ¿Cuáles? ¿Por qué? ¿Qué es lo que ellos pierden por su falta de participación?
- ¿Cuáles son los vínculos entre las organizaciones locales y las instituciones externas, por ejemplo, ONG, partidos políticos, instancias descentralizadas del gobierno, etc.?

EJEMPLO

La Figura A.5 muestra la importancia de obtener información de grupos separados de mujeres y hombres para identificar y analizar el rol de las instituciones y organizaciones locales y externas. En El Zapote (Honduras) se pidió a los habitantes, organizados en grupos, que clasificaran las instituciones de la comunidad en orden de importancia (representadas por el tamaño de los círculos) y que construyeran diagramas indicando la relación entre los diferentes grupos. Los resultados muestran las distintas percepciones de las mujeres y los hombres en relación al rol de las instituciones en la comunidad.

FIGURA A.5
Herramienta A.5: Diagrama de Venn
Ejemplo: Percepción de hombres y mujeres sobre las instituciones. El Zapote, Honduras



Fuente: Urban A. and Roja M. (1993), "Shifting Boundaries: Gender, Migration and Community Resources in the Foothills of Choluteca, Honduras. ECOGEN, Clark University.

HERRAMIENTA A6: PERFILES INSTITUCIONALES

PROPÓSITO

Los perfiles institucionales son herramientas complementarias a los diagramas de Venn que permiten comprender la naturaleza de las instituciones identificadas, sus roles y los aspectos que necesitan ser reforzados en el proceso de desarrollo. (Se recomienda elaborar una ficha analítica para cada institución de la comunidad).

PROCESO

- Trabajar con los mismos grupos que elaboraron los diagramas de Venn.
- Dibujar en una hoja de papel un cuadro para cada institución. Durante el análisis de las instituciones se sugiere orientar la discusión alrededor de los objetivos, funciones y/o logros y formas de gestión de las mismas.
- Obtener información adicional sobre: liderazgo, afiliación, actividades, proceso de toma de decisiones, interacciones o conflictos con otras organizaciones o instituciones.

MATERIALES

Papelógrafo/rotafolio, marcadores/rotuladores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Si bien los diagramas de Venn ilustran la importancia de las instituciones locales y el grado de interacción entre ellas, los perfiles institucionales muestran con mayor detalle las funciones y los objetivos de cada una de las instituciones. Ambos instrumentos facilitan el mejor conocimiento del contexto institucional.

Preguntas del ASEG

Herramienta A.6 : Perfiles Institucionales

- ¿Las posiciones de liderazgo en las instituciones están dominadas por un determinado grupo socioeconómico (ejemplo, hombres adultos)?
- ¿Las mujeres ocupan posiciones de liderazgo en alguna de las instituciones locales? ¿Qué tipo de mujeres?
- ¿Existen grupos de personas que no estén representados en ninguna de las organizaciones existentes? ¿ Si es así, están interesados en formar organizaciones propias?
- ¿Qué instituciones han logrado satisfacer las necesidades de desarrollo comunitario?
- ¿Qué relaciones interinstitucionales se destacan en la comunidad?

EJEMPLO

En el pueblo de Jeded en Somalia existían sólo tres organizaciones comunitarias (ancianos, mujeres y jóvenes). Los perfiles institucionales de cada uno de ellos están expuestos en el siguiente cuadro. Las discusiones durante el ejercicio revelaron que el Consejo de Ancianos de Jeded era considerado la organización más importante ya que mantenía relaciones con todos los grupos del pueblo. Más adelante, cuando se diseñó el plan de acción comunitario se decidió que el Consejo de Ancianos debería mantener su papel de liderazgo pero que se formaría un Comité compuesto por tres representantes de los siguientes grupos: ancianos, jóvenes y mujeres. Además, se asignaron nuevas responsabilidades para algunas acciones relacionadas con el desarrollo. Así, educación y erosión de los suelos se asignó al comité de los jóvenes; salud y generación de ingresos se asignó a la organización de mujeres; y al consejo de ancianos, se asignó la salud animal y el trabajo. Los temas relacionados con el agua deberían ser seguidos por los ancianos y las mujeres.

FIGURA A.6. Herramienta A.6 : Perfiles institucionales
Ejemplo: Perfiles institucionales del pueblo de Jeded, en Somalia

Grupo	Fundación y objetivos	Administración	Funciones	Necesidades
Consejo de ancianos	Fundado en 1954 Objetivos: - Resolver problemas de la comunidad - Administrar el agua - Resolver disputas	- El Consejo elige un jefe por un tiempo flexible. - Para ser miembro se considera: la edad, la experiencia y la sabiduría	- Mantener la paz en la comunidad - Administrar el agua de los pozos - Saneamiento - Educación	- Equipos de oficina - Capacitación - Transporte - Dinero de caja menor
Organización de mujeres	Fundada en 1991 Objetivos: - Resolver problemas de las mujeres - Defender los derechos de las mujeres y las niñas - Participar en la ejecución de proyectos de desarrollo - Servir de nexo entre las mujeres del pueblo y las organizaciones de ayuda - Cuidar a las familias desplazadas - Emprender nuevas actividades generadoras de ingresos	- Directora elegida en congreso de mujeres - Elecciones anuales - Miembros mujeres (más de 20 años) - La cuota de membresía es de 1000 chelines somalíes - Reuniones una vez al mes - Relación con grupos de mujeres de otros pueblos.	- Trabajar en el reasentamiento de familias afectadas por la guerra civil, como en el caso de familias del Sur expulsadas durante la guerra. - Actividades de saneamiento - Creación de actividades generadoras de ingresos como el tejido de esteras - Recolección de fondos para actividades comerciales	- Espacio y equipos - Capacitación en actividades generadoras de ingresos
Organización de jóvenes	Fundada en 1991 por los jóvenes con estudios del pueblo Objetivos: - Mantener la seguridad - Aumentar la cooperación comunitaria - Promover actividades generadoras de ingresos	- Presidente, Vice-Presidente, Comité Central. - Subcomités de: seguridad, justicia, rehabilitación, deportes, salud, educación, agua, ganado, bosques, agricultura. - El presidente es elegido por el Comité Central cada 4 años	- Seguridad - Construcción de la escuela - Trabajo de voluntariado como profesores - Colaborar en la construcción de la posta sanitaria - Colaborar en el reasentamiento de desplazados - Conservación de suelos - Mantenimiento de la carretera - Reparación de pozos - Deportes	- Capacitación - Sala de reuniones y oficina - Equipo de oficina - Transporte y comunicación

Fuente: Ford, Adam. Abubaker, Farad and Barre. (1994) PRA with Somali Pastoralists: Building Community Institutions for Africa's Twenty-first Century, Clark University/GTZ/Gardo

VII. Sección B. Análisis de las estrategias de subsistencia

7.1 ¿Qué es el análisis de las estrategias de subsistencia?

El análisis de las estrategias de subsistencia ayuda a comprender las necesidades básicas de las mujeres y de los hombres, así como las oportunidades y limitaciones que tienen para alcanzar objetivos de desarrollo.

Las estrategias de subsistencia son las actividades que realizan las personas para satisfacer sus necesidades básicas y obtener ingresos. Los habitantes rurales se dedican a la agricultura, a la producción ganadera, a la comercialización o al trabajo asalariado. Estas actividades dependen, en gran medida, del acceso a los recursos como la tierra, el agua, los recursos forestales y la tecnología.

Las estrategias de subsistencia también presentan características dentro de cada hogar, particularidades que se manifiestan en función del género, la edad y la posición de cada uno dentro de la familia (jefe de hogar, marido, esposa, conviviente, hermana, etc.).

El análisis de las estrategias de subsistencia comienza por el individuo, por el conocimiento de las funciones y responsabilidades de cada miembro dentro del hogar. Los integrantes del hogar tienen distintos niveles de acceso a los recursos. Por ejemplo, una esposa que administra su propia empresa productiva no necesariamente tendrá acceso a todos los recursos que controla su marido y probablemente tendrá que negociar con éste para poder acceder a más tierras a cambio de trabajar en un cultivo que él administra. Si una mujer desea iniciar una actividad comercial, seguramente deberá pedir a su marido o a su hermano un préstamo que tendrá que devolver con intereses.

El análisis de las estrategias de subsistencia revela no sólo los intereses y las responsabilidades diferenciados de las mujeres y los hombres, sino también las superposiciones entre dichos intereses y responsabilidades. Los cultivos de hortalizas de una esposa, la producción de cultivos comerciales de su marido y la fábrica de cerveza de la hija pueden estar vinculados entre sí por intercambios de mano de obra, por el acceso común a los recursos y por el hecho de compartir los ingresos. El análisis de las vinculaciones entre las distintas actividades de la familia puede mostrar que todas están bajo el control de una misma persona o que las mujeres y los hombres tienen, cada uno, su responsabilidad en las decisiones sobre qué producir, cómo producir y qué destino dar a los beneficios obtenidos.

En el análisis de las estrategias de subsistencia se analizan también los hogares y los grupos de hogares considerados en su conjunto. Un aspecto fundamental para determinar el nivel de bienestar de los hogares es la identificación de recursos que se destinan a la satisfacción de necesidades básicas, a la inversión y al ahorro.

El grado de concentración o diversificación de las actividades permite conocer la vulnerabilidad económica de quien los maneja. Por ejemplo, si las personas dependen exclusivamente de la producción ganadera la fuente de subsistencia es vulnerable a la degradación del medio ambiente y a las enfermedades de los animales. Aquéllos que se dedican a la ganadería pero además crían aves de corral, cultivan hortalizas y realizan trabajo asalariado, se encontrarán en una posición menos vulnerable.

Dentro de este análisis también se realiza una comparación entre familias pertenecientes a distintos grupos socioeconómicos. Una vez que se conocen las diferencias que existen dentro de las familias y también entre los distintos hogares, es posible comprender cuáles son las actividades de desarrollo que contribuyen a la satisfacción de las necesidades básicas de los distintos hogares.

El análisis de las estrategias de subsistencia

Este análisis ayuda a comprender las *actividades* que llevan a cabo las diferentes personas, las formas de acceso y control sobre los recursos, y los beneficios que obtienen.

El análisis es útil también para comprender la participación de las personas en la *toma de decisiones* relacionada con el uso de los recursos y con la distribución de los beneficios.

Con este análisis se intenta responder a las preguntas:

- ☞ ¿qué actividad desarrolla cada persona?,
- ☞ ¿cómo usa los recursos?,
- ☞ ¿qué beneficios obtiene?, y
- ☞ quién controla los recursos y los beneficios obtenidos?

7.2 ¿Cuáles son las herramientas del análisis de las estrategias de subsistencia?

Sección B. Análisis de las estrategias de subsistencia

Herramientas	Participantes	Objeto del estudio	Vinculaciones
1. Mapa de los sistemas de un predio o finca 2. Cuadro de análisis de los beneficios	Todos los miembros del hogar (juntos)	<input type="checkbox"/> Actividades y recursos agrícolas, extra agrícolas y no agrícolas de los miembros del hogar <input type="checkbox"/> Uso y distribución de los beneficios por sexo	<input type="checkbox"/> Mapa social de la comunidad <input type="checkbox"/> Mapa de los recursos de la comunidad <input type="checkbox"/> Transectos <input type="checkbox"/> Gráfico de tendencias
3. Reloj de rutina diaria 4. Calendario estacional 5. Tarjetas con ilustraciones de recursos	Mujeres y hombres en grupos separados	<input type="checkbox"/> División del trabajo dentro de los hogares <input type="checkbox"/> Carga de trabajo <input type="checkbox"/> Carácter estacional del trabajo <input type="checkbox"/> Carácter estacional de alimentos y agua <input type="checkbox"/> Estacionalidad de los ingresos y los gastos	<input type="checkbox"/> Mapa de los sistemas de un predio o finca <input type="checkbox"/> Mapa de los recursos de la comunidad <input type="checkbox"/> Transectos <input type="checkbox"/> Gráfico de tendencias

		<input type="checkbox"/> Acceso a los recursos por sexo <input type="checkbox"/> Control de los recursos por sexo	<input type="checkbox"/> Cuadro de análisis de beneficios
6. Matriz de ingresos y gastos	División por grupos socioeconómicos tal como han sido identificados en el mapa social (hombres, mujeres, jóvenes y ancianos)	<input type="checkbox"/> Fuentes de ingresos <input type="checkbox"/> Fuentes de gastos <input type="checkbox"/> Estrategias para enfrentar crisis	<input type="checkbox"/> Mapa social de la comunidad <input type="checkbox"/> Tarjetas con ilustraciones de recursos <input type="checkbox"/> Cuadro de análisis de beneficios

7.3 Preguntas del ASEG para el análisis y síntesis de las estrategias de subsistencia

- Enumerar las actividades que realizan las mujeres y los hombres y que contribuyen a satisfacer las necesidades básicas de sus familias (alimentos, agua, vivienda, vestido, salud y educación). ¿Existen familias o individuos que no están en condiciones de satisfacer tales necesidades básicas?
- ¿Cuál es el grado de diversificación de las estrategias de subsistencia de los hogares, de los distintos grupos socioeconómicos? ¿Existen determinados grupos o individuos que tienen estrategias de subsistencia vulnerables (por ejemplo, dependen solamente de un tipo de actividad o recurso)?
- Enumerar las actividades diarias y estacionales de las mujeres. ¿Cómo son con respecto a las de los hombres? ¿Las mujeres y los hombres tienen actividades separadas o existen superposiciones? ¿A qué conclusiones se llega comparando las actividades de los distintos grupos socioeconómicos?
- Enumerar las fuentes de ingresos y gastos más importantes de las mujeres y los hombres. ¿Qué relación existe entre los patrones de ingresos y gastos de ambos y de los diferentes grupos socioeconómicos?
- Una vez satisfechas las necesidades básicas, ¿a la gente le queda dinero para ahorrar o para hacer inversiones?
- ¿Qué aspectos de las estrategias de subsistencia guardan relación con las cuestiones planteadas en las herramientas del contexto del desarrollo?
- ¿Qué aspectos relacionados con las estrategias de subsistencia están vinculados con las instituciones del nivel intermedio y con los programas y/o las políticas del nivel nacional?

HERRAMIENTA B1: MAPA DE LOS SISTEMAS DE UN PREDIO O FINCA

PROPÓSITO

El **mapa de los sistemas de un predio o finca** se utiliza para identificar los *sistemas agrícolas, extra agrícolas y no agrícolas* de las distintas unidades familiares de una comunidad.

El mapa permite observar las diferentes actividades que realizan las unidades familiares, las fuentes de sustento, la utilización de los recursos (muchos de los cuales pueden ser de propiedad comunal), los conocimientos especializados y diferenciados de las mujeres y los hombres, y la manera en que las distintas unidades familiares están interrelacionadas (determinando el flujo de recursos de una familia a otra y los miembros involucrados en ellos).

PROCESO

- Seleccionar dos unidades familiares. (Se pueden considerar aquéllas ya identificadas en el *mapa social de la comunidad*).
- Visitar cada hogar. La visita se inicia con los saludos correspondientes y con una clara explicación del trabajo que se piensa realizar. Luego se puede pedir a los integrantes de la familia que expliquen las actividades de su microsistema económico. (No es necesario comenzar en este momento con la elaboración del mapa).
- Invitar a los miembros de la familia (mujeres y hombres) a hacer una caminata por sus parcelas. Este recorrido permite que cada miembro de la familia exprese sus intereses y muestre sus conocimientos. Es importante también recorrer la casa y las áreas de propiedad comunitaria.
- Durante la caminata se recomienda preguntar sobre las actividades que realizan y sobre la forma en que acceden a los recursos existentes. Es importante averiguar si existen diferencias sustanciales en las actividades y los recursos durante las diferentes épocas del año.
- Después de la caminata (30 - 40 minutos) reunirse otra vez con los integrantes del hogar para discutir lo que se vio. Posteriormente, pedir a los miembros del hogar que dibujen un mapa que incluya la información recopilada.
- Utilizar las preguntas del ASEG para añadir elementos adicionales al dibujo.

MATERIALES

Papel, colores, marcadores/rotuladores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

En general, el concepto de *sistemas de un predio o finca* se expresa mejor con diagramas que con palabras. Los diagramas deben incluir actividades que se desarrollan en las diferentes comunidades, sin pretender cubrir demasiados detalles. Con esta herramienta es

posible obtener información general sobre los diferentes sistemas existentes en la comunidad.

Durante la realización de este ejercicio utilizar las preguntas del ASEG para analizar los flujos de recursos y la división del trabajo. Asegurarse de que en el mapa se diferencien funciones y responsabilidades según el sexo, la edad y la posición que ocupan los integrantes de la familia (jefe de familia, hermana, esposa, conviviente, etc.).

Preguntas del ASEG

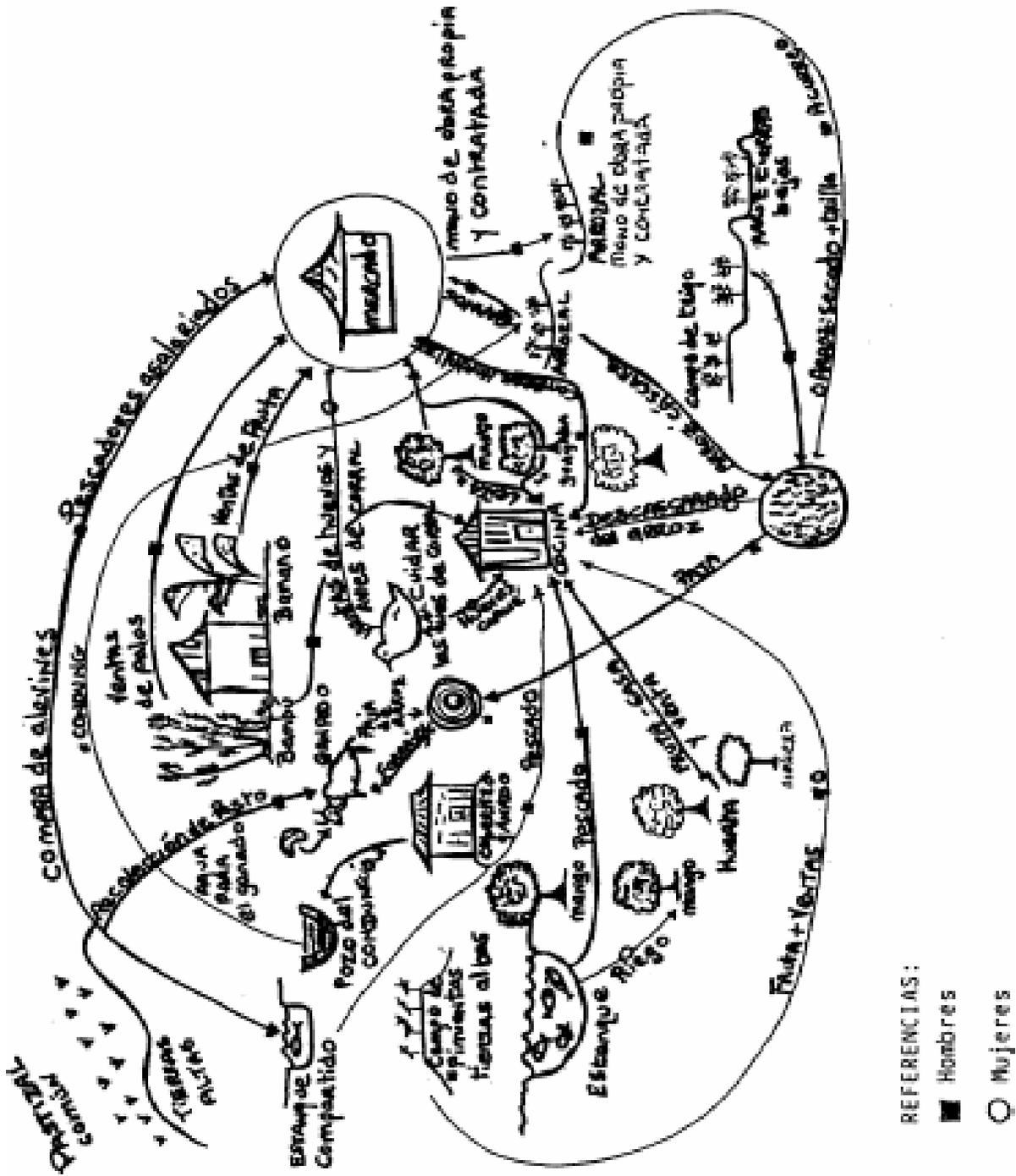
Herramienta B1: Mapa de los sistemas de un predio o finca

- ¿Cuáles son las actividades agrícolas más importantes (tipos de cultivos, producción pecuaria, producción avícola, producción de frutos y vegetales)? ¿Quién tiene la responsabilidad de cada una (hombres, mujeres o ambos)?
- ¿Cuáles son las actividades extra agrícolas (recolección de leña, recolección de agua, pesca)?, ¿quién es responsable de cada una de ellas?
- ¿Cuáles son las actividades no agrícolas (comercialización, otras actividades generadoras de ingresos)? ¿Quién es responsable de ellas?
- ¿Qué actividades contribuyen mayormente a la satisfacción de las necesidades básicas en el hogar?
- ¿Cómo se pueden comparar los mapas de los diferentes grupos socioeconómicos? ¿Qué hogares tienen mayores problemas para satisfacer sus necesidades básicas? ¿Por qué?
- ¿Qué hogares tienen estrategias de subsistencia más diversificadas? ¿Cuáles son los grupos más vulnerables?
- Identificar las relaciones entre los diferentes tipos de actividades y recursos, por ejemplo entre las actividades forestales y la producción pecuaria.

EJEMPLO

El *mapa de los sistemas de un predio* que se observa en la Figura B.1 muestra el flujo de recursos y la división del trabajo en un hogar en Bangladesh. En el mapa se observa la composición y organización de las estrategias de subsistencia familiares basadas en una serie de actividades y recursos que dependen de los diferentes agroecosistemas. Por ejemplo se observa que los hombres y las mujeres tienen algunos intereses comunes, como la producción de arroz y algunos intereses diferenciados, como las actividades avícolas en las que las mujeres tienen toda la responsabilidad.

FIGURA B.1
Herramienta B.1: Mapa de los sistemas de un predio o finca
Ejemplo: Agroecosistemas de los hogares y ordenación de los recursos rurales.
Bangladesh



Fuente: Lightfoot, Feldman and Abedin, (1994) Incorporating Gender in Conceptual Diagrams of Household and Agroecosystems. In: Feldstein and Jiggins (eds.). 1994 Tools for the Field, Methodologies Handbook for Gender Analysis in Agriculture. Kumarian Press.

HERRAMIENTA B2: CUADRO DE ANÁLISIS DE LOS BENEFICIOS

PROPÓSITO

El **cuadro de análisis de los beneficios** es una herramienta que ilustra los frutos de las diferentes actividades que desarrollan los integrantes del hogar para la satisfacción de sus necesidades, evidenciando quién disfruta y quién controla dichos beneficios. Esta es una herramienta que complementa la información que se obtiene con el *mapa de los sistemas de un predio o finca*.

Las actividades relacionadas con la satisfacción de las necesidades y el uso de recursos, generalmente producen *beneficios*. Por ejemplo, los *beneficios* de la actividad forestal pueden incluir: los frutos, el forraje, la leña, la madera, la corteza, etc. Los *beneficios* de cultivar maíz pueden incluir: el maíz como alimento, el aceite o el combustible extraídos de la planta, las partes utilizadas como material para la construcción de cercos y también aquella usada como alimento para los animales. El *cuadro de análisis de los beneficios* ayuda a identificar quién usa cada uno de los productos, quién decide como utilizarlos y quién controla los ingresos provenientes de la venta.

PROCESO

- Visitar nuevamente a las familias que trabajaron en *el mapa de los sistemas de un predio o finca*. El facilitador debe llegar con un conjunto de fichas preparadas tomando como base las discusiones sostenidas en el anterior ejercicio.
- Cada ficha debe ilustrar un "beneficio" o "producto" que generan las actividades realizadas por los miembros del hogar. Por ejemplo, los *beneficios* de la producción avícola pueden incluir los huevos y la carne de las aves utilizadas para el consumo familiar y para la venta, las plumas, los fertilizantes, etc. Cada uno de estos productos debe estar dibujado en una ficha.
- Es importante tener fichas en blanco y el *mapa de los sistemas de la finca*.
- Distribuir las fichas a los integrantes de la familia y pedirles que después de observarlas, describan quién en la familia usa los productos, cómo los usa, quién decide como deben ser usados y quién controla el dinero de su venta. Si un miembro de la familia no tiene toda la información sobre ese producto, debe pasar la ficha a otro integrante, o a la persona que conoce mejor el tema.
- Las fichas en blanco se utilizan para añadir información sobre otros productos.

MATERIALES

Fichas en blanco, lápices de colores, papel en blanco para anotar los puntos centrales de la discusión y el *mapa de los sistemas de la finca*.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Esta herramienta ofrece una oportunidad interesante para explorar de manera detallada los aspectos económicos fundamentales de las estrategias de subsistencia de las diferentes unidades familiares de la comunidad.

Preguntas del ASEG

Herramienta B2: Cuadro de análisis de los beneficios

- ¿Cuáles son los beneficios más importantes derivados de las actividades agrícolas, pecuarias, avícolas?
 - ¿Cómo son utilizados?
 - ¿Quién decide sobre su uso?
 - Si se venden, ¿quién usa el dinero?

- ¿Cuáles son los beneficios más importantes derivados de las actividades extra agrícolas (recolección de madera, recolección de agua, pesca)?
 - ¿Cómo son utilizados?
 - ¿Quién decide sobre su uso?
 - Si se venden, ¿quién usa el dinero?

- ¿Cuáles son los beneficios más importantes derivados de las actividades no agrícolas (comercialización, trabajo asalariado, otras actividades generadoras de ingresos)?
 - ¿Cómo son utilizados?
 - ¿Quién decide sobre su uso?
 - Si se venden, ¿quién usa el dinero?

- ¿Qué beneficios se consumen dentro del hogar? ¿Cuáles producen ingresos monetarios?
¿Cuáles se intercambian por otros productos?
 - ¿Qué productos contribuyen mayormente a la satisfacción de las necesidades del hogar?
 - ¿Qué productos están controlados por los hombres y cuáles por las mujeres?

EJEMPLO

En la figura B.2, se observan los resultados de un ejercicio realizado por los habitantes de Abdanga, Leyte en Filipinas. La figura es ilustrativa ya que muestra los distintos sub-productos que se obtienen de una palma de banana y los usos. Se puede observar que las mujeres en gran medida toman las decisiones relativas a los diferentes sub-productos y a los beneficios.

FIGURA B.2
Herramienta B.2: Cuadro de análisis de beneficios
Ejemplo: Agbanga Leyte, Filipinas

	COMO SE USA	QUIEN DECIDE SU USO	QUIEN LO HACE	SI SE VENDE, USO DEL DINERO	QUIEN DECIDE COMO USAR EL DINERO
PALMA	Paraguas para protegerse del sol y la lluvia	Cualquiera	Cualquiera		
	Como plato o bandeja para envolver alimentos	♀	♀		
BANANERA	Se vende en los mercados y tiendas locales	♀	♀/ Niños	Para comprar los alimentos necesarios y otros artículos esenciales para la familia	♀
	Se da a los amigos o parientes que lo piden (intercambio social)	♀♂	♀♂		
	Consumo doméstico: se come hervido, frío o crudo	♀	♀		
	Se elabora para la venta en eventos sociales locales	♀	♀/ Niños		
PALMA	Ceremonias domésticas: se come como hornalza o ensalada	♀	♀		
	Se da a los amigos o parientes que lo piden (intercambio social)	♀♂	♀♂		
BANANERA	Se rebana para alimentar a los cerdos	♀	♂	Cerda	
	Se transportan a las parcelas domésticas	♀	♀	Elaboración	
PALMA	Se dan a los amigos o parientes que los piden (intercambio social)	♀♂	♀♂		
		♀♂	♀♂		

Fuente: Buenavista and Flora, (1993), Surviving Natural Resource Decline: Explaining Intersections of Class, Gender and Social Networks in Agbanga, Leite, Philippines. An ECOGEN Case Study, Blacksburg, VA:VPI & SU.

HERRAMIENTA B 3: RELOJ DE RUTINA DIARIA

PROPÓSITO

El **reloj de rutina diaria** es una herramienta que ayuda a identificar las diferentes actividades cotidianas que realizan los habitantes de la comunidad (productivas, reproductivas y comunitarias), además permite observar las diferencias y similitudes en la rutina diaria de hombres y mujeres de los diferentes grupos socioeconómicos.

Esta herramienta, al destacar no solamente las actividades productivas sino también las reproductivas y comunitarias, puede contribuir a valorizar el trabajo doméstico de las mujeres en el hogar.

PROCESO

- Organizar grupos separados de hombres y de mujeres, asegurándose de que estén representados los diferentes grupos socioeconómicos.
- Pedir a los participantes que dibujen un reloj.
- Pedir a los participantes que marquen en el reloj las actividades que llevan a cabo diariamente. Pueden reproducir lo que hicieron el día anterior construyendo un cuadro con todas las actividades realizadas y el tiempo destinado para cada una de ellas. Las actividades realizadas de manera simultánea como atender a los niños y cocinar se pueden marcar en el mismo espacio.
- El facilitador debe concentrar la discusión en torno a las distintas actividades de los miembros del grupo y el tiempo que emplean para realizarlas. Es importante notar que las actividades pueden cambiar de acuerdo con el ciclo agrícola y a las estaciones, por lo tanto cada grupo puede dibujar varios relojes.

MATERIALES

Rotafolios, marcadores/rotuladores, reglas.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Para iniciar este ejercicio, el facilitador puede dibujar su propio reloj de rutina diaria, incluyendo todo tipo de actividades como cocinar, atender a los niños, dormir, etc.

Es importante que en el ejercicio participen distintas personas (considerando tipo de ocupación, nivel socioeconómico, etc.), ya que esto permitirá identificar diferencias dentro de la propia comunidad.

No olvidar que los niños también realizan ciertas actividades dentro y fuera del hogar, por lo tanto es recomendable incluirlos en la discusión.

Este ejercicio sirve para reflexionar sobre la carga de trabajo diario que tienen las mujeres y los hombres para la realización del trabajo productivo, reproductivo y comunitario, y sobre la manera en que se comparten estas actividades entre ellos.

Si los participantes prefieren medir el paso de un día con un gráfico distinto al del reloj se puede trabajar con otro tipo de gráficos.

Preguntas del ASEG

Herramienta B3: Reloj de rutina diaria

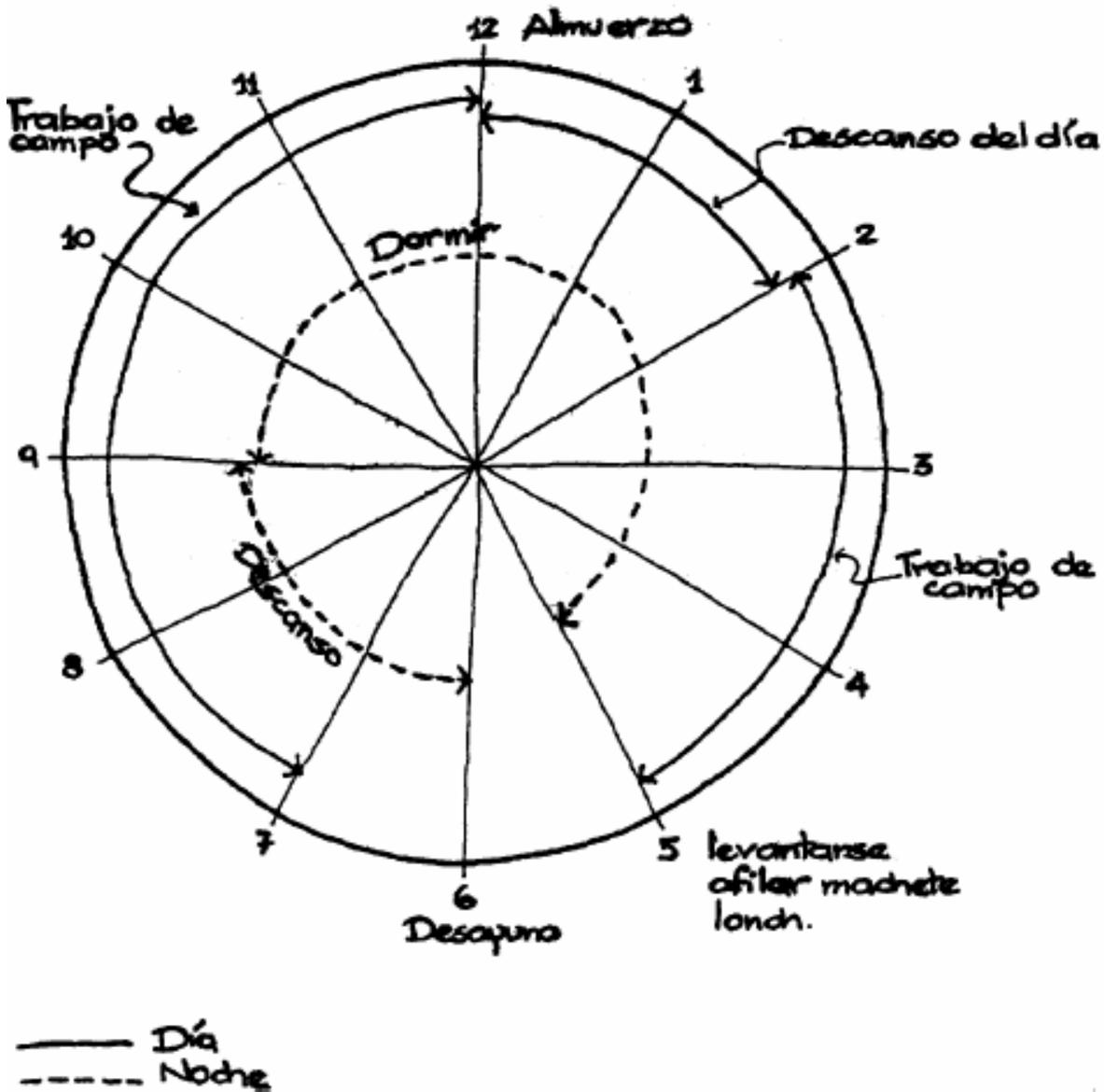
- ¿Cuánto tiempo destinan las mujeres y los hombres a cada una de las actividades productivas, reproductivas y comunitarias?
- ¿Cómo varían estas rutinas diarias según las estaciones?
- ¿Cuáles son las diferencias entre los relojes de rutina diaria de las mujeres y los hombres?
- ¿En qué se diferencian los relojes de rutina diaria de los distintos grupos socioeconómicos?
- ¿Cuál es el reloj con más actividades?

EJEMPLO

Las Figuras B.3.1 y B.3.2 representan las actividades diarias de hombres y mujeres de la Finca “Entre Ríos” Sayaxché, en Petén, Guatemala. Los relojes evidencian que las mujeres se levantan a las cuatro de la mañana, trabajan en la casa, en el campo con los esposos y en los solares, y también participan en algunas actividades comunitarias. Los hombres se levantan alrededor de las cinco de la mañana y se dedican al trabajo agrícola, disponen de más tiempo para actividades comunitarias y otras.

Figura B.3.1
Herramienta B3: Reloj de rutina diaria

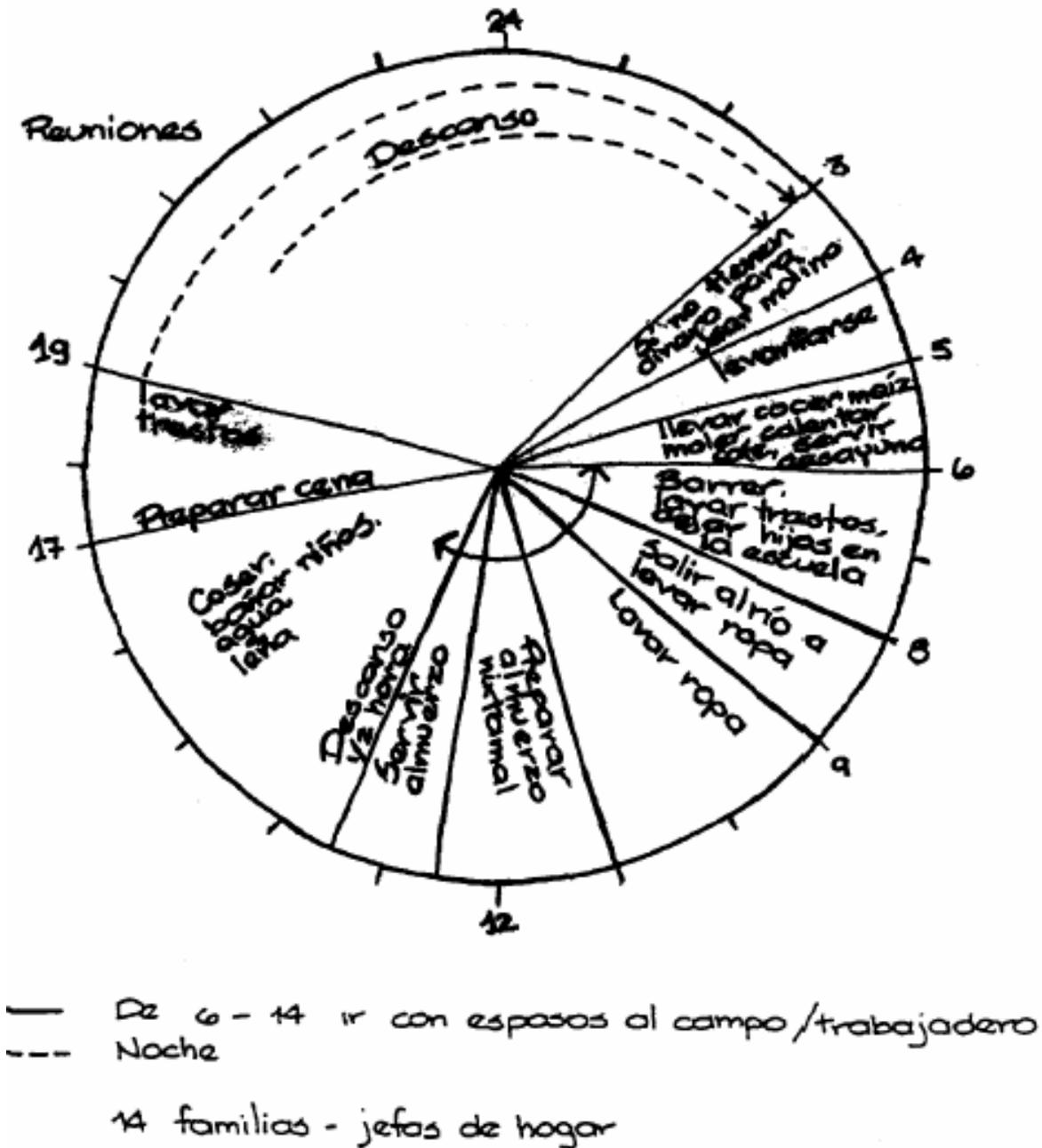
Finca "Entre Ríos" Sayaxché, Petén
Elaborado por Hombres



Fuente: Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), "El diagnóstico rural participativo para el análisis de género". Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.

Figura B.3.2
Herramienta B3: Reloj de rutina diaria

Finca "Entre Ríos" Sayaxché, Petén
Elaborado por Mujeres



Fuente: Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), "El diagnóstico rural participativo para el análisis de género". Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.

HERRAMIENTA B4: CALENDARIO ESTACIONAL

PROPÓSITO

El **calendario estacional** sirve para analizar la distribución de las actividades de las mujeres y los hombres de los diferentes grupos socioeconómicos a lo largo del año. Permite también identificar los períodos de mayor actividad, sobre todo en relación al desempeño de actividades agrícolas. Es importante recordar que las actividades reproductivas se realizan durante todo el año y, por lo tanto, deben estar incluidas en el diagrama.

La identificación de las actividades productivas y reproductivas que desempeñan las mujeres y los hombres en el hogar y la determinación de los períodos del año de mayor intensidad de trabajo pueden ayudar a identificar iniciativas que orienten una mejor división del trabajo entre los miembros del hogar.

Los calendarios pueden ser usados para identificar cambios en los patrones de trabajo de los integrantes del núcleo familiar a lo largo de un año y para evidenciar la estacionalidad de recursos, como por ejemplo, el agua y los alimentos.

PROCESO

- Trabajar con los mismos grupos que dibujaron el reloj de rutina diaria. Explicar a los participantes que deben representar en gráficos las actividades que realizan durante el año.
- En una hoja grande de papel trazar una línea horizontal, explicar que la línea representa un año. Discutir con los participantes cómo dividirla, por meses, por estaciones, etc. (Es importante que las estaciones se encuentren marcadas).
- Para empezar el ejercicio se puede preguntar a los participantes sobre los patrones de precipitación pluvial. Se deberán rellenar los casilleros con puntos de colores para definir la cantidad de agua que cae. Un casillero casi lleno significa que llueve bastante en la zona.
- Una vez que el calendario de lluvias esté listo se pueden dibujar otros calendarios para medir el trabajo agrícola, la disponibilidad de alimentos, la frecuencia de enfermedades, la disponibilidad de agua, el calendario de las fiestas, etc.
- Este proceso se repite hasta que todos los temas de interés se encuentren representados. Son de particular importancia los calendarios sobre la disponibilidad de alimentos y agua, así como el de las fuentes de ingresos y gastos.

MATERIALES

Rotafolios/papelógrafos y marcadores/rotuladores de colores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Se pueden incluir temas adicionales de acuerdo con el interés de los participantes, como por ejemplo: salud humana, estacionalidad de la pesca, actividades de recolección, oportunidades de comercialización, salud animal, etc.

Preguntas del ASEG

Herramienta B4: Calendario estacional

- ¿Las actividades desarrolladas por las mujeres y los hombres son estables o presentan fuertes variaciones estacionales?
- ¿Cuáles son las diferencias entre los calendarios de las mujeres y los hombres?
- ¿Cómo varía la disponibilidad de alimentos durante el año? ¿Existen períodos de carestía?
- ¿Cómo varía el ingreso en el transcurso del año? ¿Cuáles son los períodos de escasez de ingresos?
- ¿Cómo varían los gastos a lo largo del año? ¿Cuáles son los períodos de mayores gastos?
- ¿Cuáles son las relaciones más importantes entre los distintos calendarios? Por ejemplo: ingresos y disponibilidad de alimentos.

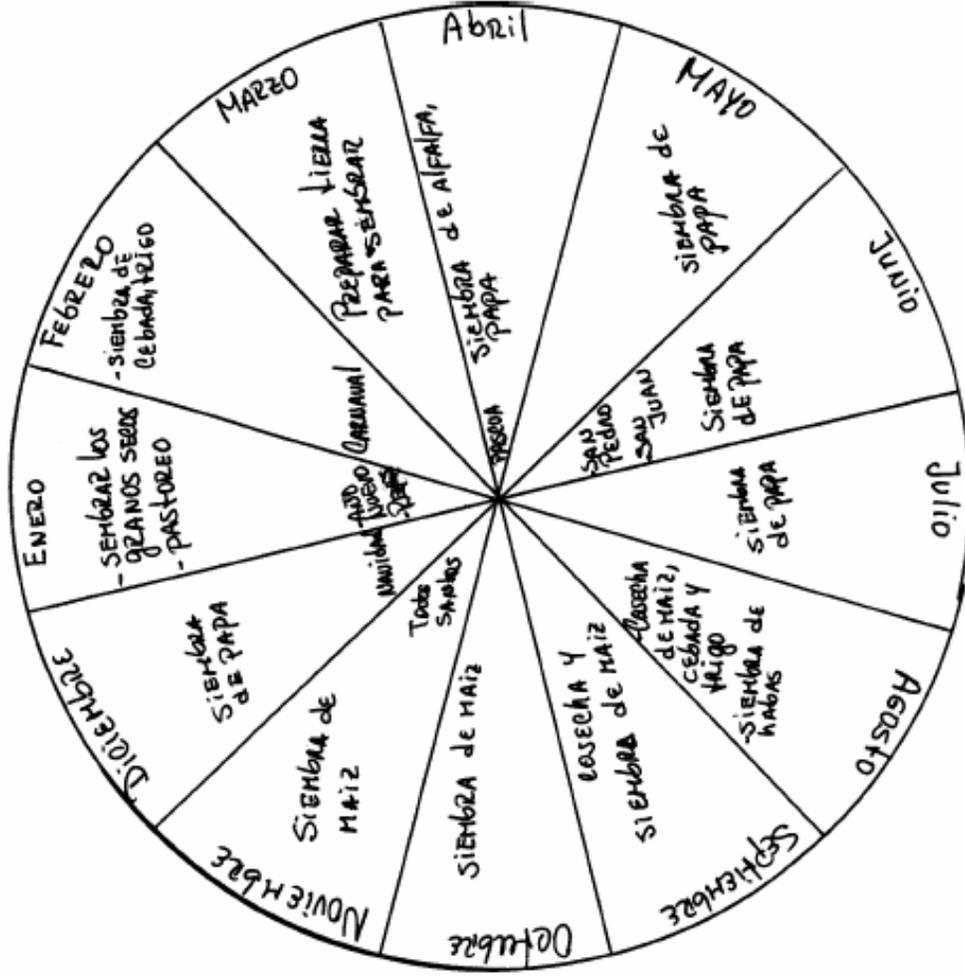
EJEMPLO

En la comunidad de Nautec, Ecuador se realizó el calendario estacional con la forma de un reloj (ver Figura B.4.1). La asociación de mujeres indígenas identificó las actividades agrícolas que realizan las unidades familiares durante el año. A la pregunta: ¿qué eventos de importancia se producen cada mes?, ellas indicaron algunas fiestas religiosas como la fiesta de San Pedro (el Santo de la papa) que se celebra el momento de la siembra de la papa. En la mayor parte de las comunidades andinas las actividades agrícolas están relacionadas con las fiestas y tienen gran importancia en la vida de la comunidad a lo largo del año.

La Figura B.4.2 permite diferenciar las actividades realizadas por hombres, mujeres, niñas y niños a lo largo del año y si éstas son permanentes, esporádicas o intensivas.

La Figura B.4.3 muestra los ciclos agrícolas y pecuarios de la comunidad Huayllas en Ecuador.

FIGURA B.4.1
 Herramienta B4: Calendario estacional (Nauteq – Ecuador)



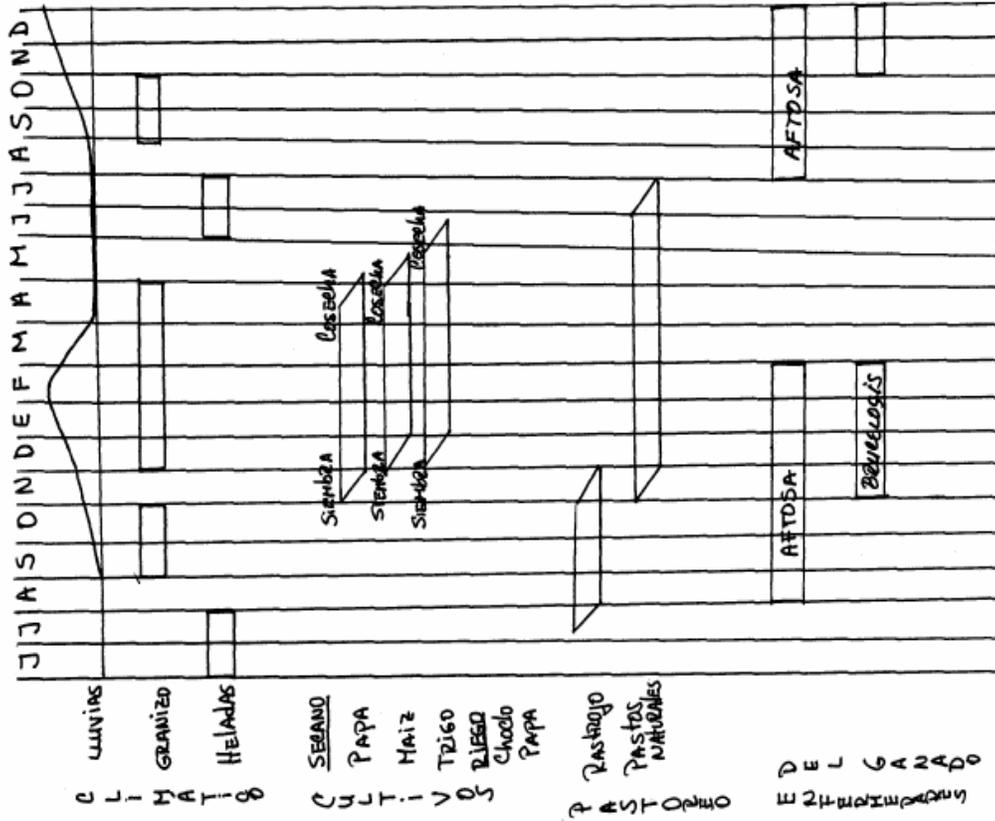
Fuente: Vokral, E. y Asociación de Mujeres Indígenas 'Manuela León'. Nauteq-Ecuador, 1992.

FIGURA B.4.2
Herramienta B4: Calendario estacional

ACTIVIDADES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
AGRICULTURA												
1. CULTIVOS ANUALES												
• Preparación del suelo										□○	□○	
• Siembra			□□■	=====								
• Deshierbe												
• Cosecha						□○●■=						
• Comercialización								○	-----			
2. OTROS CULTIVOS												
• Siembra						□○-----						
• Cosecha	○●-----											
GANADERIA												
1. BOVINOS												
• Manejo	○■											
• Sanidad								□■	=====			
2. OVINOS	○■											
3. OTROS	○■											
FORESTACIÓN												
• Vivero		○□							-----			
• Preparación del suelo										□		
• Siembra	○□	=====										
TRABAJO DOMÉSTICO												
• Cocinar	○											
• Cuidar a los niños	○●											
• Acarrear leña	○●■	=====										
SÍMBOLOS:	Actividad permanente _____ Actividad esporádica ----- Actividad intensiva =====											
□	HOMBRE ADULTO											
■	MUJER ADULTA											
○	NIÑO											
●	NIÑA											

Fuente: Welbourne, (1992), "PRA Materials on Gender", IIED
 Fuente: Vokral, E. y Asociación de Mujeres Indígenas 'Manuela León'. Nauteg-
 Ecuador, 1992

FIGURA B.4.3
Herramienta B4: Calendario estacional. Huayllas, Ecuador



Fuente: Vokral, E. y Asociación de Mujeres Indígenas 'Manuela León'. Nauteq-Ecuador, 1992.

HERRAMIENTA B5: TARJETAS CON ILUSTRACIONES DE RECURSOS

PROPÓSITO

Las **tarjetas con ilustraciones de recursos** son útiles para analizar el uso y el control de los recursos por parte de los hombres y las mujeres dentro del hogar, y en los diferentes grupos socioeconómicos de la comunidad.

Lo que se pretende con este ejercicio es comprender la gestión de los recursos y la toma de decisiones. Es importante responder a las siguientes preguntas para comprender quién se beneficia efectivamente de las actividades que realiza cada uno de los miembros de la familia:

- ☞ ¿quién en la familia tiene acceso al uso de los recursos (tierra, ganado, alimentos, otros)?
- ☞ ¿quién toma las decisiones sobre estos recursos (venta, alquiler, otros)?

Esta herramienta es particularmente útil para facilitar la discusión sobre temas sensibles de manera amena y no conflictiva. Los resultados se pueden obtener sencillamente y pueden conducir a la discusión de las prioridades y necesidades para la elaboración de planes de acción para el desarrollo.

PROCESO

- Trabajar con los mismos grupos que elaboraron *los relojes de rutina diaria y los calendarios estacionales*. Explicar que lo que se pretende con el ejercicio es obtener información sobre el uso y control de los recursos.
- Hacer tres dibujos grandes, uno de un hombre, el segundo de una mujer y un hombre juntos, y el tercero de una mujer sola.
- Extraer tarjetas con dibujos de recursos, por ejemplo: vacas, pollos, herramientas agrícolas, alimentos, árboles, frutos, etc. Se recomienda también incluir tarjetas en blanco.
- Pedir a los participantes que coloquen las tarjetas de los recursos debajo de las tres figuras, dependiendo de quién usa estos recursos (mujeres, hombres o ambos).
- Hacer preguntas a los participantes sobre el por qué de sus decisiones y tomar nota.
- Colocar un segundo grupo de dibujos con las mismas figuras. Se repite el ejercicio, esta vez preguntando quién tiene el control y el poder de decisión sobre cada recurso.
- Es importante también esta vez preguntar el por qué de sus decisiones y tomar nota.
- Pedir a los participantes que comparen ambos resultados: (i) uso de los recursos y (ii) control de los mismos.
- Repetir el ejercicio con otros grupos si se considera necesario.

MATERIALES

Rotafolio/papelógrafo, dos grupos de tarjetas con ilustraciones, cinta adhesiva para sujetar las tarjetas en la pared.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Este ejercicio es muy dinámico porque genera rápidamente una discusión cuando los participantes tratan de decidir dónde poner las tarjetas (columna de la mujer, columna del hombre y columna de ambos).

Es importante explicar que cuando los recursos son usados o controlados en un 50% por mujeres y hombres, serán colocados bajo el dibujo correspondiente a ambos. De otra manera, deberán ubicarse bajo aquél que usa o controla los recursos en mayor medida.

Los dibujos deben adecuarse a las necesidades locales. Por ejemplo, los participantes podrán decidir que una canasta en una de las tarjetas representa el grano almacenado o bien que son las canastas producidas en el hogar. Las tarjetas que no sean significativas pueden ser descartadas. Las tarjetas en blanco pueden ser usadas para incluir otros recursos de importancia.

Preguntas del ASEG

Herramienta B5 : Tarjetas con ilustraciones de recursos

- ¿Qué recursos son utilizados por los hombres, por las mujeres, por ambos?
- ¿Quién usa los recursos de mayor valor, por ejemplo: ganado, tierra, tecnología?
- ¿Qué recursos son controlados por los hombres, por las mujeres, por ambos?
- ¿Quiénes toman las decisiones sobre los recursos de mayor valor, los hombres, las mujeres o ambos?
- Entre los hombres y las mujeres de diferentes grupos socioeconómicos, ¿quién es más rico en recursos y quién es más pobre?
- ¿Cuáles son las relaciones entre el trabajo de las mujeres y el uso y control de los recursos?
¿Cuáles son las relaciones entre el trabajo de los hombres y el uso y control de los recursos?

EJEMPLO

En el pueblo de Okahitua de la región de Otjizunjupa, en Namibia, la producción pecuaria es la principal fuente de subsistencia. A pesar de la idea que las mujeres trabajan poco en la ganadería, el diagnóstico participativo reveló que las mujeres eran responsables del parto de los animales, de la alimentación y también de ordeñar. Juntos (hombres y mujeres) eran responsables del pastoreo, de la castración y las vacunas. En realidad, la única actividad relativa a la producción pecuaria en la que las mujeres no participaban era la comercialización. Además, el ejercicio reveló que no obstante las mujeres y los hombres compartían el uso de estos recursos, solamente los hombres tenían el control y el poder de decisión sobre los animales. De hecho, la figura B.5 evidencia que las mujeres no controlaban ninguno de los recursos relacionados con la producción pecuaria, sino solamente los recursos relacionados con el cultivo de hortalizas en el huerto familiar.

FIGURA B.5
Herramienta B.5: Tarjetas con ilustraciones de recursos
Ejemplo: Pueblo de Okahitua, región Otjizundjupa, Namibia



Fuente: Adaptado por Wilde y Byram, durante una misión en Namibia (mayo-junio de 1996) de Narayan and Srinivasan, (1994) Participatory Development Tool Kit. Training Materials for Agencies and Communities. The World Bank.

HERRAMIENTA B6: MATRIZ DE INGRESOS Y GASTOS

PROPÓSITO

La **matriz de ingresos y gastos** es útil para comprender los aspectos centrales de las estrategias de subsistencia de las familias y los cambios en los patrones de gastos durante las épocas de crisis.

Por medio de la cuantificación de las diferentes fuentes de ingreso de las familias (mujeres y hombres de los diferentes grupos socioeconómicos), es posible entender la seguridad o vulnerabilidad de sus estrategias de supervivencia. En la matriz de gastos es importante señalar el porcentaje de los ingresos que se destina a cubrir las necesidades básicas (alimentación, salud, educación, ropa), y el porcentaje destinado al ahorro o a la inversión.

PROCESO

Primera Parte:

- Organizar dos o tres grupos, esta vez mezclando diversos grupos sociales, hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, etc. Se debe trabajar de forma separada con cada grupo.
- Explicar que el propósito del ejercicio es obtener información sobre los ingresos y gastos de los miembros de la comunidad.
- Pedir al grupo que prepare una lista de sus fuentes de ingresos y que dibuje una matriz en un papelógrafo, marcando en el eje horizontal las fuentes de ingresos. El grupo puede utilizar dibujos o símbolos para definir cada categoría.
- Colocar la matriz sobre una mesa o en el piso.
- Recoger unas 100 fichas (pueden ser frijoles o habas secas, los niños pueden colaborar). Explicar que las fichas representan el total de ingresos de la comunidad durante un año. Pedir a los participantes que se distribuyan las fichas según el valor de sus ingresos. Cada persona representará un grupo socioeconómico y los participantes se pondrán previamente de acuerdo sobre la repartición del total de fichas. Es importante asegurar la participación de mujeres y hombres, así como de jóvenes y ancianos.
- Los representantes de cada grupo socioeconómico se ubicarán a lo largo del eje vertical con las fichas que le corresponden. En otras palabras, el eje vertical puede incluir representantes de: las mujeres ricas, las mujeres pobres, los hombres ricos, los hombres pobres, diferentes grupos étnicos, etc. A cada uno a su turno se le pedirá que distribuya las fichas en la matriz para indicar sus fuentes de ingresos, como por ejemplo: ganado, aves de corral, hortalizas, pensión, remisiones desde afuera, etc. Las fuentes de ingresos principales tendrán más fichas y las menos importantes tendrán menos fichas. Si la persona no tiene fuentes de ingresos de un determinado tipo, el casillero quedará vacío.
- Anotar en la misma matriz el número de fichas que los participantes colocaron en cada uno de los casilleros.

Segunda Parte:

- Pedir a los participantes que hagan una lista de todos sus gastos, incluyendo los ahorros. Dibujar otra matriz y en el eje horizontal representar los gastos, los mismos que se pueden identificar utilizando dibujos o símbolos.
- Solicitar a los representantes de cada grupo socioeconómico que recojan todas las fichas usadas previamente. El número de fichas que tenían durante la primera parte del ejercicio deberá ser el mismo. Luego pedirles, por turno, que distribuyan las fichas en los diferentes rubros de gastos, como por ejemplo: alimentación, salud, educación, etc.
- Anotar en la misma matriz el número de fichas que los participantes colocaron en cada uno de los casilleros.
- Finalmente para terminar el ejercicio, se debe crear una situación ficticia de crisis, por ejemplo, una calamidad natural u otra situación. Cada participante deberá retirar algunas fichas de la sección del tablero que le corresponde, decidiendo de qué rubros lo hará. Posteriormente discutir cuál es el impacto de las crisis y analizar las diferentes estrategias de cada grupo para sobrellevarlas.
- Se aconseja analizar en profundidad de dónde se extrajeron las fichas para afrontar la situación de crisis, ¿de la alimentación, educación, salud, otras?

MATERIALES

Rotafolio/Papelógrafo, lápices, 100 fichas.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

La discusión sobre ingresos y gastos puede ser un tema difícil. Las personas, en general, no se sienten cómodas explicando su situación económica en público. Sin embargo, esta herramienta tiende a ser aceptada debido a que no se discuten cantidades de dinero, sino solamente las fuentes de ingresos y gastos y las proporciones relativas. Seguramente, el momento más delicado del ejercicio será la repartición de fichas entre los representantes de cada grupo socioeconómico. Esto no tendría que crear susceptibilidades debido a que no se discuten los ingresos individuales sino cantidades proporcionales entre los participantes.

Preguntas del ASEG

Herramienta B6: Matriz de ingresos y gastos

Matriz de ingresos

- ¿Existen muchas o pocas fuentes de ingresos en la comunidad? ¿Cuáles son las más importantes?
- ¿Cuán vulnerables son las fuentes de ingresos en períodos de crisis, como por ejemplo, enfermedades, calamidades naturales, etc.?
- ¿Algunos grupos tienen ingresos menos diversificados que otros?
- ¿Las fuentes de ingresos están disponibles solo para ciertos grupos, por ejemplo, ricos, y no están disponibles para otros como mujeres jóvenes, ancianos, ciertos grupos étnicos?
- ¿Qué diferencias existen entre las fuentes de ingresos de los hombres y de las mujeres?

Matriz de gastos

- ¿Los gastos están concentrados o distribuidos entre varios rubros?
- ¿Qué gastos son comunes a todos los grupos?
- ¿Qué proporción de los gastos va a cubrir las necesidades básicas de cada uno de los grupos socioeconómicos, por ejemplo: alimentos, agua, vivienda, vestido, salud y educación?
- ¿Qué proporción de ingresos de cada uno de los grupos socioeconómicos se destina a inversiones productivas como ganado, herramientas o equipos, insumos u otros?
- ¿Qué proporción de los ingresos de cada uno de los grupos está destinado al ahorro?
- ¿Cuáles son las diferencias fundamentales entre los gastos de los hombres y los de las mujeres?
- ¿Para salir de la crisis qué rubros han sido recortados? ¿Cuáles son las implicaciones futuras?

EJEMPLO

En algunas regiones de Namibia el ganado es la fuente principal de ingresos debido a la tradición y a unas condiciones ambientales que limitan la producción agrícola.

En el ejercicio realizado por los pobladores de Okahitua en Namibia (Figura B.6), la matriz de ingresos puso de relieve que los habitantes más pobres y los jóvenes no tenían acceso a los ingresos provenientes del ganado (los más pobres eran los trabajadores agrícolas). Mientras que la matriz de gastos evidenció que un sector importante de la población gastaba una proporción sustancial de sus ingresos en artículos de limpieza, salud y transporte. Muy pocos gastaban en vacunas, forraje o servicios educativos. Las mujeres, especialmente las jóvenes, gastaban dinero en su arreglo personal.

FIGURA B.6
Herramienta B6: Matriz de ingresos y gastos
Matriz de ingresos y gastos del Pueblo de Okahitua. Namibia

INGRESOS	CUANDO	MEJOR	TO ST A.	CASA	JARDIN	MUJERES	FAMILIA	TRABAJO	TOTAL
ANCIANO	61					0000			63
ANCIANA	19	0000					45		70
TRABAJADORA				14					18
TRABAJADOR				49					49
HOMBRE JOVEN					47				47
MUJER JOVEN			70						70
GASTOS	ESCUELA	TRABAJO	CASA	JARDIN	MUJERES	FAMILIA	TRABAJO	TOTAL	
ANCIANO	17	0000	00		0000		0000	63	
ANCIANO		0000	17		0000	0000	0000	70	
TRABAJADORA	0000	0000			00		0000	18	
TRABAJADOR		12			12		0000	49	
HOMBRE JOVEN					0000		0000	47	
MUJER JOVEN					30		0000	70	

Fuente: Wilde y Accord, (1994). No publicado

VIII. Sección C. Análisis de las prioridades de los agentes interesados

Las herramientas de las dos secciones anteriores permiten obtener información sobre el contexto de desarrollo, sobre las características económicas, sociales, demográficas, culturales, ambientales y políticas de la comunidad, y sobre las estrategias de subsistencia de las distintas personas y los medios de que disponen para satisfacer sus necesidades básicas. Con este tercer juego de herramientas es posible pasar del análisis de “¿Cómo son las cosas?” a ¿Cómo deberían ser?”.

8.1 ¿Qué es el análisis de las prioridades de los agentes interesados?

El análisis de las prioridades de los agentes interesados ayuda a comprender las necesidades básicas de las mujeres y los hombres, así como las oportunidades y limitaciones que tienen para alcanzar objetivos de desarrollo. Las herramientas de esta sección ayudan a identificar los problemas prioritarios y a sentar las bases para proponer soluciones en el marco de un proceso de planificación participativa del desarrollo.

La planificación participativa a nivel de campo exige:

- ☞ La motivación de la población local para abordar los problemas existentes.
- ☞ La identificación de los problemas prioritarios por parte de la población local.
- ☞ La identificación de oportunidades para hacer frente a esos problemas.
- ☞ La búsqueda de interrelaciones entre recursos y problemas.
- ☞ La búsqueda de consenso entre los agentes interesados para la gestión de las actividades de desarrollo.

Antes de comenzar la planificación participativa del desarrollo es importante conocer los agentes que estarán implicados en este proceso. En este capítulo veremos cómo se hace el *análisis de los agentes interesados*.

Los agentes interesados son todos aquéllos que se benefician de una determinada actividad de desarrollo como los que pierden con su realización. Son agentes interesados los que influyen en las políticas, programas y actividades de desarrollo y que se ven afectados por ellos (mujeres u hombres, comunidades, grupos sociales o instituciones de cualquier tamaño). También son agentes interesados las personas o grupos externos (personas encargadas de elaborar las políticas, planificadores y funcionarios gubernamentales y no gubernamentales), así como todos aquéllos que pueden tener intereses en las actividades de desarrollo de una comunidad.

Tipos de agentes interesados

- ☞ Los que tienen o necesitan un recurso.
- ☞ Los que se ven afectados por el uso que otros hacen del recurso.
- ☞ Los que influyen en las decisiones sobre los recursos.

El análisis de los agentes interesados también facilita la identificación de formas de asociación y redes existentes en la comunidad. Sin embargo, uno no se debe sorprender si se producen desacuerdos entre los distintos agentes interesados porque los conflictos de interés derivan a menudo de la competencia por el acceso a los recursos y también pueden ser consecuencia de objetivos de desarrollo que compiten entre sí.

8.2 ¿Cuáles son las herramientas del análisis de las prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo?

Sección C. Prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo

Herramienta	Participantes	Objeto del estudio	Vinculaciones
1. Cuadro de jerarquización de prioridades 2. Cuadro de causas y efectos	<input type="checkbox"/> Grupos de mujeres y hombres por separado (con representación de todos los grupos socioeconómicos) <input type="checkbox"/> Grupos separados mezclando mujeres, hombres, jóvenes, ancianos	<input type="checkbox"/> Problemas prioritarios de las mujeres y de los hombres <input type="checkbox"/> Problemas prioritarios de los diferentes grupos socioeconómicos <input type="checkbox"/> Causas y efectos de los problemas prioritarios	<input type="checkbox"/> Mapa de los recursos de la comunidad <input type="checkbox"/> Transecto <input type="checkbox"/> Gráfico de tendencias <input type="checkbox"/> Diagrama de Venn <input type="checkbox"/> Mapa de los sistemas de un predio o finca <input type="checkbox"/> Calendario estacional <input type="checkbox"/> Tarjetas con ilustraciones de recursos <input type="checkbox"/> Análisis de los beneficios <input type="checkbox"/> Matriz de ingresos y gastos
3. Cuadro de análisis de problemas 4. Plan de acción preliminar de la comunidad	<input type="checkbox"/> Todos los miembros de la comunidad (mujeres y hombres, con representación de todos los grupos socioeconómicos) <input type="checkbox"/> Técnicos de las organizaciones o agencias de desarrollo interesadas	<input type="checkbox"/> Problemas prioritarios de todos los grupos <input type="checkbox"/> Causas y efectos de los problemas <input type="checkbox"/> Estrategias locales para enfrentar los problemas <input type="checkbox"/> Identificación de oportunidades para resolver los problemas <input type="checkbox"/> Planificación de las actividades de desarrollo, incluidos los recursos necesarios, los grupos involucrados y el calendario de actividades	<input type="checkbox"/> Cuadro de jerarquización de prioridades <input type="checkbox"/> Cuadro de causas y efectos <input type="checkbox"/> Cuadro de análisis de problemas <input type="checkbox"/> Diagrama de Venn <input type="checkbox"/> Perfiles institucionales <input type="checkbox"/> Calendario estacional
5. Diagrama de Venn de los agentes interesados 6. Matriz de conflictos y asociaciones entre los	<input type="checkbox"/> Todos los miembros de la comunidad (mujeres y hombres, con representación de todos los grupos socioeconómicos)	<input type="checkbox"/> Identificación de los agentes interesados (internos y externos) para cada acción propuesta en el plan de acción preliminar de la comunidad <input type="checkbox"/> Identificación de conflictos de intereses entre los	<input type="checkbox"/> Plan de acción preliminar de la comunidad <input type="checkbox"/> Perfiles Institucionales

agentes interesados	<input type="checkbox"/> Técnicos de las organizaciones o agencias de desarrollo interesadas	agentes interesados <input type="checkbox"/> Identificación de intereses comunes y asociaciones entre los agentes interesados	
7. La mejor apuesta: Plan de acción comunitario	Grupos que comparten intereses y prioridades para llevar adelante acciones de desarrollo	Planes de acción que incluyan prioridades de hombres y mujeres y de los distintos grupos socioeconómicos	<input type="checkbox"/> Plan de acción preliminar de la comunidad <input type="checkbox"/> Diagrama de Venn de los agentes interesados <input type="checkbox"/> Matriz de conflictos y asociaciones entre los agentes interesados

8.3 Preguntas del ASEG de análisis y síntesis de las prioridades de los agentes interesados en las acciones de desarrollo

- ¿Cuáles son los problemas prioritarios de la comunidad? ¿Qué diferencias se señalan entre los problemas de los distintos grupos, y en particular, entre los problemas de las mujeres y de los hombres? ¿Qué grupos tienen prioridades en común? ¿Cuáles tienen prioridades que se contraponen entre sí?
- ¿Cuáles son las actividades de desarrollo que las distintas personas proponen para hacer frente a sus problemas prioritarios?
- ¿Para cada actividad de desarrollo propuesta, quiénes son los agentes interesados? ¿Qué grado de interés o compromiso tienen en la actividad? ¿Quiénes tienen mayores posibilidades de beneficiarse y quiénes de salir perdiendo?
- ¿Existen conflictos entre los agentes interesados? ¿Existen asociaciones entre ellos?
- Teniendo en cuenta las limitaciones de los recursos y los posibles conflictos entre los agentes interesados, ¿cuáles de las actividades de desarrollo propuestas se pueden, con realismo, poner en práctica?
- ¿Cuáles de las actividades propuestas están relacionadas con uno de los principios del ASEG que se refiere a la consideración de los aspectos de género en las actividades de desarrollo?

HERRAMIENTA C1: CUADRO DE JERARQUIZACIÓN DE PRIORIDADES

PROPÓSITO

El **cuadro de jerarquización de prioridades** es una herramienta que ayuda a conocer los problemas más importantes de los distintos miembros de la comunidad y también permite comparar sus prioridades.

Para muchas personas los problemas prioritarios son los que se relacionan con la lucha diaria para satisfacer las necesidades básicas. Para otras, en cambio, las prioridades están relacionadas con las expectativas para el futuro. Algunos problemas guardan relación con cuestiones de género, como el hecho que las mujeres no controlan los recursos esenciales o la división poco equitativa del trabajo. El cuadro de jerarquización de prioridades pone de relieve las diferencias y coincidencias entre los problemas prioritarios de las mujeres y los hombres y también revela las necesidades prioritarias de los miembros de los distintos grupos socioeconómicos.

Una clásica batalla entre lo viejo y lo nuevo

En un pueblo de Sierra Leona se convocó una reunión para realizar algunos ejercicios de diagnóstico rural participativo. Cuando se pidió a los participantes que mencionaran los problemas principales de la comunidad, los ancianos tomaron la palabra y enumeraron varios problemas. Mientras ellos hablaban, los hombres jóvenes decidieron abandonar la reunión protestando.

Cuando se preguntó qué sucedía, los jóvenes replicaron: "Los ancianos no nos representan, no representan nuestras necesidades, se olvidan de nosotros. ¿Para qué sirve nuestra presencia en la reunión?". Cuando se acordó escuchar todas las opiniones, decidieron quedarse y reanudar la reunión.

Cuando se hizo un análisis de las prioridades, los ancianos dijeron que necesitaban un puente nuevo para ir a los campos cultivados que quedaban al otro lado del río. Los jóvenes mencionaron la necesidad de una escuela y de arcos para la cancha de fútbol.

Fuente: Wellbourne (1992)

PROCESO

- Organizar dos grupos separados, uno de hombres y otro de mujeres, cerciorándose que cada uno de ellos esté integrado por personas de diferentes grupos socioeconómicos identificados en el mapa social.
- Pedir a los participantes que mencionen los problemas de la comunidad, considerando los temas tratados en el contexto de desarrollo y en el análisis de las estrategias de subsistencia. Una vez identificados los problemas, el objetivo del ejercicio consiste en determinar la importancia relativa de los seis problemas fundamentales.
- Escribir los seis problemas, tanto en el eje vertical como horizontal de un cuadro de jerarquización de prioridades preparado previamente. (Ver ejemplo).
- Escribir también cada uno de los seis problemas en cartulinas separadas.

- Presentar a los grupos un par de cartulinas. Pedirles que seleccionen la más importante, anotar la selección en el cuadro y solicitar a los interesados que expliquen su decisión.
- Repetir el procedimiento hasta que se hayan presentado todos los problemas.
- Observando el cuadro completo de jerarquización de prioridades, contar cuántas veces se ha seleccionado cada problema y clasificar los problemas según este criterio. Los tres problemas más votados, serán los problemas prioritarios de los grupos.
- Organizar otra serie de grupos considerando distintos grupos socioeconómicos en los cuales participen hombres y mujeres. Repetir el ejercicio.
- Comparar los resultados obtenidos con los distintos grupos.

MATERIALES

Matriz en blanco del cuadro de jerarquización de prioridades, cinta adhesiva, cartulinas formato A3 y marcadores/rotuladores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

El hecho de hablar de problemas puede llevar a los participantes a identificar una lista de necesidades que son más bien deseos, muchas veces no relacionadas con actividades de desarrollo. Es importante remitirse a los resultados obtenidos con las herramientas del contexto de desarrollo y del análisis de las estrategias de subsistencia.

Preguntas del ASEG

Herramienta C1: Cuadro de jerarquización de prioridades

- ¿Cuáles son los distintos problemas identificados por las mujeres y los hombres? ¿Qué problemas son consecuencia de la división del trabajo basada en el sexo o de un acceso poco equitativo a los recursos? ¿Cuáles son los problemas comunes que enfrentan los hombres y las mujeres?
- ¿Cuáles son los problemas identificados por los distintos grupos socioeconómicos? ¿Qué problemas son consecuencia de la pobreza y la discriminación? ¿Cuáles son los problemas comunes a todos los grupos?
- ¿Qué problemas guardan relación con aspectos del contexto de desarrollo? ¿Qué problemas están vinculados con aspectos del análisis de las estrategias de subsistencia? ¿Y con ambos?
- ¿Las fuentes de ingresos están disponibles solo para ciertos grupos y no están disponibles para otros (por ejemplo, mujeres jóvenes, ancianos, ciertos grupos étnicos)?
- ¿Existen interrelaciones entre los problemas identificados?
- ¿Ha habido consenso o desacuerdo en la jerarquización de los problemas?

EJEMPLO

El cuadro de jerarquización de prioridades realizado en una comunidad de Kenya muestra que los problemas prioritarios seleccionados por los participantes fueron: la carencia de insumos, el clima y la falta de tierras.

FIGURA C.1
Herramienta C.1: Cuadro de jerarquización de prioridades
Ejemplo: Kenya

PROBLEMAS	Clima	Plagas	Malezas	Costo de los insumos	Falta de tierras	Falta de riego	Falta de conocim. Técnicos
Clima		Clima	Clima	Costo de los insumos	Clima	Clima	Clima
Plagas			Plagas	Costo de los insumos	Falta de tierras	Falta de riego	Plagas
Malezas				Costo de los insumos	Falta de tierras	Falta de riego	Malezas
Costo de los insumos					Costo de los insumos	Costo de los insumos	Costo de los insumos
Falta de tierras						Falta de tierras	Falta de tierras
Falta de riego							Falta de riego
Falta de conocim. Técnicos							

Problemas	No de preferencias	Clasificación
- Clima	5	2
- Plagas	2	5
- Malezas	1	6
- Costo de los insumos	6	1
- Falta de tierras	4	3
- Falta de riego	3	4
- Falta de conocimientos técnicos	0	7

Fuente: National Environmental Secretariat, Government of Kenya; Clark University: Egerton University and the Centre for International Development and Environment of the World Resources Institute, (February 1990). Participatory Rural Appraisal Handbook.

HERRAMIENTA C2: CUADRO DE CAUSAS Y EFECTOS

PROPÓSITO

El **cuadro de causas y efectos** es una herramienta que se basa en la información obtenida mediante el cuadro de jerarquización de prioridades. Ayuda a comprender las percepciones de las personas de la comunidad sobre sus problemas y es un buen punto de partida para delinear algunas propuestas de solución.

Esta herramienta permite analizar más a fondo cada uno de los problemas priorizados y revela las interrelaciones entre ellos, las causas y los efectos. También orienta sobre las formas de solución, es decir, los problemas que pueden ser resueltos por los propios miembros de la comunidad, aquéllos que pueden ser resueltos a través de acuerdos entre varias comunidades y otros que necesitan asistencia externa. Además se identifican los problemas ambientales de difícil solución, como los desastres naturales.

PROCESO

- Trabajar con los mismos grupos que realizaron el cuadro de jerarquización de prioridades.
- Examinar cada uno de los problemas prioritarios identificados en el cuadro de jerarquización de prioridades.
- Anotar el nombre (o símbolo) del problema en el centro de la hoja y trazar un círculo alrededor.
- Hacer preguntas sobre las causas del problema. A medida que se van mencionando, anotar en una tarjeta separada cada una de las causas identificadas.
- Preguntar a los participantes cuáles son las causas que están relacionadas entre sí y agruparlas. Trazar flechas que vayan *de* las causas *al* problema.
- Hacer preguntas sobre los efectos del problema. A medida que se van mencionando, anotar en una tarjeta separada cada uno de los efectos identificados.
- Preguntar a los participantes cuáles son los efectos que están relacionados entre sí y agruparlos. Trazar flechas que vayan *de* los efectos *al* problema.
- Preguntar a los participantes cuáles son las soluciones para cada uno de los problemas. Anotar en una tarjeta separada cada una de las soluciones identificadas. Trazar líneas dobles *entre* las soluciones y el problema.
- Repetir el procedimiento para cada problema prioritario del grupo.

MATERIALES

Rotafolio/papelógrafo, cinta adhesiva, marcadores/rotuladores y cartulinas formato A3 (en tres colores).

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Es importante asegurarse de que todos los participantes comprendan la diferencia entre las causas, los efectos y las soluciones. Se sugiere examinar uno a uno estos elementos, es decir, analizar primero las causas, después los efectos y finalmente las soluciones.

Preguntas del ASEG

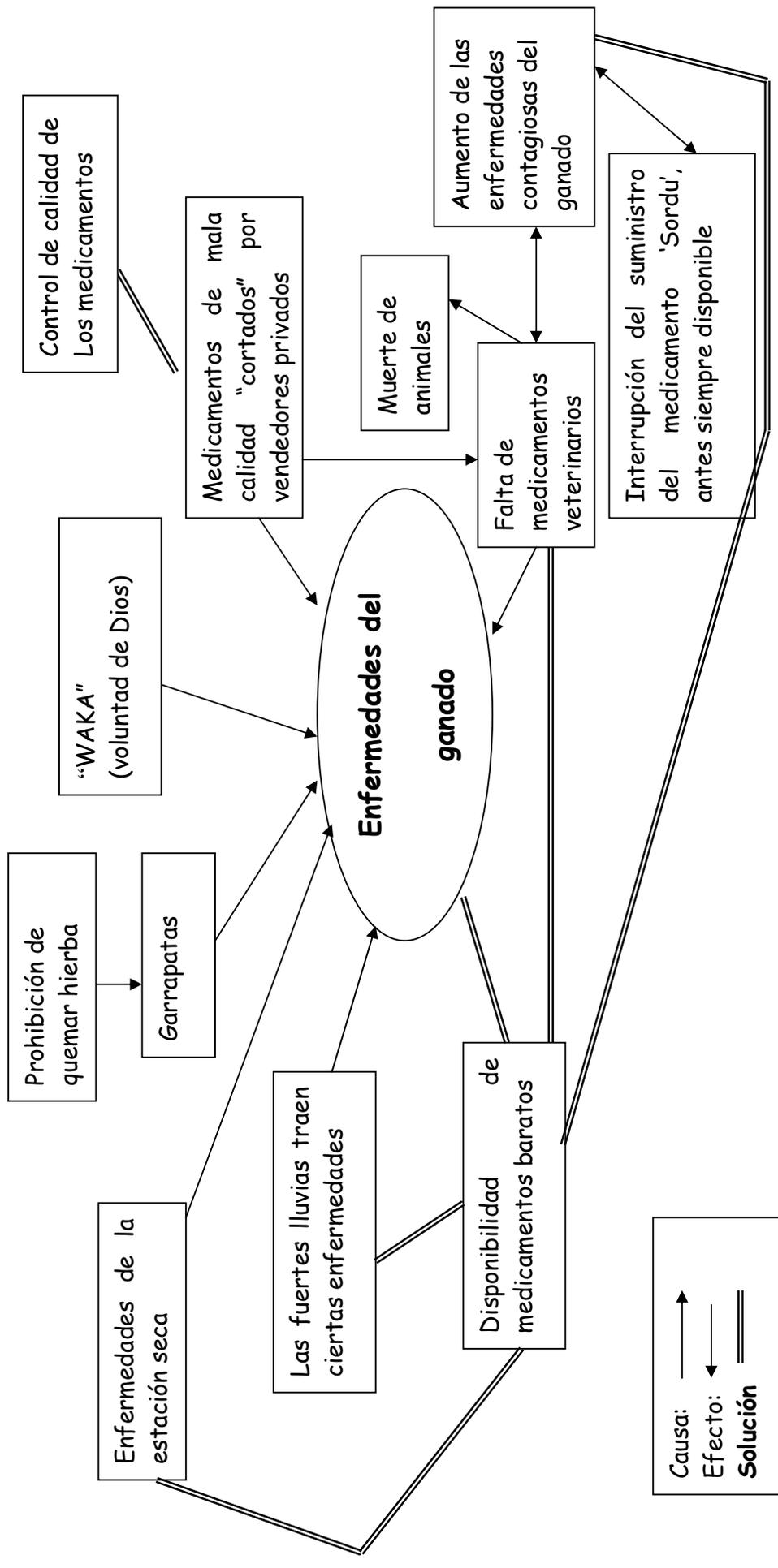
Herramienta C2: Cuadro de causas y efectos

- ¿Cuáles son las causas del problema en cuestión? ¿Cuáles de ellas están relacionadas con el contexto de desarrollo? Por ejemplo, ¿Qué causas son económicas, ambientales, sociales, culturales, demográficas, políticas/institucionales? ¿Cuáles se relacionan con las estrategias de subsistencia? ¿Cuáles están vinculadas a aspectos de género?
- ¿Cuáles son los efectos del problema? ¿Cuáles de ellos están relacionados con el contexto de desarrollo? Por ejemplo, ¿Qué efectos son económicos, ambientales, sociales, culturales, demográficos, políticos/ institucionales? ¿Cuáles se relacionan con las estrategias de subsistencia? ¿Cuáles están vinculados a aspectos de género?
- ¿Cuáles son las soluciones propuestas? ¿Cuáles pueden ser aplicadas por la comunidad local? ¿Para cuáles se necesita asistencia externa? ¿Existen problemas para los cuales no se han identificado soluciones?
- ¿Existen, en alguna medida, causas, efectos y/o soluciones comunes para los tres problemas prioritarios de cada grupo? ¿Y entre los distintos grupos?

EJEMPLO

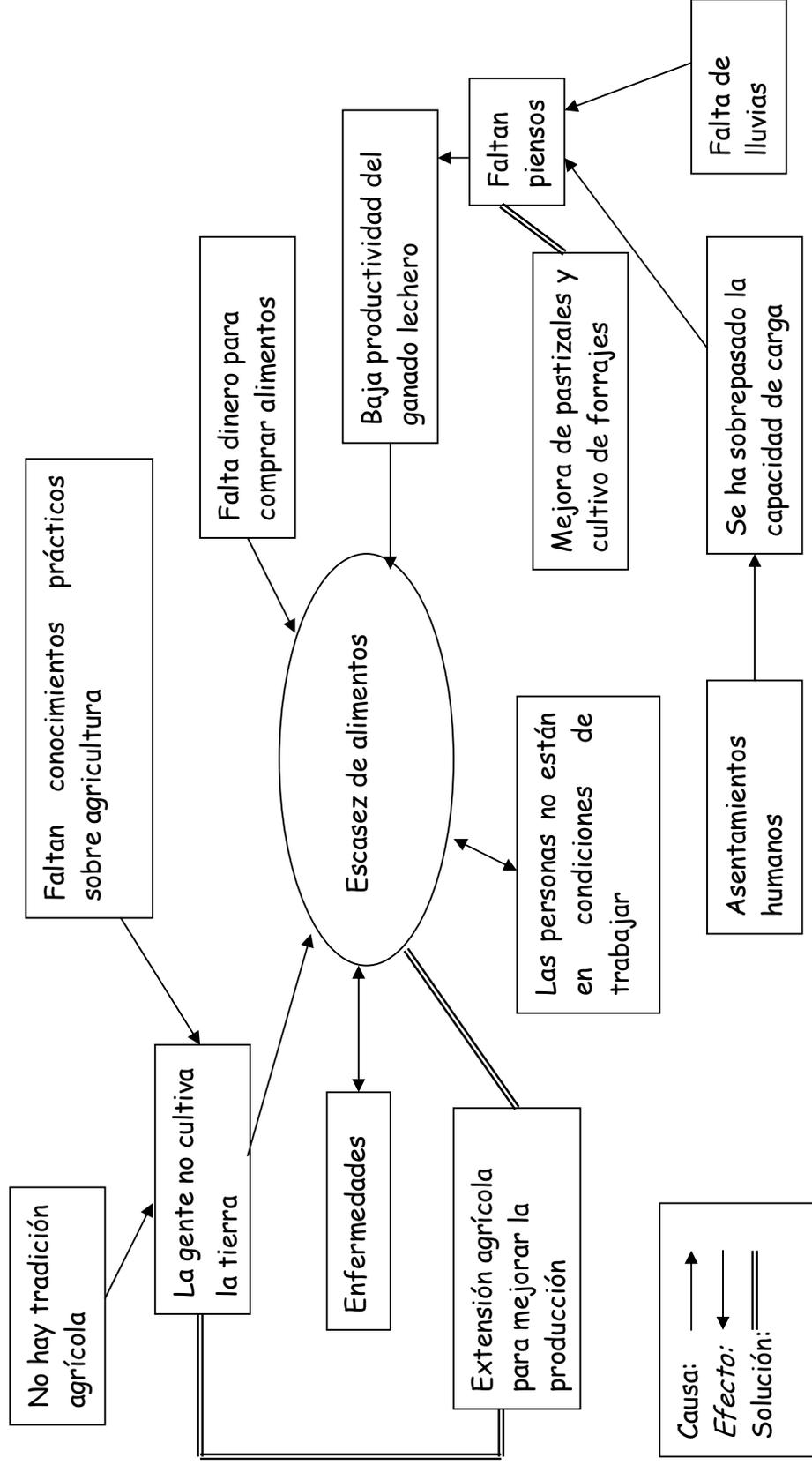
Los dos cuadros de causas y efectos que se presentan son el resultado de ejercicios de un diagnóstico rural participativo realizados en una comunidad en Etiopía. En ellos se indican las causas, los efectos y las soluciones identificados de dos problemas. Los hombres analizaron el tema de las enfermedades del ganado y las mujeres trataron la escasez de alimentos.

FIGURA C.2.1
Herramienta C.2: Cuadro de causas y efectos
Ejemplo: Cuadro de causas y efectos del problema: Enfermedades del ganado.
(Elaborado por hombres de una Comunidad de Etiopía)



Fuente: FAO/IIED (próxima publicación). Explaining Gender Issues in Agriculture: Key Issues and Participatory Methods.

FIGURA C.2.2
Herramienta C.2: Cuadro de causas y efectos
Ejemplo: Cuadro de causas y efectos del problema: Escasez de alimentos.
(Elaborado por mujeres de una Comunidad de Etiopía)



Fuente: FAO/IIED (próxima publicación). Explaining Gender Issues in Agriculture: Key Issues and Participatory Methods.

HERRAMIENTA C3: CUADRO DE ANÁLISIS DE PROBLEMAS

PROPÓSITO

Una vez identificados los problemas prioritarios de todos los grupos, es el momento de reunir a la comunidad en su conjunto para hacer un análisis más profundo. Este es el propósito del **cuadro de análisis de problemas**, es decir, discutir todos los problemas identificados y priorizados, poniendo de manifiesto las convergencias y divergencias entre las prioridades expresadas por las diferentes personas. Es el momento de llevar a cabo un debate más amplio sobre las causas de los problemas y sobre las estrategias que se están poniendo en práctica para hacerles frente. Conocer estas estrategias es importante porque puede ser un buen punto de partida para acciones de desarrollo futuras, para analizar las que se están poniendo en práctica en la actualidad y para aprender de las experiencias pasadas.

Dado que en el cuadro de análisis de problemas se presentan las *oportunidades* de desarrollo es aconsejable invitar a los agentes externos (técnicos de agencias de desarrollo, personal de las ONG, etc.) para trabajar en el diseño de soluciones consensuadas, realistas y viables.

PROCESO

- Planificar y organizar una reunión plenaria con toda la comunidad. Asegurarse de que la fecha y los horarios sean adecuados para todos (hombres, mujeres, diversos grupos socioeconómicos).
- Destinar a este ejercicio por lo menos dos horas, considerando obviamente el tamaño de la comunidad.
- Invitar con anticipación a dos o tres técnicos de agencias y organizaciones externas. Estas personas deben tener conocimiento de la realidad local.
- Comenzar la reunión con la presentación de los resultados obtenidos hasta ese momento. Explicar los resultados del análisis del contexto de desarrollo, luego los resultados del análisis de las estrategias de subsistencia, y finalmente enumerar los problemas prioritarios, con sus causas y efectos. De esta manera, la comunidad tendrá una visión global de la situación actual, considerando que no todos los asistentes a esta reunión han participado en los ejercicios del DR. Este encuentro también ofrece la posibilidad a los agentes externos de conocer los resultados.
- Presentar los resultados que han producido los participantes (mapas, diagramas, cuadros, etc.). Lo mejor es exponerlos en el lugar de la reunión, a fin de que todos puedan observarlos. Los participantes que han elaborado el material pueden colocarse delante de cada resultado para responder a las preguntas de los demás.
- Preparar un cuadro de análisis de problemas enumerando, en la primera columna de la izquierda, los tres problemas prioritarios, de cada uno de los grupos. Si el problema ha sido identificado por más de un grupo, mencionarlo solo una vez. En la segunda columna, enumerar las causas de los problemas tal como fueron identificadas en los cuadros de causas y efectos.

- Presentar el cuadro de análisis de problemas, explicar qué grupo identificó cada problema y señalar las superposiciones.
- Presentar las causas de cada problema y preguntar a los participantes si tienen algo que agregar.
- Preguntar cómo hacen frente a cada uno de los problemas. Anotar en la tercera columna las estrategias utilizadas.
- Discutir las oportunidades de desarrollo en relación a cada problema específico, tomando como base las soluciones identificadas en los cuadros de causas y efectos (intervienen los habitantes de la comunidad y los agentes externos). Anotar los resultados en la cuarta columna.

MATERIALES

Una copia de las herramientas anteriores (mapas, diagramas, tarjetas), rotafolio/papelógrafo, cinta adhesiva, marcadores/rotuladores y papel en blanco para preparar cuadros.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Para evitar que la exposición de los resultados sea demasiado larga y detallada, conviene usar las preguntas del ASEG de análisis y síntesis que acompañan cada una de las herramientas. Los que deseen mayores detalles pueden observar los resultados y discutir con los otros miembros de la comunidad.

El cuadro de análisis de problemas permite reducir el número de problemas prioritarios que se deben analizar en detalle. Para limitar la lista de problemas, se sugiere considerar las siguientes recomendaciones: (i) si dos o más grupos han identificado el mismo problema, se lo anota sólo una vez; (ii) si dos o más problemas están estrechamente relacionados, es decir, si tienen causas, efectos y soluciones comunes, mencionarlos como un solo problema; (iii) si un problema no tiene solución (como el clima), eliminarlo de la lista de problemas pero mantenerlo en el análisis del contexto de desarrollo.

Preguntas del ASEG

Herramienta C3: Cuadro de análisis de problemas

- ¿Cuáles son los problemas prioritarios comunes a los distintos grupos? ¿Cuáles son los que guardan relación entre sí? ¿Existe consenso o desacuerdo sobre cuáles son los problemas más importantes para la comunidad en su conjunto?
- ¿Los agentes externos identificaron otros problemas? ¿Cuáles?
- ¿Qué estrategias se usan actualmente para hacer frente a los problemas? ¿Cuáles tienen relación con las cuestiones de género? (Por ejemplo, las mujeres van cada vez más lejos a buscar agua?).
- ¿Cuáles son las oportunidades para resolver los problemas? ¿Qué oportunidades han mencionado los miembros de la comunidad y cuáles han mencionado los agentes externos? ¿Cuáles puede aplicar la comunidad local? ¿Cuáles requieren asistencia externa?

EJEMPLO

El cuadro de análisis de problemas producido por la población del pueblo de Jeded en el distrito de Gardo, en el noreste de Somalia, muestra once problemas importantes, las causas y las estrategias para hacerles frente y las oportunidades de desarrollo para cada caso.

FIGURA C.3
Herramienta C.3: Cuadro de causas y efectos
Ejemplo: Cuadro de análisis de problemas en Jeded, Distrito de Gardo. Somalia

Problemas	Causas	Estrategias utilizadas	Oportunidades/ Soluciones
Salud y saneamiento	Escasez de agua, saneamiento básico insuficiente, pocas letrinas, acumulación de basuras, viviendas precarias. Falta de servicios médicos, malnutrición	Medicina tradicional Curarse por la fe Proteger las cisternas de agua con cercos de arbustos	Proporcionar servicios médicos, capacitación, campañas de vacunación, salud materno-infantil, medicina preventiva y curativa
Salud animal	Sequías, se ha sobrepasado la capacidad de carga, parásitos	Baños antiparasitarios, arrancar las garrapatas a mano, curación por la fe, algunos medicamentos veterinarios	Mejorar el puesto para baños antiparasitarios, suministrar medicamentos veterinarios, capacitación, campañas de vacunación animal
Educación	Pocas escuelas, profesores y material escolar	Enseñanza coránica	Escuelas, maestros, instalaciones, material escolar
Erosión del suelo	Inundaciones (erosión en cárcavas y laminar), erosión eólica, sobrecarga de ganado, deforestación	Actualmente ninguna	Aumentar la cubierta vegetal plantando árboles, construir diques de contención y terraplenes
Agua	Falta de tuberías, escaso mantenimiento de la infraestructura existente, escasez de diesel, sequía	Recorrer grandes distancias para recoger agua, aportar fondos para el mantenimiento de los motores, emigrar a otros lugares donde hay agua, cisternas	Tuberías, diesel para el motor de las bombas de agua, construcción de tanques de agua
Sequía	Localización geográfica, escasez de lluvias (con épocas de lluvias muy intensas y otras de escasez), deforestación,	Actualmente ninguna	Educación ambiental, medidas de protección ambiental
Energía	Falta de hornillos para cocinar, kerosene escaso y caro	Leña, usar diesel para las lámparas	Introducir hornillos para cocinar, conseguir kerosene más barato

Problemas	Causas	Estrategias utilizadas	Oportunidades/ Soluciones
Hogares encabezados por mujeres	Muerte del jefe de hogar, divorcio, migración para buscar nuevas oportunidades	Trabajar fuera de la casa, administrar el hogar, recibir ayuda de los parientes, mandar a trabajar a los niños, matrimonio precoz	Promover actividades generadoras de ingresos, adquirir máquinas de coser, enseñanza de oficios
Desempleo y bajos ingresos	Falta de gobierno, pocas actividades económicas, falta de conocimientos técnicos, aislamiento del pueblo	Ayuda de parientes, empleo encubierto	Promover nuevas actividades económicas generadoras de ingresos, mejorar los caminos que conducen a las ciudades principales
Mercados y comercialización	Poca información sobre los mercados, precaria red de transporte, mala ubicación del pueblo, no existen asociaciones de productores y comerciantes, pocos habitantes	Trueque, pequeñas actividades comerciales	Establecer asociaciones de productores y comerciantes, mejorar el sistema de transportes, mejorar la información y los canales relativos a mercados y comercialización
Vivienda	Personas desplazadas a causa de la guerra civil, viviendas precarias	Vivir con parientes o allegados, las mujeres se dedican a la manutención de la vivienda	Construir viviendas de bajo costo

Fuente: Ford A. et al., (1994), PRA with Somali Pastoralist: Building Community Institutions for Africa's Twenty-first Century, Clark University/GTZ/Gardo

HERRAMIENTA C4: PLAN DE ACCIÓN PRELIMINAR DE LA COMUNIDAD

PROPÓSITO

El **plan de acción preliminar de la comunidad** es una herramienta que se basa directamente en el cuadro de análisis de problemas. Ayuda a establecer, a partir de las oportunidades de desarrollo identificadas en la última columna de dicho cuadro, los recursos que se necesitan para poner en práctica las actividades, los participantes (locales y externos) y los tiempos de ejecución de las actividades.

La elaboración del plan preliminar de la comunidad ayuda a hacer propuestas realistas y concretas ya que promueve la reflexión sobre los recursos, las potencialidades y limitaciones de la comunidad, y sobre las capacidades y recursos de que dispone la comunidad.

PROCESO

- Organizar nuevamente una reunión con toda la comunidad. Asegurarse de que la fecha y los horarios sean adecuados para todos (hombres, mujeres, diversos grupos socioeconómicos). Invitar a los agentes de desarrollo externos.
- Antes de la reunión, preparar un esquema del plan de acción preliminar. (Ver ejemplo). Para cada problema prioritario rellenar la primera columna 'Actividades', teniendo en cuenta las oportunidades de desarrollo mencionadas en el cuadro de problemas.
- Preguntar a los participantes cuáles son los recursos que se necesitan para ejecutar cada actividad. Anotar las respuestas en la segunda columna 'Recursos'. Por ejemplo, tierra, agua, mano de obra, insumos, capacitación, etc. Preguntar qué recursos están disponibles en la comunidad y cuáles deben venir de afuera.
- En la tercera columna 'Grupos involucrados', enumerar los grupos que participarán en la realización de cada actividad. Para esto es importante volver a examinar los diagramas de Venn y los perfiles institucionales producidos durante el análisis del contexto de desarrollo. Cuando se identifique una agencia externa es importante también identificar un grupo local, esta es una buena oportunidad para formar asociaciones entre ambos.
- Para la última columna 'Período', solicitar a los participantes que estimen cuándo podrían comenzar las distintas actividades (aproximadamente). Cerciorarse de que estén incluidos los patrones estacionales de clima y trabajo (ver calendarios estacionales).

MATERIALES

Rotafolio/papelógrafo, cinta adhesiva, marcadores/rotuladores, papel en blanco y copias de los diagramas de Venn, los perfiles institucionales y el cuadro de análisis de problemas.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Cerciorarse de que todos hayan comprendido que el plan preliminar no es el plan final de la comunidad. Para decidir cuáles son las actividades viables se utilizarán las herramientas sucesivas.

Preguntas del ASEG

Herramienta C4: Plan preliminar de acción de la comunidad

- ¿Qué recursos se necesitan para poner en práctica las actividades de desarrollo propuestas? De acuerdo con el análisis del contexto de desarrollo, ¿cuáles de ellos están disponibles en la comunidad? ¿Cuáles se pueden obtener solamente de fuentes externas?
- ¿Cuáles son los aspectos de género que se relacionan con cada uno de los recursos enumerados? Por ejemplo, cuando se necesita agua para la horticultura, ¿son las mujeres las encargadas de buscar el agua?
- ¿A qué grupos hay que involucrar para la ejecución de las actividades de desarrollo propuestas? ¿Qué grupos de la comunidad podrían apoyar cada una de las actividades? ¿Qué agencias y organizaciones externas deberían participar? Considerar los diagramas de Venn y el análisis institucional.
- ¿Los grupos seleccionados para apoyar las actividades de desarrollo incluyen a las mujeres y a los grupos desfavorecidos? ¿Las mujeres estarían en condiciones de tomar decisiones sobre sus actividades de desarrollo prioritarias?

EJEMPLO

El plan de acción preliminar producido en la comunidad de Jeded, Distrito de Gardo, noreste de Somalia, se basa en los problemas prioritarios indicados en el cuadro de análisis de problemas ya presentados anteriormente.

FIGURA C.4.1

Herramienta C.4: Plan de acción preliminar de la comunidad Ejemplo: Plan de Acción Preliminar del Pueblo de Jeded. (Distrito Gardo. Somalia)

EDUCACIÓN

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Construir Escuela primaria de Jeded	Escuela Muebles escolares Profesores Incentivos para los profesores	GTZ UNICEF PMA	Inicio de septiembre de 1994
Enseñar oficios	Material para costura y artesanías	UNICEF PMA	Julio de 1995

SALUD ANIMAL

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Construir pozo para baños antiparasitarios, construir cercos	Mano de obra para excavar el pozo Materiales de construcción (cemento, arena, piedras)	Jóvenes y ancianos GTZ, AFRICA 70	Estación <i>deir</i> , 1994
Adquirir medicamentos a bajo costo	Medicamentos	GTZ, AFRICA 70, empresas privadas	Estación <i>deir</i> , 1994
Iniciar campañas de vacunación	Vacunas, materiales para la vacunación, refrigeración	GTZ, UNICEF	Estación <i>gu'</i> , 1995
Capacitar en salud animal	Materiales para la capacitación, capacitadores	GTZ, jóvenes	Estación <i>deir</i> , 1994
Construir bebederos para los animales	Mano de obra Materiales de construcción, tubos	Ancianos y jóvenes GTZ, PNUD	Estación <i>gu'</i> , 1995
Adquirir equipos veterinarios	Estuches con material veterinario	GTZ, PNUD	Enero de 1995

FIGURA C.4.2
Herramienta C.4: Plan de acción preliminar de la comunidad
Ejemplo: Plan de Acción Preliminar del Pueblo de Jeded. (Continuación)

DESEMPLEO Y GENERACIÓN DE INGRESOS (hombres)

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Capacitar en actividades pesqueras, Adquirir materiales para la pesca	Capacidad empresarial, Financiamiento, materiales y capacitación	Cooperativas privadas GTZ	Estación <i>deir</i> , 1994
Capacitar y buscar empleo para los <i>paravet</i>	Pago de los servicios por parte de los <i>paravet</i> , capacitadores y materiales para la capacitación	Comunidad GZT	Estación <i>deir</i> , 1994
Construir una curtiembre (pequeña escala)	El espacio lo proveen los ancianos La mano de obra la proveen los jóvenes Materiales, capital inicial, alimentos por trabajo, crédito	Comunidad PNUD, GTZ, PMA	Estación <i>gu'</i> , 1994
Construir colector de agua para la agricultura de subsistencia	El espacio lo proveen los ancianos La mano de obra la proveen los jóvenes Materiales para construir el colector y suministro de semillas y herramientas	Comunidad AfriCare, CARE International	Diciembre de 1994

FIGURA C.4.3
Herramienta C.4: Plan de acción preliminar de la comunidad
Ejemplo: Plan de Acción Preliminar del Pueblo de Jeded. (Continuación)

DESEMPLEO Y GENERACIÓN DE INGRESOS (mujeres)

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Capacitar para elaborar artesanías Capacitar maestras, conseguir equipos y material didáctico Construir local para vender artesanías (con servicios sanitarios y cocina)	El espacio lo proveen los ancianos La mano de obra la proveen los jóvenes Las mujeres trabajan en la administración Materiales para las artesanías	Comunidad PMA, UNICEF, GTZ	Septiembre de 1994
Buscar nuevas fuentes de financiamiento	Mujeres - Administración Otros recursos	Comunidad UNDO	Septiembre de 1994
Criar aves de corral	Aves Financiamiento	Comunidad GTZ, AICF	Septiembre de 1994

EROSIÓN DE SUELOS

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Construir diques de contención	Mano de obra Maquinaria, equipos	Comunidad AfriCare, GTZ	Estación seca, 1994
Construir canales de derivación	Mano de obra Maquinaria, equipos	Comunidad PNUD	Estación seca, 1994
Plantar de árboles	Mano de obra Apoyo técnico y financiero	Comunidad GTZ, AICF	Estación de lluvias, 1994

FIGURA C.4.4
Herramienta C.4: Plan de acción preliminar de la comunidad
Ejemplo: Plan de Acción Preliminar del Pueblo de Jeded. (Continuación)

SALUD HUMANA

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Promover campañas de vacunación	Grupos de vacunación de BCG, DTP, antipolio, antisarampión	UNICEF	En todas las estaciones
Capacitar a las parteras tradicionales	Capacitar a una partera	AICF, UNICEF	Estación <i>deir</i> , 1994
Construir un centro sanitario	El espacio lo proveen los ancianos La mano de obra la proveen los jóvenes Materiales de construcción, alimentos por trabajo	Comunidad PNUD, AFRICA 70 PMA	Estación <i>gu'</i> , 1995
Construir pozos para la basura	El espacio lo proveen los ancianos La mano de obra la proveen los jóvenes Materiales de construcción, alimentos por trabajo	Comunidad UNICEF, PMA	Estación <i>deir</i> , 1994

AGUA

<i>Actividades</i>	<i>Recursos</i>	<i>Grupos involucrados</i>	<i>Período</i>
Tratar aguas turbias	Técnicos y materiales	GTZ, AfriCare	Diciembre de 1994
Construir cisternas de agua	Mano de obra Material de construcción	Ancianos y jóvenes GTZ, AfriCare	Marzo de 1995
Adquirir repuestos para la bomba de agua	Repuestos	GTZ, AFRICA 70 PNUD, AfriCare	Estación <i>gu'</i> , 1995
Purificar el agua	Cloro	UNICEF	Septiembre de 1994

Fuente: Ford A. et al., (1994), PRA with Somali Pastoralist: Building Community Institutions for Africa's Twenty-first Century, Clark University/GTZ/Gardo

HERRAMIENTA C5: DIAGRAMA DE VENN DE LOS AGENTES INTERESADOS

PROPÓSITO

El diagrama de Venn de los agentes interesados es una herramienta que ayuda a identificar *quiénes* serán las personas afectadas por las actividades de desarrollo propuestas. Los agentes interesados (tanto los que pertenecen a la comunidad como los externos), tienen recursos que invertir en las actividades de desarrollo y tratarán de hacerlo de una manera que implique el riesgo mínimo y el máximo de los beneficios. Para promover un proceso de planificación participativa es fundamental saber quiénes son los agentes interesados y dónde están.

Un agente interesado es cualquier persona que gana o pierde cuando se lleva adelante una actividad de desarrollo. Por ejemplo, un agricultor será un agente interesado con respecto a la asignación del agua de riego de una fuente común o con respecto a los derechos de pastoreo en tierras comunales. El término puede aplicarse en sentido colectivo cuando diferentes grupos de personas tienen intereses en un recurso. Podría ser el caso de los árboles, si las mujeres obtienen de ellos frutas, nueces y forraje y los hombres combustible y materiales de construcción.

El “interés” de un agente interesado en una actividad depende de cuánto “tiene en juego” en la actividad en cuestión, en otras palabras, de cuánto le afectará la decisión que se tome.

Colombia: ¿Resistencia al cambio?

A principios de la década de los setenta, las mujeres del Valle del Cauca en Colombia, se opusieron a una estrategia gubernamental de desarrollo rural. Esta estrategia se basaba en la promoción de monocultivos comerciales, mientras que las mujeres preferían cultivos intercalados destinados a satisfacer las necesidades de subsistencia, pero además generadores de ingresos adicionales. El plan del gobierno exigía que se eliminaran los árboles frutales para permitir la mecanización de los cultivos. Lo que estaba en juego no era solamente un conflicto entre dos sistemas de conocimientos, sino uno más profundo, el de la definición de los objetivos de desarrollo y el control de los recursos.

Fuente: Wisner (1995)

PROCESO

- Organizar nuevamente una reunión con toda la comunidad. Asegurarse de que la fecha y los horarios sean adecuados para todos (hombres, mujeres, diversos grupos socioeconómicos). Invitar a los agentes de desarrollo externos (preferiblemente las mismas personas que participaron en el plan preliminar de la comunidad).
- Revisar las actividades de desarrollo propuestas (primera columna del plan de acción preliminar de la comunidad).

- Examinar cada uno de los problemas con las respectivas actividades de desarrollo propuestas. Anotarlos en la parte superior de un papelógrafo. Luego dibujar un gran círculo en el centro del papel y explicar que el círculo representa a la comunidad.
- Pedir a los participantes que identifiquen a los agentes interesados de esas actividades de desarrollo (tomar nota de los resultados del plan preliminar de la comunidad), discutir también sobre los recursos disponibles y determinar quién saldrá ganando y quién saldrá perdiendo. Por ejemplo, si la actividad consiste en construir un pozo para baño antiparasitario, los agentes interesados serán todos los habitantes que poseen ganado, desde el propietario con doscientas cabezas de ganado hasta el que posee solamente cinco. También podrían incluirse: el propietario del terreno que posee el pozo y el personal de extensión veterinaria, éstos últimos son los agentes interesados externos.
- Pedir a los participantes que decidan cuánto tiene en juego cada uno, es decir cuánto ganarían o perderían con una determinada actividad. En este debate deberán decidir si asignar un círculo grande, mediano o pequeño, dependiendo del interés de cada agente.
- Utilizar papeles de colores diferentes para distinguir los que ganan y los que pierden.
- A los agentes interesados locales se los ubica en el medio, a los agentes externos se los ubica fuera del círculo. Los intereses comunes se representan con papeles sobrepuestos. Utilizar las preguntas ASEG para facilitar el debate.
- Elaborar un diagrama de Venn de los agentes interesados para cada uno de los problemas enumerados en el plan preliminar de la comunidad.

MATERIALES

Rotafolio/papelógrafo, cinta adhesiva, marcadores/rotuladores, papel adhesivo (varios colores), tijeras y copia del plan preliminar de la comunidad.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

El diagrama de Venn que se realiza en esta etapa sirve para reforzar los resultados obtenidos con la herramienta A.5. Además, proporciona información sobre los beneficios que van a obtener los agentes de desarrollo con las actividades propuestas o bien los perjuicios que van a sufrir.

Preguntas del ASEG

Herramienta C5: Diagrama de Venn de los agentes interesados

Para cada diagrama:

- ¿Quiénes son los agentes locales interesados? ¿Son mujeres, hombres o de ambos sexos?
¿Se han incluido los distintos grupos socioeconómicos?
- ¿Quiénes son los agentes interesados externos?
- ¿Quiénes tienen probabilidades de salir ganando o perdiendo con cada actividad de desarrollo?
- ¿Se pueden introducir ajustes a las actividades de desarrollo a fin de reducir las repercusiones negativas?

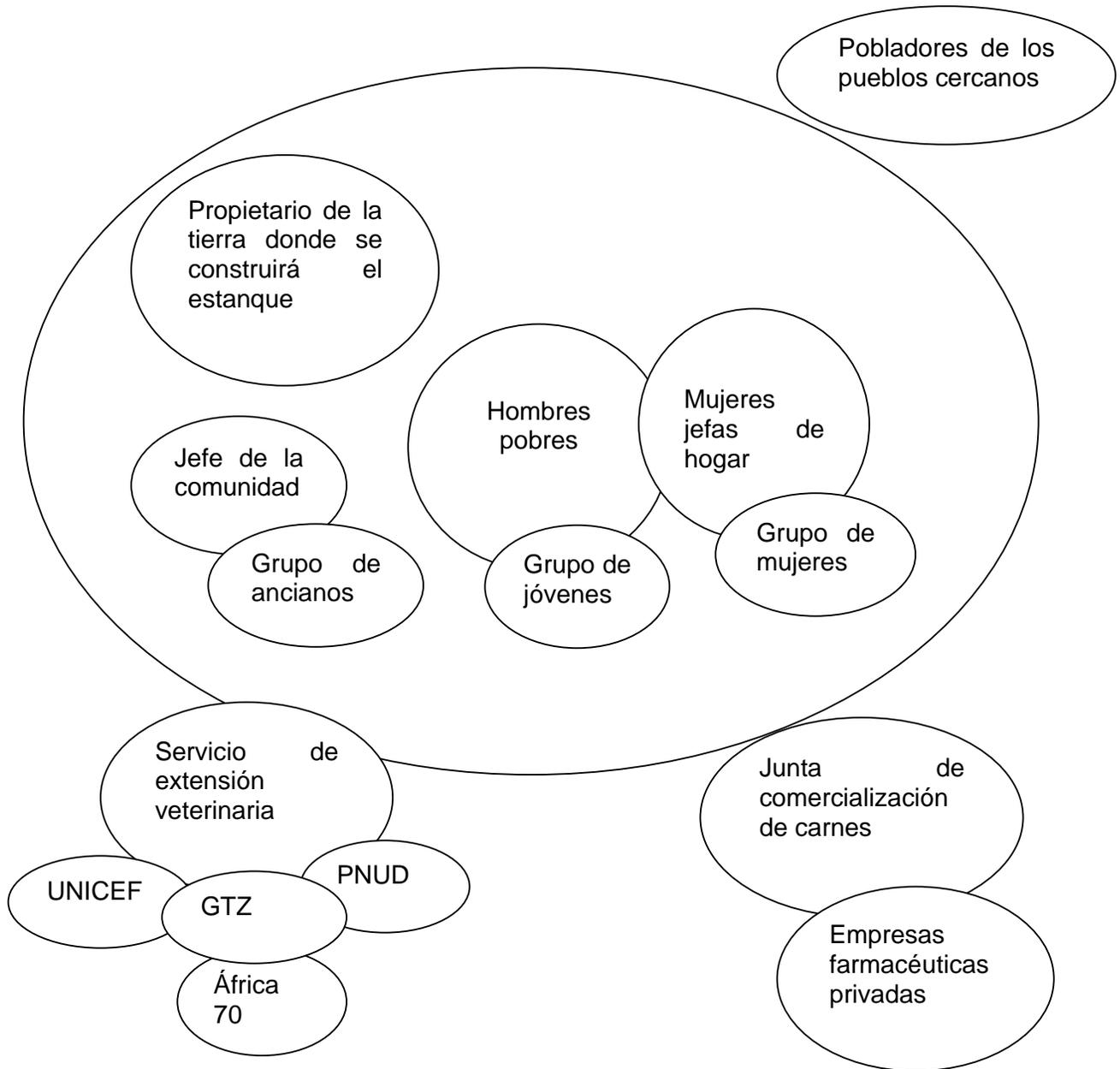
Comparar los distintos diagramas de Venn que se han producido:

- ¿Existen determinados grupos que tienen más probabilidades que otros de salir perdiendo?
¿Son hombres o mujeres, ricos o pobres?
- ¿Existen determinados grupos que tienen más probabilidades que otros de salir ganando?
¿Son hombres o mujeres, ricos o pobres?

EJEMPLO

El diagrama de Venn que se reproduce a continuación muestra a los agentes interesados que tienen relación con un problema de salud animal en una comunidad de Jeded en Somalia. Los más beneficiados son las mujeres jefas de hogar y los hombres pobres. Aunque las primeras tienen pocos animales son las que ganan más porque la actividad ganadera brinda recursos esenciales para satisfacer sus necesidades básicas, sus hogares son los más afectados por la incidencia de enfermedades del ganado. Los agentes interesados con mayores posibilidades de beneficiarse son las empresas farmacéuticas privadas (porque aumentarán sus ventas de vacunas y medicamentos) y la junta de comercialización de carnes (porque aumentarán sus existencias ganaderas). Los únicos perdedores identificados son los pueblos vecinos porque las zonas de pastoreo son compartidas por los pueblos cercanos y un aumento del número de cabezas de ganado conlleva el peligro de que los pastizales comunes se deterioren. Así, una vez que se ha identificado el problema es importante que se busquen las formas de evitarlo, en este caso por ejemplo, se puede añadir el tema de la ordenación de pastizales a la lista de las actividades de desarrollo propuestas.

FIGURA C.5
Herramienta C.5: Diagrama de Venn de los agentes interesados
Ejemplo: Salud Animal. Jeded, Somalia



Fuente: Wilde (próxima publicación)

HERRAMIENTA C6: MATRIZ DE CONFLICTOS Y ASOCIACIONES ENTRE LOS AGENTES INTERESADOS

PROPÓSITO

La **matriz de conflictos y asociaciones entre los agentes interesados** es una herramienta que ayuda a identificar los conflictos entre los distintos agentes interesados, las posibilidades de asociación y la magnitud de los conflictos.

Los conflictos de interés pueden derivar de la competencia por el uso y el control de los recursos, o porque existen objetivos diferentes. El propio proceso de planificación, al permitir el intercambio de ideas, crea un ambiente propicio para resolver conflictos y alcanzar consensos. Sin embargo, esto no siempre ocurre y es importante determinar si los conflictos no resueltos condicionarán el éxito de las actividades de desarrollo.

Entre los agentes interesados existen formas de colaboración y asociación y es en el proceso de planificación participativa donde se pueden fortalecer redes existentes o crear nuevas asociaciones. Trabajar con las redes existentes y establecer nuevas asociaciones es una excelente manera de asegurar la ejecución exitosa de las actividades de desarrollo.

PROCESO

- Organizar nuevamente una reunión con toda la comunidad. Asegurarse de que la fecha y los horarios sean adecuados para todos (hombres, mujeres, diversos grupos socioeconómicos). Invitar a los agentes de desarrollo externos (preferiblemente las mismas personas que participaron en el plan preliminar de la comunidad).
- Retomar los problemas identificados en el plan preliminar de la comunidad. Anotarlos a lo largo de los ejes vertical y horizontal de una matriz de identificación de conflictos y asociaciones (preparada previamente). Ver el ejemplo.
- Escribir los nombres o símbolos de los agentes interesados en dos series de cartulinas A3.
- Preparar círculos pequeños, medianos y grandes de papel adhesivo de un color, y cuadrados pequeños, medianos y grandes de papel adhesivo de otro color.
- Presentar un par de cartulinas cada vez, éstas deben representar a dos grupos diferentes de agentes interesados. Preguntar si entre ambos existen conflictos, colaboración o ninguno de los dos.
- Si por ejemplo, los participantes dicen conflicto, mostrar los círculos de papel y preguntar si el conflicto es pequeño, mediano o grande. Si dicen colaboración, mostrar los cuadrados de papel y pedirles que elijan: pequeña, mediana o grande. Si dicen que ninguna de las dos, pasar a la serie siguiente de cartulinas. Tratar de averiguar los motivos de la elección. Luego pegar el círculo o el cuadrado elegidos en el casillero correspondiente del diagrama expuesto en el rotafolio.
- Repetir el procedimiento hasta que se hayan presentado todas las combinaciones posibles y se haya obtenido una respuesta para cada una.

- Observando el diagrama de identificación de conflictos y asociaciones, pedir a los participantes que expliquen los motivos del conflicto y la historia de cada relación de colaboración. Usar las preguntas ASEG para profundizar el análisis.
- Repetir el procedimiento para cada actividad de desarrollo propuesta.

MATERIALES

Rotafolio/papelógrafo, cinta adhesiva, marcadores/rotuladores, papel adhesivo (dos colores), cartulinas A3, tijeras y copia del plan preliminar de la comunidad y del diagrama de Venn de los agentes interesados.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Hay que asegurarse de que los conflictos examinados se centren en aspectos pertinentes relacionados con las actividades de desarrollo y con los intereses de los agentes interesados. Evitar las antipatías personales. Si los conflictos son profundos y arraigados y constituyen un obstáculo grave para la ejecución de actividades de desarrollo prioritarias, trabajar cuidadosamente con estos problemas.

Preguntas ASEG

Herramienta C6: Matriz de conflictos y asociaciones entre los agentes interesados

- ¿Qué grupos de agentes interesados tienen intereses comunes con respecto a las actividades de desarrollo en cuestión?
- ¿Existen ya relaciones de asociación y colaboración (o experiencias de apoyo, colaboración o trabajo en red) entre algunos de los grupos de los agentes interesados? ¿Al rededor de qué actividad, tema o ideal se formaron estas asociaciones? ¿Existen asociaciones relacionadas con el género o con otros atributos colectivos?
- ¿Es posible utilizar estas asociaciones como punto de partida para la ejecución de actividades de desarrollo específicas o para promover la formación de nuevas asociaciones?
- ¿Qué grupos de agentes interesados tienen intereses contrapuestos con respecto a las actividades de desarrollo en cuestión? ¿Existe una historia de conflictos entre estos grupos? ¿Existen conflictos relacionados con el género o con otros atributos colectivos? ¿Cómo se resolvieron los conflictos en el pasado?
- ¿Existen conflictos profundos y arraigados como para determinar el fracaso de las actividades de desarrollo propuestas? ¿Cuáles serían las consecuencias de esto para las mujeres y para otros grupos marginados?
- ¿Cuáles de las actividades de desarrollo propuestas tienen más posibilidades de resultar exitosas, considerando los conflictos y asociaciones identificados?

EJEMPLO

El diagrama de identificación de conflictos y asociaciones, elaborado en un pueblo del norte de Tailandia, representa los agentes interesados en los recursos forestales. El diagrama muestra que existen conflictos de intereses entre la población local y las oficinas gubernamentales y por otro lado existe una fuerte colaboración entre la población local y las ONG.

FIGURA C.6

Herramienta C.6: Matriz de conflictos y asociaciones entre los agentes interesados en los recursos forestales. Norte de Tailandia.

Instituciones públicas					
ONG					
Industriales madereros					
Propietarios de las tierras que no viven en la zona					
Población local					
Instituciones públicas	ONG	Industriales madereros	Propietarios de las tierras que no viven en la zona	Población local	

Nota:

El símbolo  indica que existe una forma de asociación, de apoyo o de cooperación

El símbolo  indica que existe un conflicto

El tamaño de los símbolos indica la magnitud o importancia de la situación que se presenta (conflicto o asociación)

Fuente: Adaptado de Grimble, Chan, Aglionby y Quan (1995). Trees and Trade-offs: A Stakeholder Approach to Natural Resource Management, IIED, Gatekeepers Series No. 52.

HERRAMIENTA C7: LA MEJOR APUESTA: PLAN DE ACCIÓN COMUNITARIO

PROPÓSITO

El **plan de acción "la mejor apuesta"**, última herramienta de esta serie, ayuda a elaborar planes concretos y realistas. Está basada en la información obtenida mediante el plan de acción preliminar de la comunidad y se concentra en las actividades de desarrollo que tienen más probabilidades de éxito porque cuentan con el consenso de la población y porque se dispone de los recursos necesarios (según lo establecido en el diagrama de Venn de los agentes interesados y en el cuadro de identificación de conflictos y asociaciones).

A estas alturas es importante realizar un balance para verificar si todos los miembros de la comunidad han tenido acceso a la información obtenida con las distintas herramientas ASEG y si han tenido la oportunidad de identificar sus problemas prioritarios y sacar provecho de las discusiones y de las sugerencias de los otros miembros de la comunidad y de los técnicos externos.

Para producir planes de acción sobre la mejor apuesta se tiene que fomentar la asociación entre los distintos agentes interesados con intereses comunes. Sin embargo, si no existen intereses compartidos, cada grupo tendrá la oportunidad de producir sus propios planes.

Dar voz a los que no la tienen

Poco después de haber terminado los ejercicios del diagnóstico rural participativo en un pueblo de Marruecos, las autoridades locales visitaron el equipo para conocer y discutir los resultados. Como solía ocurrir en esas reuniones los hombres estaban sentados en la parte delantera de la sala, mientras que las mujeres estaban sentadas atrás. En esa ocasión, el representante del pueblo expresó con gran vivacidad el deseo de la comunidad de que se instalaran pozos entubados (en lugares situados muy cerca de su propia casa).

De pronto, una mujer que estaba en el fondo se puso de pie y manifestó su desacuerdo con esta solicitud. Durante los ejercicios del diagnóstico ella había trabajado con otras mujeres en un análisis de costos y beneficios que había demostrado que un pozo entubado solo beneficiaría a unos pocos. Luego hizo su propia propuesta que consistía en la instalación de un horno público, afirmando que sería beneficioso para muchas más familias del pueblo. La apoyaron otras mujeres, que recién se animaron a hablar. Ellas se sentían más seguras porque habían realizado su propio análisis examinando los pros y los contras de las distintas opciones. El consenso que habían alcanzado sobre estas prioridades durante las discusiones colectivas y de grupo les daba fuerzas para hablar y defender sus posiciones.

Fuente: Banco Mundial (1994).

PROCESO

- Organizar a todos los participantes de la comunidad en grupos de orientación, sobre la base de las prioridades comunes. Por ejemplo, si las mujeres y los hombres tienen una prioridad de desarrollo común relacionada con la escasez de agua, producirán juntos un plan de acción sobre la mejor apuesta para abordar el problema. Si en cambio tienen

prioridades diferentes, por ejemplo, las mujeres quieren plantar árboles frutales y los hombres quieren cultivar algodón, unas y otros producirán sus propios planes. Lo mismo vale para los diferentes grupos socioeconómicos.

- Explicar que la finalidad del plan de acción sobre la mejor apuesta consiste en afinar y completar las ideas expresadas en el plan de acción preliminar de la comunidad, incorporando la información obtenida en el análisis de los agentes interesados. La idea es producir, en lo posible, planes realistas y detallados.
- Cada grupo debe preparar previamente en un rotafolio un cuadro para el plan de acción sobre la mejor apuesta. En la primera columna se anotará el *problema* prioritario del grupo.
- Para completar la segunda columna, *Soluciones*, solicitar al grupo que vuelva a examinar las soluciones identificadas anteriormente y que, de ser necesario, añada otras a la lista.
- Para la tercera columna, *¿Qué se debe hacer?*, pedir a los participantes que examinen las actividades identificadas en el plan de acción preliminar de la comunidad. *¿Tienen otras actividades o más detalles que añadir? ¿Existen actividades que se deban cambiar o eliminar a causa de los problemas revelados en el diagrama de Venn de los agentes interesados o en la matriz de conflictos y asociaciones?*
- En la cuarta columna, *¿Quién va a hacerlo?*, pedir a los participantes que observen la columna de los "grupos involucrados" en el plan de acción preliminar de la comunidad. Teniendo en cuenta la información obtenida con el diagrama de Venn de los agentes interesados y la matriz de conflictos y asociaciones, preguntar: *¿Se deben añadir aquí otros grupos, otras oportunidades de colaboración? ¿Es realista esperar que participen los grupos identificados anteriormente?*
- Para la quinta columna, *Costos*, pedir a los participantes, primero que identifiquen las contribuciones locales y luego que establezcan en qué casos es necesario solicitar recursos externos.
- Al llegar a las últimas dos columnas, *¿Cuánto tiempo llevará?* y *¿Cuándo se puede empezar?*, solicitar a los participantes que calculen el tiempo que se precisa y que digan cuál es el mejor momento para comenzar.

MATERIALES

Una copia del plan de acción preliminar de la comunidad, rotafolio/papelógrafo, cinta adhesiva y marcadores/rotuladores.

NOTAS PARA EL EQUIPO DEL DR

Durante el trabajo con esta herramienta es muy importante alentar a los participantes para que sean realistas y concretos. Cuanto más realistas son los planes de acción, más posibilidades hay de ponerlos en práctica. Por otra parte, explicar muy claramente cuáles son las probabilidades de obtener cooperación externa para la ejecución. *¿Hay agencias u organizaciones de desarrollo dispuestas a proporcionar asistencia para las actividades identificadas por los miembros de la comunidad?*

Preguntas del ASEG

Herramienta C7: La mejor apuesta: Plan de acción de la comunidad

- ¿Existen actividades de desarrollo que se deban cambiar o eliminar a causa de problemas revelados en el diagrama de Venn de los agentes interesados o en la matriz de conflictos y asociaciones?
- Teniendo en cuenta los conocimientos adquiridos con el diagrama de Venn de los agentes interesados y con la matriz de conflictos y asociaciones, ¿hay que agregar otros grupos para la ejecución de determinadas actividades de desarrollo, otras oportunidades de colaboración? ¿Es realista esperar que participen los grupos identificados anteriormente?
- ¿Qué planes de acción sobre la mejor apuesta beneficiarán directamente a las mujeres? ¿Y a los hombres?
- ¿Qué planes de acción sobre la mejor apuesta incluyen actividades de desarrollo que beneficiarán directamente a los grupos más marginados de la comunidad?
- ¿Qué planes de acción sobre la mejor apuesta incluyen actividades de desarrollo que beneficiarán a la comunidad en su totalidad, o a la mayoría?

EJEMPLO

El plan de acción sobre la mejor apuesta producido por un grupo de mujeres en Etiopía muestra cómo éstas planificaron las actividades de desarrollo destinadas a resolver sus problemas prioritarios: escasez de alimentos, falta de agua y enfermedades del ganado.

4IGURA C.7
Herramienta: C7: La mejor apuesta - Plan de Acción Comunitario
Ejemplo: La mejor apuesta de un grupo de mujeres de Etiopía

Problema	Solución	Actividades	Responsables	Costos	Tiempo necesario	¿Cuándo puede comenzar?	se se
Escasez de alimentos	Diversificar la producción agrícola Preparar piensos Mejorar los pastos	Gobierno proveerá: servicios de extensión agrícola, capacitación, insumos agrícolas (semillas, herramientas), extensionistas, recursos Comunidad: proveerá la mano de obra	Extensionistas Población local (mujeres y hombres)	Locales: mano de obra Externos: equipo técnico		Ahora	
Falta de agua	Extraer agua freática para el consumo humano. Recoger agua pluvial en estanques para los animales Suministrar agua potable a las personas	Excavar pozos, construir estanques e instalar tuberías. Capacitar a la población local en la gestión del agua y en el mantenimiento de los tubos	Locales: Mano de obra Externos: ayuda técnica y financiera		Ahora		

Problema	Solución	Actividades	Responsables	Costos	Tiempo necesario	¿Cuándo puede comenzar?
Enfermedades del ganado	Adquirir medicamentos veterinarios Promover programas de extensión	El gobierno y las agencias de desarrollo proporcionarán los medicamentos, ayudarán en la construcción de las instalaciones y ofrecerán programas de extensión veterinaria. La comunidad proveerá la mano de obra para la construcción de instalaciones	Población local y extensionistas externos	Locales: Mano de obra Externos: asistencia técnica y financiera		Ahora

Fuente: FAO/IIED (próxima publicación). Explaining Gender Issues in Agriculture: Key Issues and Participatory Methods.

BIBLIOGRAFÍA

- Abramovay M. y Arguello S. (1995), **Estrategia para incorporar el Enfoque de Género en el Plan de Acción Forestal del Ecuador (PAFE)**. FAO. Documento de Trabajo # 14. Proyecto GCP/ECU/064/NET. Ecuador.
- Azarcaya B. (1996), Una experiencia de capacitación participativa. La metodología SARAR y su aplicación en el ámbito de la forestería social, Proyecto FAO-Holanda/CDF. Desarrollo Forestal Comunal en el Altiplano Boliviano. Potosí, Bolivia.
- Balakrishnan, Revathi (1993). **Intra-household Dynamics: Implications for Programme and Project Formulation**. Consultancy paper for "A Conceptual Framework for Social and Gender Analysis in Project and Programme Formulation". FAO, Rome.
- Buenavista, Gladys and Cornelia, Flora (1993). **"Surviving Natural Resource Decline: Explaining Intersections of Class, Gender and Social Networks in Agbanga, Leyte, Philippines"**. An ECOGEN Case Study. Blacksburg, VA: VPA & SU. Cited in Thomas-Slyter, Barbara, Esser, Andrea Lee and M. Dale Shields (1993). *Tools of Gender Analysis: A Guide to Field Methods for Bringing Gender into Sustainable Resource Management*. ECOGEN, Clark Univerity.
- Connell, Dan (1994). **Social- and Gender-Responsive People's Participation for a Field Manual on Participatory Project Identification and Formulation**. Consultancy paper for "A Conceptual Framework for Social and Gender Analysis in Project and Programme Formulation". FAO, Rome.
- Cornwall, Andrea, Guijt, Irene and Welbourne, Alice (1992). **"Acknowledging Process: Challenges for Agricultural Research and Extension Methodology."** Overview Paper II prepared for the IIED/IDS workshop *Beyond Farmer First: Rural People's Knowledge, Agricultural Research and Extension Practice*, Institute of Development Studies, University of Sussex, Oct. 27-29, 1992.
- Davis-Case, D'Arcy (1990). **The Community's Toolbox. The Idea, Methods and Tool for Participatory Assessment, Monitoring and Evaluation in Community Forestry**. Community Forestry Manual 2. FAO, Rome.
- Eckman, Karlyn (1995), **Training Manual for Training Workshop on Action-Oriented Village Assessment and Participatory Rural Appraisal**. Yangon, Myanmar. FAO, Rome.
- FAO/IIED (in process). **Exploring Gender Issues in Agriculture. Key Issues and Participatory Methods**.
- FAO (1996). **Improving Extension Work with Rural Women**. FAO, Rome.
- FAO (1995). **Understanding Famers' Communication Networks. An Experience in the Philippines**. Communication for Development Case Study. FAO, Rome.
- FAO (1993). **Guidelines for Participatory Nutrition Projects**. FAO, Rome.
- FAO/UNDP/World Bank (1993), **Towards a Common Conceptual Perspective on Socio-economic and Gender Analysis (SEAGA)**. Synthesis of Papers produced for the FAO/UNDP/World Bank (EDI) Project Meeting on "A Conceptual Framework for

- Social and Gender Analysis in Project and Programme Formulation", Rome.
- Feldstein, Hilary Sims & Jiggins, Janice (Eds.) (1994), **Tools for the Field. Methodologies Handbook for Gender Analysis in Agriculture**. Kumarian Press, West Hartford, Connecticut.
- Feuerstein, Marie-Therese (1986). **Partners in Evaluation. Evaluating Development and Community Programmes with Participants**. Macmillan Publishers Ltd, London.
- Freudenberger, Karen Schoonmaker (1994), **Tree and Land Tenure Rapid Appraisal Tools**. Community Forestry Field Manual 4. FAO, Rome.
- Ford, Richard and Hussein Adam, Adan Yusuf Farah & Osman Hirad Barre (1994), **PRA with Somali Pastoralists: Building Community Institutions for Africa's Twenty-first Century**. Worcester, Mass: Clark University in co-operation with GTZ/Gardo, Somalia.
- Grimble, Robin, Chan, Man-Kwun, Aglionby, Julia & Quan, Julian (1995). **Trees and Trade-offs: A Stakeholder Approach to Natural Resource Management**. IIED Gatekeeper Series No. 52, London.
- Guidelines for Integrating Gender Issues in Participatory Rural Appraisal and Analysis**. Addis Ababa, (March 1995).
- Huisinga Norem, Rosalie (in process). **Socio-economic and Gender Analysis (SEAGA). A Conceptual Approach to Development Planning, Implementation, Monitoring and Evaluation**. FAO/ILO, Rome.
- Jacobson, Jodi L. (1993). "Closing the Gender Gap in Development", in L. Brown, et al., *State of the World*, A Worldwatch Institute Report on Progress Toward a Sustainable Society, W.W. Norton & Co., New York, 61-79.
- Lightfoot, Clive, Feldman, Shelley, & Abedin, M. Zainul, (1994) "Incorporating Gender in Conceptual Diagrams of Households and Agroecosystems." In Hilary Sims Feldstein and Janice Jiggins (Eds.), **Tools for the Field. Methodologies Handbook for Gender Analysis in Agriculture**. Kumarian Press, West Hartford, Connecticut, 66-70.
- Koopman, Jeanne (1994). **Participatory Socio-economic and Gender Analysis of Household and Community Issues for a Field Manual on Participatory Project Identification and Formulation**. Consultancy paper for "A Conceptual Framework for Social and Gender Analysis in Project and Programme Formulation", FAO, Rome.
- Intermediate Technology Zimbabwe (1996). **Our Community Ourselves. A Search for Food Security by Chivi's Farmers**. ITZ, Harare.
- IIED (1992). **From Input to Impact: Participatory Rural Appraisal for ActionAid The Gambia**. IIED, London.
- IIED (1991). Participatory Rural Appraisal. **RRA Notes 13**. IIED, London.
- Maine, R. A., Cam, B. & Davis-Case, D. (1996). **Participatory Analysis, Monitoring and Evaluation for Fishing Communities. A Manual**. FAO Fisheries Technical Paper No. 364. FAO, Rome.

- Narayan, Deepa (1996). **Toward Participatory Research**. World Bank Technical Paper No. 307, Washington D. C.
- Narayan, D and Srinivasan, L. (1994). **Participatory Development Tool Kit. Training Materials for Agencies & Communities**. The World Bank, Washington, D. C.
- Participatory Rural Appraisal Handbook**. (Feb 1990), National Environmental Secretariat, Government of Kenya; Clark University; Egerton University; and the Centre for International Development and Environment of the World Resources Institute.
- Plan de Acción Forestal para Guatemala - Programa Bosques, Árboles y Comunidades Rurales, (1995), **El diagnóstico rural participativo para el análisis de género**. Análisis de Género y Desarrollo Forestal. Manual de Capacitación y Aplicación. FAO.
- Paulson, S. (1995), **Desigualdad social y degradación ambiental en América Latina. Recurso para la reflexión y enseñanza con análisis de género y forestería comunal**. FAO-FTPP, Bolivia
- Peace Corps (1996), **PACA: Participatory Analysis for Community Action**. Information Collection and Exchange Peace Corps Manual M0053, Washington, D. C.
- Percy, Rachel (1995). **Improving Client Oriented Extension Training in Ethiopia - North Wollo Gender and Participatory Extension Case Study**. GCP/ETH/051/NET, FAO, Rome.
- Pretty, Jules, N., Guijt, Irene, Thompson, John & Scoones, Ian (1995), **A Trainer's Guide for Participatory Learning and Action**. IIED Participatory Methodology Series, IIED, London.
- Shah, Parmesh and Meera Kaul Shah (1995). 'Participatory methods: precipitating or avoiding conflict?' **PLA Notes**, no. 24. IIED, London.
- Slocum, Rachel, Wichhart, Lori, Rocheleau, Dianne & Thomas-Slayter, Barbara (Eds.) (1995), **Power, Process and Participation: Tools for Change**. Intermediate Technology Publications, London.
- Theis, Joachim and Heather M. Grady (1991), **Participatory Rapid Appraisal for Community Development. A Training Manual Based on Experiences in the Middle East and North Africa**. IIED and Save the Children.
- Thomas-Slayter, Barbara and Rachel Polestico, Andrea Lee Esser, Octavia Taylor & Elvina Mutua (1995), **A Manual for Socio- Economic and Gender Analysis: Responding to the Development Challenge**. ECOGEN, Clark University.
- Thomas-Slater, Barbara, Esser, Andrea Lee & Shields, M. Dale (1993). **Tools of Gender Analysis: A Guide to Field Methods for Bringing Gender into Sustainable Resource Management**. ECOGEN, Clark University.
- Tilakartna, S. (1987). **The Animator in Participatory Rural Development**. ILO, Geneva.
- Townsley, Philip (1993). **Training of Rapid Appraisal Teams. Notes for Trainers**. FAO, Rome.
- Townsley, Philip (1993). **Rapid Appraisal Methods for Coastal Communities. A Manual**. Bay of Bengal Programme, Madras.

- Urban, A. and Roja, M. (1993). **Shifting Boundaries: Gender, Migration, and Community Resources in the Foothills of Choluteca, Honduras.** An ECOGEN Case Study. Cited in Thomas-Slayter, Barbara, Esser, Andrea Lee and M. Dale Shields (1993). ***Tools of Gender Analysis: A Guide to Field Methods for Bringing Gender into Sustainable Resource Management.*** ECOGEN, Clark University.
- Wellbourne, Alice (Nov 1992). "PRA Materials on Gender" (mimeograph), IIED..
- Wilde, Vicki and Vainio-Mattila, Arja (1995). ***Gender Analysis and Forestry International Training Package.*** FAO, Rome.
- Wilde, Vicki (1996). ***'PRA for Impact Analysis in Bhutan'.*** IFAD Interim Evaluation Mission Report on First Eastern Zone Agricultural Development Project (FEZAP), Bhutan. IFAD, Rome.
- Wisner, Ben (1995). ***Socio-economic and Gender Aspects of Environment and Sustainable Development.*** Contribution to FAO/ILO/UNDP Field Manual on Participatory Project Identification and Formulation. FAO.
- World Bank (1996). ***World Bank Sourcebook on Participation.*** ESD, The World Bank, Washington, D. C.

ASEG

Programa de Análisis Socioeconómico y de Género

**Servicio de Género y Desarrollo
Dirección de Género y Población
Departamento de Desarrollo Sostenible**

**Organización de las Naciones Unidas
para la Agricultura y la Alimentación**
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Roma, Italia

Tel.: (+39) 06 5705 6751

Fax: (+39) 06 5705 2004

Correo electrónico: SEAGA@fao.org
Sitio Web: www.fao.org/sd/SEAGA